

За незалежну, вільну українську науку!

НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ім. ШЕВЧЕНКА в ЄВРОПІ

Вісті із Сарселю

Неперіодичний бюлетень Акції—С

Париж—Мюнхен

квітень 1971 — травень 1972

Ч. 14

О. Оглоблин

СВЯТОЧНА ПРОМОВА НА ЗАКІНЧЕННЯ ЮВІЛЕЮ 70-ЛІТТЯ ПРОФ. Д-РА ВОЛОДИМИРА КУБІЙОВИЧА

Сьогодні ми зібралися тут, щоб відзначити 70-ліття одного з найвидатніших українських вчених нашої доби й скласти йому почуття пошани й вдячності за півстоліття великої й плідної наукової та громадської діяльності. Ця Людина тут, з нами — так, як Вона була завжди протягом усього свого свідомого життя. Імення **Володимира Михайловича КУБІЙОВИЧА** — відоме всій Україні й далеко поза її межами — у всьому культурному світі.

Ювілей — звичайна річ у нашому суспільстві — і ми вже звикли до цього способу вшановувати наших діячів. Але сьогоднішній ювілей — справді незвичайний. Це ювілей Людини, яка віддала все своє життя на службу Українській науці й нації, яка служила, служить і хоче до кінця служити рідному народові всіма силами й здібностями своєї визначної особистості. Це — не просто ювілей: це Свято Української науки й нації.

Якщо б ми хотіли життя й діяльність Володимира Михайловича КУБІЙОВИЧА вкласти в просту математичну формулу, то ця формула виглядала б так:

1) Географія України + 2) Український Центральний Комітет (УЦК) + 3) Енциклопедія Українознавства (ЕУ) = В М К.

Сума цих трьох величин складає суть діяльності й творчості Шановного Ювілянта. Три — тільки три — й нібито прості й ясні складники. Але кожний з них такий складний і багатогранний, а всі вони вкупі такі великі й важливі! Це не окремі епізоди, більш-менш

БІБЛІОТЕКА



LIBRARY OF

Українського Національного Об'єднання
Ukrainian National Federation
297 College St. — Toronto, Ontario

випадкові факти, події й дії. Ні, це три суцільні лінії творчої діяльності, які проходять, пронизують і освітлюють ціле життя нашого Ювілята. І всі вони щільно, органічно й взаємочинно пов'язані між собою.

Перша й головна частина формули ВМК — це, без сумніву, наука. Перед нами — український вчений, вчений *par excellence*, з Божої ласки вчений. Його наука — це географія нашої Батьківщини — України. Географія в найширшому розумінні цього слова. Отже, географія землі й географія людини. І в цій царині півстолітня діяльність і творчість Професора КУБІЙОВИЧА поставила його на чоло цієї важливої науки. Я не фахівець і тому не маю права докладно оцінювати численні наукові праці Ювілята. Але я й не потребую цього робити. Бо праці Ювілята давно вже здобули собі високу оцінку в науці як українській, так і світовій.

Мене зараз цікавить інший бік справи: я не можу не сказати, який вплив мали географічні досліді Професора КУБІЙОВИЧА на всю його діяльність — і який резонанс викликали вони на Україні — на всій Україні, далеко поза межами Галичини й польського Кракова, де почалася й довший час успішно розгорталася науково-академічна діяльність Професора КУБІЙОВИЧА.

Два вражіння — дві оцінки. Перша — з польського табору: ухвала Філософічного Факультету Краківського Університету, цієї *Alma Mater* Володимира Михайловича, про позбавлення Доцента КУБІЙОВИЧА права *veniam legendi* — й на підставі цього наказ польського міністра освіти з 16 червня 1939 року — про усунення Д-ра КУБІЙОВИЧА з університету й позбавлення його права викладати в гімназіях. Можна легко уявити собі, що чекало в Польській державі на українського вченого, який, мовляв, хотів «відірвати частини Польської держави від цілості». Це один резонанс і одна оцінка.

А ось друга оцінка — інший резонанс, інше вражіння — українське, для українського вченого найважливіше. Дозволю собі подати тут свої власні вражіння з 1939—1940 рр. Відрізані (особливо у 1930-их рр.) на Великій Україні советсько-польським державним кордоном і большевицькою «залізною завісою» від наших наукових осередків у Галичині, ми мало знали, що робиться в українській науці на Заході нашої Батьківщини. І ось 1939 рік відкрив нам капітальні праці Проф. КУБІЙОВИЧА (та його співробітників) — «Атлас України й сумежних країв» (з додатком англійського тексту; Львів 1937) і «Географія українських і сумежних земель», т. I (Львів 1938). Ці твори справили велике вражіння на Наддніпрянській Україні. Пригадую, з яким захопленням, з почуттям справжньої гордості розглядав

і студіював я, історик України, ці прекрасні й так гарно видані твори визначного географа України.

Географічні й демографічні досліді Професора КУБІЙОВИЧА, тематично розпочаті з Карпат і Галичини, а згодом поширені на всю Україну, відкрили перед його духовим зором картину прадавньої, вічної й органічної єдності Української Землі й Українського Народу. Немов би з верхів'їв Карпатських гір цей син Прикарпаття, від Покуття до Бескиду, побачив усю велику й незорену Українську Землю — до Київ, Чернігів, Полтаву, Харків, Одесу — й далі на Схід і Південь, до Чорного й Озівського морів, до самої Кубані й величких гір Кавказу. Це вражіння й це почуття жило завжди й живе досі у Володимира Михайловича.

Нещодавно мені довелося рецензувати один маленький нарис про місто Полтаву для «ЕУ». Я був мило вражений, з якою любов'ю, з якою поезією, з якою романтикою описано там Полтаву — й історичну, і сучасну. Але я знав, хто був справжній автор цього нарису, захований, як безліч разів у «ЕУ» під літерами Р. М. (редакційний матеріал). Я знав також, що Володимир Михайлович ніколи не був у Полтаві, не бачив цього гарного й славного українського міста. При першій нагоді я жартома запитав його, чи не було в нього часом, за молодих літ, романа з якоюсь чарівною полтавчанкою. Але я дістав негативну відповідь. Мені стало ясным, що не особисті вражіння, чи спогади викликали в душі Володимира Михайловича таку любов до далекої Полтавщини. Це зробила наука української географії, якій український вчений присвятив усе своє життя. Це вона — географія України — зробила з нього, вже з далеких юнацьких літ — українця, в с е у к р а ї н ц я, у найповнішому й найкращому розумінні цього слова.

Але за цю велику радість вченого, за це велике щастя громадянина треба було заплатити важку ціну в умовах Польської держави. І, мабуть, довелося б заплатити ще більше, якби не поворот колеса історії — друга світова війна.

Громадсько-політична діяльність вченого — це, властиво, його наукова й академічна діяльність. Але бувають часи й ситуації, коли вчений, іноді навіть попри свою волю, мусить виходити зі свого наукового кабінету чи лабораторії й сідати за бюро адміністратора, ставати на трибуну політика, а навіть міняти перо й слово — на меч.

Ще юнаком пішов Володимир Михайлович до українського війська. А коли почалася нова світова війна, він очолює Український Центральний Комітет у т. зв. Генеральній Губернії (1939—1945). Це був не випадок і не епізод. Це була друга головна лінія життя й діяльності Володимира КУБІЙОВИЧА, друга частина математичної формули:

Відомий вчений, але ізгой в умовах політичної системи Польської держави, людина з заслуженим українським національним ім'ям, але не партійний діяч і навіть не зв'язаний з якоюсь політичною партією, а разом з тим, людина великого розуму й міцного характеру, Володимир КУБІЙОВИЧ виявився найкращим репрезентантом Галицької України, знову відрізаної від своєї великої Батьківщини і втисненої в чужі рамки німецько-польського генерал-губернаторства. Як голова УЦК в Генеральній Губернії, він не мав права займатися справами окупованої німцями УССР. Він навіть не міг легально туди їздити! І що-ж?! У перші дні після відступу большевиків з Києва, коли Українська столиця кривавилася в огні вибухів і пожарищ і переживала страшну трагедію Бабиного Яру, Професор КУБІЙОВИЧ з своїми ближчими помічниками їде до Києва — й тоді вперше бачить Золотоверхий — а звідти широкі простори Дніпра й Задніпров'я, де йому так і не судилося бути.

Тяжкі й незабутні дні! «Великі і болючі, на ціле життя незабутні враження» — пише у своїй автобіографії Володимир Михайлович. Лідер Галицької України, в розмовах з керівними українськими діячами в Києві найбільше цікавиться долею українських культурних установ і вчених. Сумна, дуже сумна була тая доля! Але вона була б ще сумнішою, ще трагічнішою, якби не братня опіка й допомога УЦК й особисто Професора КУБІЙОВИЧА, який зробив усе можливе, щоб допомогти українським вченим Києва, Харкова й периферії витримати жахливу добу німецької окупації і врятувати їх від нової вражчої навали зі Сходу. Ще не час і не місце тут давати докладний огляд діяльності Володимира Михайловича на відповідальному посту громадського лідера Галицької України. Але загальну оцінку її можна й треба дати. Один з моїх львівських друзів, визначний науковий діяч Галичини, писав мені на початку 1943 року:

«Треба мужньо прожити теперішні суворі часи» (20. 2. 1943. Львів).

Професор Володимир КУБІЙОВИЧ як голова УЦК, не тільки мужньо прожив ті суворі часи, але й чесно та жертвенно виконав свій національний обов'язок перед Україною й Українським Народом.

Минуло чвертьстоліття, зідколи гармати перестали приміти в Європі — й коли над усіма нами, над українською еміграцією завис — на волосинці — катівський меч Ялти. Мабуть, найближчою до нього тоді була голова Володимира КУБІЙОВИЧА. Але, замість того, щоб десь заховатися в якусь щілину, зайнятися улюбленою фаховою науковою роботою, маючи можливість дістати професуру в якомусь німецькому університеті, Володимир Михайлович з далекої чужини знову дивиться на Схід, на Україну, він знову бачить — своїм

духовим зором — і Карпати, і Львів, і Київ, і Полтаву. Він мобілізує всі сили українських науковців для боротьби за наукове й національне визволення України — тією зброєю, яка у нових історичних умовах залишається для нас і єдино-можливою, і єдино-доцільною, і — віримо — вирішально-переможною. Це сила української наукової правди.

Проф. КУБІЙОВИЧ розгортає велику організаційну й наукову діяльність. Він допомагає відновити роботу УВУ, відроджує НТШ і — це його найбільша заслуга перед українством — створює грандіозний плян — ідею «Енциклопедії Українознавства». Так, ще в умовах таборової доби в історії української еміграції, розпочинається колективна праця над «ЕУ 1», згодом над «ЕУ 2», над «АЕУ» й — будемо надіятися — над іншими чужомовними виданнями «ЕУ». Головна й вирішальна роль в усіх цих задумах та їх здійсненню належить, без жадного сумніву, Володимирові Михайловичу КУБІЙОВИЧУ. І це стало тепер третьою — й- мабуть, головною лінією його життя й творчої діяльності.

Це був справді величний проект, і спочатку він багатьом, і мені в тому числі, здавався нереальним, нездійсненним, просто неможливим. Але залізна воля організатора й невтомна праця головного редактора, який зумів з'єднати у спільній роботі над «ЕУ» кращі наукові сили української еміграції, перемогла всі труднощі й перепони. Більша частина «ЕУ» й ціла «АЕУ» вже вийшли в світ. Як кожний людський твір — і чим більший, тим більше — «ЕУ» не позбавлена певних хиб і помилок, які, зрештою, досить легко буде виправити. Та було б величезною помилкою й несправедливістю, за кількома, мовляв, деревами цих недоліків, не побачити величної картини могутнього лісу. І я, з глибоким переконанням, можу ствердити, що «ЕУ» (і «АЕУ») — ця «Книга книг» — на сей день є найбільшим досягненням української науки й культури у вільному світі

**
*

«Мені сімдесят» — кажете Ви у своїй Автобіографії. Ні, Дорогий Володимире Михайловичу! Ваша півстолітня праця на користь Української науки й Українського народу поставила Вас поза межами звичайної людської хронології. Ваше ім'я вже увічнене в історії Українства. Живіть же й працюйте з нами ще многі й благі літа!

Ч О Л О М В А М !

Промова проф. Олександра Оглоблина виголошена на Ювілейних Зборах на пошану Проф. Д-ра Володимира КУБІЙОВИЧА, у Нью-Йорку, 17 жовтня 1970 року.

ПЛАСТОВИЙ ЯРМАРОК — «ДОБРЕ ДІЛО» ЮНАЧОК

Черговий раз Фундатор-меценат ЕУ — дол. 1.549,—

«Купуйте люди, бо завтра не буде!» — Під таким кличем відбувся черговий пластовий ярмарок Торонтського коша пластунок 1971 р. Під проводом своїх зв'язкових участь взяли: 4-й Курінь юначок ім. Лесі Українки, 10-й Курінь юначок ім. Олени Пчілки, 12-й Курінь юначок ім. Олени Теліги, і підготовчий Курінь юначок ім. Цьопи Паліїв.

Вже від останнього ярмарку в травні 1970-го року наш Торонтський кіш пластунок розпочав з ентузіазмом і новими ідеями своєї приготування. Навчені досвідом минулих ярмарків, та заохочені здобутими осягами, пластунки взялися до праці ще з більшим старанням і запалом. Тижні праці минали швидко й скоро прийшов день нашого пластового ярмарку, 5 грудня 1971, в приміщеннях УНО при вул. Каледж в Торонто.

Того дня вже від самого ранку юначки прибирали залу, уставляли столи, накривали їх килимами, та укладали їх своїми роботами. Відкриваючи ярмарок, секретар Патронату Осередку НТШ в Сарселі, Ярослав Хоростіль (у заступстві перешкодженого голови Патронату Євгена Бориса), говорив:



Фрагмент ярмарку 1971 року

«...Добре діло, це закон буття людини навіяної Божою благодією, це клич виписаний на прапорах організацій, які працюють і творять на принципах Божого закону, це чин, який характеризує справді добру людину, — людину, яка у свою душу вціпила красу гідну Божої істоти. Добре діло, це вияв шляхетних почувань підтверджених не сухою теорією, а ділом!

...з виявами великої пошани й теплої признання до почину Пласту в загальному, а під адресою Уладу юначок Пластової Станиці в Торонто зокрема, складаю гарячу подяку за Вашу добровільну

муравлину працю для піддержання ідеї допомоги закінчення видання Енциклопедії Українознавства, цього наукового довідника й авторитетного джерела про нашу національну ідентичність.

...з уваги на засаду пластової скромності мені важко відзначити поіменно заслуги поодиноких членів пластового уладу юначок, які перед дев'яти роками заініціювали, а опісля продовжували ці ярмарки. Тому спрямовую нашу подяку на адресу Пласту вцілому,.... дякую, і щастя Вам Боже!»

Після офіційного відкриття ярмарку, журі в складі пань: Міка Зелена, Христя Кудрик і Дарія Даревич, перевели оцінку експонатів і станків. Вони оцінювали праці на підставі: а) естетичного вигляду станка, б) оригінальності експонатів, в) використання елементів українського мистецтва, г) виконання, г) працьовитости. За найвищі оцінки одержали:

1-е місце гурток «Жоржини»,

2-е місце гурток «Сафо»,

3-е місце гурток «Акації».

Крім того вирішено гурток «Конвалії» за естетичний вигляд станка, гурток «Досвітні вогні» за використання елементів українського мистецтва, та гурток «Барвінок» за працьовитість.

Окремо треба згадати вклад мамів пластунок, які своїм печивом та іншими добрими речами до нашого ярмаркового буфету причинилися до успіху нашого ярмарку.

Ціль наших ярмарків, це збирання фондів на закінчення Енциклопедії Українознавства, що її видає науковий осередок НТШ в Сарселі — Франція. З гордістю можемо поділитися вісткою з нашими друзями-пластунами й усім українським громадянством, що наш, останній дотепер, ярмарок в 1971 році приніс \$ 1.549,— (однатисячп'ятьсотсорокдев'ять доларів) прибутку.

(—) Рома Ганківська

Список ч. 26

охоплює пожертви за 1971 рік, що надійшли безпосередньо або посередньо через наші Комітети чи наших Представників до НТШ—Сарсель продовж того року.

З.Д.А.

Балтимор

Братство Пресв. Трійці, 320 Відділ УНС — п'ятцентові місячні пожертви членів	\$	60,—
Траска Ангін	\$	7,60
Хархаліс Марія	\$	10,—

Бофало

Допомогова Секція при Відділі УККА	\$	250,—
Залеський Осип	\$	5,—

Детройт

Байко О.	\$	9,—
д-р Гнатчук Микола	\$\$	50,—
СУА — 56 Відділ	\$\$	10,—
Фонд допомоги «Учителі учителям»	\$	150,—

Джерзі Ситі

СУА — 71 Відділ	\$\$	20,—
Шуль Роза	\$\$	10,—

Клівленд

д-р Возняк Володимир	\$\$	300,—
Галяревич Осипа	\$\$	25,—
інж. Грабець Роман	\$\$	50,—
д-р Дубас Лев	\$\$	51,—
Жовтобрух Іван	\$\$	10,—
Кавка Микола і Вол.	\$\$	25,—
Кікта Степан	\$\$	35,—
Макар Михайло	\$\$	30,—
інж. Сидір Ярослав	\$\$	50,—
СУА — Окружна Рада	\$\$	100,—
інж. Трач Филип	\$	25,—

Лос Анджелес

Палашевський Володимир	\$	40,—
Стельмах Теодор	\$	50,—

Нью Гейвен

проф. Голембйовський Іван, через В. Савчака	\$	50,—
СУА — 66 Відділ	\$	25,—

Нью Йорк

Кокорудз Меланія	\$	50,—
СУА — 64 Відділ	\$\$	135,—
«Ті, що греблі рвуть», збірка через Ніну Пясецьку	\$	500,—
Українське Лікарське Товариство центрального Н. Й. (збірка серед членів через д-ра В. Клюфаса)	\$	100,—
інж. Шаргун Степан	\$	2,000,—

Рачестер

Крижанівський Михайло і Марія, через Ст. Шипилявий, Бафало	\$	100,—
Міжорганізаційний Комітет традиційних вечерниць — «Червона Калина»	\$	500,—

Омецінський Омелян: в дні 100-ліття народин батька		
Володимира	\$	25,—
УККА, через мгр. М. Кознарського	\$	400,—

Ст. Пол (в 1970 р.)

Білецька Марія	\$	5,—
д-р Дорошак Іван	\$	10,—
Радієвський Дмитро	\$	2,—
Рябокінь Галина	\$	5,—
Соловей Оксана	\$	12,—
інж. Янович Іван	\$	12,—

Філядельфія

Блавацька Евдокія	\$	10,—
інж. Сірій Іван	\$	50,—
інж. Яцкевич Лев	\$	25,—

Чікаго

проф. Бабяк Павло	\$	10,—
Батьківський Комітет презентації деб'ютанток	\$	150,—
д-р Верес Роман	\$	10,—
Гула Іван — «коляда»	\$	5,—
Гула Петро — «коляда»	\$	5,—
д-р Кокорудз Володимир	\$	50,—
д-р Смик Роман, Коул Ситі	\$	150,—

Збірне

Грималіяк, Бордентавн	\$	1,—
Чайківський М., Бостон	\$	5,—
Коритко Юрій, Данкірк	\$	10,—
Левченко Степанія, Денвер	\$	20,—
Гузар Дарія, Едізон Н. Й.	\$	20,—
Дозорський Мирослав, Гріє Па.	\$	50,—
УККА — Відділ в Лорейн	\$	100,—
Михайленко Осипа, Маямі — «решта з бенкетузустрічі»	\$	5,—
Балей Петро, Півн. Голівуд	\$	5,—
Турянський І., С. Орендж	\$	10,—
Сарахман, Ст. Петербург Фльо.	\$	200,—

Замість квітів на могилу:

бл. п. Глушко Степан — б. учениці УПТ «Рідна Школа» в Станиславові для «нашого Дорогого Директора»	\$	150,—
бл. п. Захарків Андрій — родина і члени 337 Відділу УНС ім. Івана Франка в Балтимор зложили: інж. Захарків Остап і Ірина	\$	25,—
По \$ 10,—: 1. д-р Дерій Омелян і Ельфрі-		

да; 2. Заняків Михайло і Анна; 3. проф. Михайлишин Семен і Софія; 4. інж. Стельмах Остап і Анна;	\$	40,—
По \$ 5,—: 1. Гой Омелян і Анна; 2. При- тула Емануїл і Анна; 3. Серединський Степан і Анна; 4. Т-во Івана Франка, 337 Відділ УНС;	\$	20,—
Стельмах Володимир і Марія	\$	1,—
разом:	\$	86,—

бл. п. інж. Лучаковський Богдан, Філядельфія — зложили:		
По \$ 20,—: 1. інж. Вінтоняк Іван; 2. інж. Зубаль Ярослав; 3. інж. Клюфас Орест; 4. інж. Яримович Роман; 5. інж. Яцкевич Лев;	\$	100,—
По \$ 10,—: 1. інж. Гудзовський Анатоль; 2. лісн. Драганчук Микита; 3. інж. Ониш- кевич Володимир; 4. д-р Клюфас Роман; 5. інж. Пясецький Петро;	\$	50,—
лісн. Прищляк Лев;	\$	5,—
разом:	\$	155,—

бл. п. інж. Сірий Іван — Герман Юрій і Мирослава, Кліфтон	\$	30,—
бл. п. дир. Шепарович Іван, Нью Йорк — П. Шох через ОУА «Самопоміч» Н. Й.	\$	25,—
бл. п. д-р Шкудор Василь — Т-во Укр. Інженерів — Відділ в Детройті	\$	30,—
бл. п. проф. Яцкевич Іван, Мюнхен, Німеччина, — інж. Ро- манюк Іван, Сиракюзи	\$	10,—

КАНАДА

Ванкувер

Заяць М.	\$	130,—
проф. Ревуцький В.	\$	25,—

Вінніпег

Кредитівка Північного Вінніпегу	\$	25,—
Пластова Станиця	\$	85,—

Едмонтон

інж. Кунда Василь	\$	20,—
д-р Кучер Степан і Антонія	\$	1.000,—
о. Малий Юрій	\$	6,45
Фербей Д. С. (вплата через п. Мельничука)	\$	100,—

Монтреаль

о. Гаврилук Іван	\$	10,—
Українська Народня Каса	\$	100,—
Українська Національна Кредитова Спілка	\$	100,—

Торонто

Андрусинин — «з нагоди 25-ліття шп. Гуляків»	\$	20,—
Афанасієв Е.	\$	25,—
Гузан Яків	\$	100,—
Гамула П.	\$	100,—
Закидальська Наталія	\$	12,—
інж. Жезневський Ю.	\$	10,—
Кіш Пластунок — «Пластовий Ярмарок 1970»	\$	1.380,—
Кіш Пластунок — «Пластовий Ярмарок 1971»	\$	1.549,—
Пластова Кооператива «Плаї»	\$	100,—
Кредитівка при церкві Матері Божої Неустаючої Помочі	\$	50,—
Кредитівка при церкві св. Миколая	\$	250,—
Пилипів С. — «збірка з нагоди 25-ліття С. і П. Левицьких»	\$	56,—
Пластовий Курінь УПС «Карпатські Вовки»	\$	60,50
Ребрик Я.	\$	12,—
Станиця УСС	\$	15,—
Трусевич Таня	\$	100,—
Українська Кредитова Спілка	\$	300,—
о. Хабурський Степан	\$	75,—
Хархаліс М. і Я. — «в пам'ять покійного брата»	\$	25,—

Замість квітів на могилу:

бл. п. Кахновець Зеня — зложили:		
Кооп. «Плаї»	\$	50,—
б. пластовий гурток «Волошки»: Федаш І., Пільків Л., Максимець Дз., Лавришин І., Цьвіренко О.	\$	30,—
По \$ 25,—: 1. Турченко Х.; 2. Зелена О.;	\$	50,—
По \$ 20,—: 1. Брездень С. З. — Детройт;		
2. Бугель Г.; 3. Нагніт О.; 4. Онишкевич Л. Л. — Трентон; 5. Рижі К. А. — Бірмінг-гам;	\$	100,—
По \$ 15,—: 1. Голинський В.; 2. Зелені З. М.; 3. Зелик М. М.;	\$	45,—
По \$ 10,—: 1. Бережницький О. О.; 2. Борис О. Е.; 3. Гуралечко Л. Б.; 4. Джулинські О. Т.; 5. Закидальська Н.; 6. Івахів П. І.; 7. Капій Е.; 8. Коренець Г.; 9. Лисобей Х.; 10. Маркусь В. Д.; 11. Пежанські Л. М.; 12. Ружицькі Р. Т.; 13. Хабурський О. З.; 14. Якубовська К.; 15. Франів І.;	\$	150,—

По \$ 5,—: 1. Вовк І.; 2. Гела С.; 3. Кос М.;		
4. Косевич Н.; 5. Павлишин М.; 6. Перун А.;	\$	30,—
Гуцалоки А. О.	\$	8,—
Курчаба Ю.	\$	2,—
Курінь УПС «Ті, що греблі рвуть» —		
Коренець Г. \$ 10,—; По \$ 5,—: 1. Кузь-		
мович О.; 2. Качмарська О.; 3. Макаревич		
Н.; 4. Макарушка М.; 5. Скорецька Г.;		
6. Старосольська У.; 7. Хамула Г.; 8.		
Волинець Л.;	\$	50,—
разом:	\$	515,—
бл. п. Комісар Володимир — мрг. Ординець Т.;	\$	10,—
бл. п. д-р Островський Володимир — Остров-		
ська Ірина, дружина	\$	50,—
Медицькі Люба і Богдан, дочка і зять		
з дітьми	\$	25,—
По \$ 10,—: 1. Барановські Ю. О.; 2. Ві-		
гуси Б. М.; 3. Кордюк В.; 4. Криштальська		
Л.; 5. Ребрики М. Я.;	\$	50,—
Закидальська Н.;	\$	5,—
разом:	\$	130,—
бл. п. Стебельська з Бачинських Анна —		
Решлянські Марія і Григорій	\$	30,—
По \$ 10,—: 1. Голод М. Х.; 2. Елїїв Я.;		
3. Закидальська Н.; 4. Перфецькі Л. М.;		
5. Салмон В.; 6. Шкільник І. П.; 7. д-р		
Шкільник В.; 8. д-р Шкільник М.;	\$	80,—
По \$ 5,—: 1. Держко Г.; 2. Зобнів В.;	\$	10,—
разом:	\$	120,—

Збірна

Гамільтон — Логин Юрій	\$	8,—
Монетвіл, Онт. — Гальовий Василь	\$	15,—
Саскатун — д-р Небелюк Мирослав (див. «В. із С.» ч. 12)	\$	500,—

ІНШІ КРАЇНИ

Австралія

Джілонг, Вік. — інж. Михайлишин Ярослав	фр. фр.	500,—
Ему Плейнс, НСВ — Домазар Сергій	фр. фр.	123,24
Мельборн — «Дністер» Кредитова Кооператива	a\$	92,75
Мельборн — еп. Прашко Іван	a\$	25,—
Сідней — Суспільна Опіка в Сідней	af	34:17:10

Австрія

Відень — Турушанко Евзебій	фр. фр.	300,—
--------------------------------------	---------	-------

Анґлія

Пласт замість квітів на могилу бл. п. Ц. Паліїв	фр. фр.	2.136,—
Манчестер — Українська Католицька Парохія	аф	7,95

Бельгія

проф. д-р інж. Зелений Петро	\$	35,—
Гент — д-р Попович Володимир	фр. фр.	500,—

Венесуеля

інж. Ленчицький В.	\$	100,—
інж. Шарунович А.	\$	10,—
інж. Якимець Федір	\$	100,—
інж. Якимець Федір і Віра	фр. фр.	200,—
інж. Якимець Юрій	\$	50,—

Італія

Рим — архієп. Бучко Іван	\$	50,—
------------------------------------	----	------

Німеччина

Дюссельдорф — Палієнко Василь	н. м.	8,—
---	-------	-----

Норвегія

Осло — д-р Радейко Микола	фр. фр.	200,—
-------------------------------------	---------	-------

Франція

Париж — Любинецькі	фр. фр.	50,—
Париж — інж. Маслов Микола	фр. фр.	380,—
Париж — д-р Мусянович Ярослав	фр. фр.	300,—
Париж — Шкатуляк	фр. фр.	40,—
Сарсель — Інститут Заочного Навчання	\$	1.760,—
Неї сюр Сен — д-р Яримович Михайло	фр. фр.	500,—

Швайцарія

Цюрих — Н. Н.	ш. ф.	500,—
Цюрих — д-р Поліщук Петро	фр. фр.	100,—

ЗУСТРІЧ ПРОФ. В. КУБІЙОВИЧА З ГРОМАДЯНСТВОМ ЧІКАГО

Вступаючи в двадцятий рік свого існування Федеративна Кредитова Кооператива «Самопоміч» в Чикаго рішила відзначити свій ювілей імпрезою, з якої прибутки булиби призначені на підтримку загально-культурних цілей. З ініціативи д-ра Іллі Мули такою імпрезою вибрано ювілейний бенкет з нагоди 70-ліття проф. Володимира Кубійовича, президента європейського НТШ і головного редактора Енци-

кляпедії Українознавства. При цьому рішено перевести з допомогою окремого організаційно-фінансового Комітету Пань збірку пожертв на цілі ЕУ. Зустріч відбулася в суботу, 19 вересня 1970 в готелі Шератон.

В імпрезі взяли активну участь сливе всі українські суспільні організації Чикаґа, що їх очолив окремий *Почесний Комітет* у складі 109 осіб (всі вони, й установи репрезентовані ними, були вміщені в дуже гарному запрошенні на зустріч) і *Діловий Комітет* в складі: Мула Ілля — голова, Плешкевич Омелян — заступник голови, Ліськевич Тарас — секретар, Городиловська Оріся — фінансовий референт, Денисюк Микола — референт преси й інформації, Семянчук Олена — імпрезовий референт, — і члени: Голяш Степан, Ткачук Богдан (товстмайстер), Сайкевич Віктор, Струтинський Ярослав.

До *Організаційно-фінансового Комітету Пань* входили: Гарасовська Ярина, Гладка Ірина, Городиловська Ірина, Данилишин Ксеня, Литвинишин Зеновія, Коломиєць Люба, Микитюк Софія, Наваринська Марія, Пілецька Ореста, Скробач Марія, Семкович Ірина, Семянчук Олена, Струтинська Евстахія, Ткачук Ореста, Фаріон Ярослава, Хрептовська Віра, Яхторович Романа, Яцків Ольга.

Велику підготовчу, а згодом і поточну, роботу виконали працівники Кредитової Кооперативи «Самопоміч» під керівництвом дир. Плешкевича Омеляна. В тому часі склад завідуючих органів і працівників «Самопоміч» був наступний:

Рада Директорів: Мицик Роман — голова, Артимович Антон — заст. голови, Трощук Михайло — 2-й заст. голови, Плешкевич Омелян — скарбник, Ганкевич Ярослав — заступник скарбника, секретарі: Бігун Роман і Войнаровський Ярослав, — і члени: Гула Іван, Ревенко Федір, Котенко Володимир, Григорчук Дмитро, Сачик Григорій.

Кредитовий Комітет: Попадюк Володимир — голова, Дуб Еміль, Школьник Теодат, Нагорняк Александер, Олек Гелен — секретарі.

Контрольна Комісія: Атановський Александер — голова, Кочій Стефанія — секретар, Джулинський Любомир, Перехрест Володимир, Вюн Яків — члени.

Працівники: Гриневич Уляна, Гура Марія, Забродська Рая, Саварин Юліян, Пошиваник Валя; часові працівники: Кашуба Остап, Матвіїшин Юрій, Пилишюк Наталка.

У висліді дуже старанно підготованих і гарно переведених імпрез Комітет мін звітувати:

Ф У Н Д А Т О Р И

1. Влох Михайло	\$ 1,000,—
2. д-р Демус Филип	\$ 1,000,—
3. д-р Іваницький Мирон	\$ 1,000,—
4. Федеральна Кредитова Кооператива «Самопоміч»	\$ 1,000,—
5. д-р Кокорудз Ярослав	\$ 500,—
6. д-р Сидор Павло і д-р Сидор Юлія	\$ 500,—
7. д-р Ткачук Богдан	\$ 250,—
8. д-р Рудавський Іван	\$ 200,—
9. д-р Смик Роман	\$ 200,—

10. д-р Ястрембський Володимир	\$	200,—
11. д-р Фединак Володимир	\$	177,—
12. По \$ 100,—: 1. д-р Бурачинський Ераст, 2. д-р Городиловський Юрій, 3. інж. Григорчук Дмитро, 4. д-р Горчинський Анастасій, 5. Давидович Лонгин, 6. Забродський Стефан, 7. Ковальчук Іван, 8. д-р Лисейко Іван, 9. Лісевич Кирило, 10. Лушпинський Тарас, 11. д-р Мацюрак Андрій, 12. д-р Михайлович Богдан, 13. д-р Михайлович Ярослав, 14. д-р Мула Ілля, 15. д-р Мурський Лев, 16. Об'єднання Демократичної Української Молоді, 17. д-р Павлинський Степан, 18. д-р Попович Петро, 19. Союз Українок Відділ 29, 20. д-р Ткачук Теодор, 21. Товариство Українських Ветеринарних Лікарів, 22. Товариство Українських Інженерів, 23. Українська Кат. Парафія Святих Володимира і Ольги, 24. Українська Православна Катедра Св. Володимира, 25. д-р Фішер-Слиж Марія, 26. д-р Харкевич Мирослав, 27. д-р Харук Петро, 28. д-р Целевич Богдан, 29. Цимбалістий Ігор	\$	2.900,—

ЗБІРНА ФУНДАЦІЯ

13. д-р Марчук Василь	\$	70,—
14. По \$50: 1. проф. Бабяк Павло, 2. інж. Васинчук Анатоль, 3. Войнаровський Ярослав, 4. Гарасовські Андрій і Ярина, 5. д-р Гладкий Петро, 6. д-р Іванців Мирослав, 7. інж. Кекіш Юрій, 8. д-р Кодельський Ігор, 9. д-р Куляс Юліян, 10. Кульчицькі Ярослав і Софія, 11. Лобачевський Анатоль, 12. д-р Петрина Василь, 13. Пилявка Теодор, 14. д-р Помірко Володимир і Пілецький Дмитро, 15. д-р Рейнарович Олександр, 16. д-р Сасик Мирослав, 17. д-р Сницья Павло, 18. «Славута» Хор, 19. д-р Сосенко Роман, 20. Союз Українок Відділ 22, 21. Турянські Мирослав і Рома, 22. проф. Тучапський Касян, 23. Яремович Юрій і Ореста, 24. Яцків Ольга і Теодор	\$	1.200,—
15. По \$ 30: 1. д-р Залуцький Роман, 2. д-р Лозинський Григорій	\$	60,—
16. По \$ 25: 1. Бровар Омелян і Анна, 2. Гавдьо Василь, 3. Гриневич Орест, 4. д-р Данилишин Ярослав, 5. Денисюк Микола, 6. Квірінбах Едвард і Олена, 7. Котенко Володимир, 8. д-р Крупка Роман і Софія, 9. Кулицький Федір, 10. д-р Остапчук Петро, 11. д-р Шундій Павло, 12. Семянчук Олена, 13. Союз Емеритів при Тов. «Самопоміч», 14. д-р Турула Олена, 15. Український Золотий Хрест, 16. Український Робітничий Союз, 17. Учительська Громада, 18. Яценків Роман	\$	450,—
17. По \$ 20: 1. Весоловський Олег, 2. д-р Грицеляк Пантелеймон, 3. Дацко Осип, 4. Чижик Володимир і Марія	\$	80,—
18. По \$ 15: 1. Войко Василь, 2. Бориняк Михайло, 3. Городиський Орест, 4. Грушецький Дмитро, 5. Дурбак Богдан, 6.		

інж. Дурбак Борис, 7. д-р Кассараба Володимир, 8. Когут Ольга, 9. Михайлович Анна, 10. Сарабин Михайло, 11. Синенький Володимир, 12. Филипович Євген, 13. Хамів Віра, 14. Шеремета Люба	\$	210,—
19. По \$ 10: 1. Артюшенко Юрій, 2. Держко Остап, 3. Кірек Ольга, 4. Маланок Мирон, 5. Сасик Анна, 6. Семкович Ірена, 7. Семянчук Марія, 8. Сокологорська Софія, 9. Струтинський Ярослав, 10. Струць Аніля, 11. Филипович Нестор, 12. Яценків Омелян	\$	120,—
20. По \$ 5: 1. Гула Петро, 2. Кульчицька Марія	\$	10,—
разом:	\$	11.127,—

Касове зіставлення

Прибутки: 1. Сальдо 19. VIII. 1970	\$	30,37
2. Вступи — від 363 осіб	\$	4.931,—
3. Пожертви	\$	11.127,—
4. З продажу «Мені 70»	\$	178,—
5. Дивіденда	\$	295,34
разом:	\$	16.561,71
Витрати: 1. Бенкет у Шератон-готелі	\$	3.424,—
2. Оркестра	\$	692,50
3. Кошти дороги проф. Кубійовича	\$	1.500,—
4. Порторія	\$	169,69
5. Преса і радіо	\$	126,—
6. Друки — запрошення	\$	124,—
7. Різне	\$	128,50
Сальдо на 1. VII. 71.	\$	10.397,02
разом:	\$	16.561,71

Чикаго, дня 1 липня 1971.

За згідність:

(—) Омелян Пleshкевич

ЗУСТРІЧ У ДЕНВЕРІ

З ініціативи Відділу УККА (голова: М. Кальба) і при співучасті 75 Відділу СУА (голова: С. Левченко) в Денвері відбулася зустріч місцевого українського громадянства з проф. В. Кубійовичем у Пластовій домівці, дня 30 вересня 1970. Вечером, на якому Відділ СУА гостив приятельних «чайком», проводив голова УККА, п. М. Кальба. Крім пожертв, що їх зложили приятелі на зустрічі, — перевели збірку з рамені СУА пані: Стефанія Левченко і Марія Фіглус. В сумі з нагоди 70-ліття проф. В. Кубійовича український Денвер зложив на цілі ЕУ:

ФУНДАТОРИ

1. 75-й Відділ СУА ім. О. Степанів — збірка	\$	280,—
2. д-р Винар Богдан	\$\$	100,—
3. м-р. Стебельський Іван	\$	100,—

ЗБІРНА ФУНДАЦІЯ

4. Крупський Корнель і Наталія	\$\$	50,—
5. Медвецький Михайло	\$\$	50,—
6. Комітет зустрічі (із вступів)	\$\$	32,50
7. Лецинські Гліб і Анна	\$	20,—
разом:	\$	632,50

(Панове інж.: Беймук Богдан і Олег деклярували разом) \$ 150,—

На збірку проведена 75-им Відділом СУА зложили:

Савин Е.;	\$	15,—
По \$ 10,—: 1. Беймук Богдан; 2. Беймук Олег; 3. Винар Богдан; 4. Ковальчук Александер; 5. Кропивянський Теодор; 6. Петрівський Євген; 7. Руцицький Мирослав	\$	70,—
Федушак Богдан	\$	8,—
Коцюба Степан	\$	7,—
По \$ 5,—: 1. Антоненко М.; 2. Беймук Леся; 3. Венжівський Іван; 4. Виннич Віктор; 5. Галунь Софія; 6. Кальба Мирослав; 7. Клименко Пантелеймон; 8. Колтунок Орест; 9. Коритко Марія; 10. Костюк Іван; 11. Крупський Корнель; 12. Кузьмич Ростислав; 13. Кульчицький Теодор; 14. Левченко Кирило; 15. Майстрик Андрій; 16. Мандзенко Йосип; 17. Масляк Степан; 18. Медвецький Михайло; 19. Мотник Осип; 20. Оришин Любомир; 21. Прокоп Ірина; 22. Робак Мирон; 23. Смаль Люба; 24. Соляник Віктор; 25. Фіглос Марія; 26. Філл Володимир; 27. Хадай Василь; 28. Яременко І.;	\$	140,—
Биковські Л. М.;	\$	4,—
По \$ 3,—: 1. Громик Б.; 2. Маренін Андрій; 3. Чайківська Анна	\$	9,—
По \$ 2,—: 1. Горчаківський Володимир; 2. о. Дятелович Т.; 3. Завадович Олег; 4. Колтунок Любомир; 5. Н. Н.; 6. Омельченко Іван; 7. Сластіон Юрій; 8. Тарасюк Матвій;	\$	16,—
По \$ 1,—: 1. Громик А.; 2. Дутчак Дмитро; 3. Заходняк Марія; 4. Кривоніс Остап; 5. Макольондра Б.; 6. Нижник Ярослав; 7. Оришин Степан; 8. Паркулаб І.; 9. Решетник Петро; 10. Романишин Петро; 11. Стебельський Стефанія	\$	11,—
разом:	\$	280,—

Денвер, дня 23 жовтня 1971.

За Організаційний Комітет:

(—) М. Кальба

ЗУСТРІЧ У ЛОС АНДЖЕЛЕС

Українська промада Лос Анджелес стрічала проф. В. Кубійовича з його 70-літтям дня 3 жовтня 1970. Організаційний громадський комітет очолив голова місцевого Відділу УЖКА м-р. Олександр Веселий, — він був теж господарем вечірки присвяченої ювілятові. Під час зустрічі переведено збірку датків на цілі ЕУ з наступним результатом:

ФУНДАТОРИ

1. д-р Олесіюк Андрій	\$	120,—
2. Мельник Петро і Наталія	\$	100,—

ЗБІРНА ФУНДАЦІЯ

3. Палашевський Володимир і Люба	\$	60,—
4. По \$ 50,—: 1. м-р. Веселий Олександр; 2. Пластова Станиця; 3. Пластприят; 4. Полотнянка Леся; 5. Стельмах Теодор;	\$	250,—
5. Новак Микола	\$	40,—
6. Тростянецький Я.	\$	30,—
7. По \$ 25,—: 1. Пальчук Федір; 2. Федевич М. і А.	\$	50,—
8. По \$ 20,—: 1. Муць Олександр; 2. Порайко Осип і Стефа; 3. Сіак Володимир; 4. Стус Богдан;	\$	80,—
9. По \$ 10,—: 1. Березовська Наталія; 2. Березовська Соня; 3. Білоус Г.; 4. Васильків Степан; 5. Вусик Стефанія; 6. Гец Остап; 7. Данчевський Теодор; 8. Кізіма Богдан; 9. о. Маєвський; 10. Панченко Олесь; 11. Прокопович Олена; 12. Славський Любомир; 13. о. Чайковський Йосип;	\$	130,—
10. Наріжний Олекса	\$	5,—
разом:	\$	865,—

Крім того деклярували:

1. Українська Католицька Парохія	\$	100,—
2. Український Культурний Осередок	\$	100,—
3. Новак Микола	\$	60,—
4. Корінець М.	\$	50,—
5. Українська Кредитова Кооператива	\$	50,—
6. Людкевич Євген	\$	50,—
7. Людкевич Марта	\$	50,—
8. Кізіма Богдан	\$	40,—
9. Палашевський Володимир і Люба	\$	40,—
10. Гриців Іван	\$	10,—
Деклярацій разом:	\$	550,—

Лос Анджелес, дня 3 жовтня 1970.

За Комітет зустрічі:

(—)Олександр Веселий

САН ФРАНЦІСКО В 70-ЛІТТЯ ПРОФ. В. КУБІЙОВИЧА

У неділю, дня 4 жовтня 1970, о год. 1-й в полудне відбулася зустріч проф. В. Кубійовича і д-ра А. Фіголя з українським громадянством Сан Франціско й околиці в залі при Українській Католицькій Церкві (110 Брасселс Ст.). Того ж дня вечером влаштовано з ініціативи Відділу УККА на Північну Каліфорнію бенкет для відзначення 70-ліття проф. В. Кубійовича.

Патроном обох імпрез був Почесний Комітет у складі: о. д-р А. Мики-та, о. А. Лімонченко, п-ні Т. Денис, д-р В. Гуцул, інж. М. Жарський, проф. Ю. Каменецький, маестро В. Кричевський, інж. О. Лисько, І. Поліщук, інж. П. Пясецький, п-ні Г. Стеців, М. Цар, мец. І. Чабан. Організатором був Діловий Комітет: О. Кладко — передсідник, В. Візір — заступник, Т. Лукач — секретар, Т. Цмайло-Кульчицький — фінансовий референт, д-р В. Оренчук — пресовий референт, Е. Черепенко — організаційний референт.

Бенкет, що відбувся о год. 8-йй вечером у Кабаня-Гият-Гауз готелі в Пало Альто, відкрив передсідник Осип Кладко; від Комітету слово виголосив д-р Володимир Оренчук; товстмайстром вечора був проф. Тарас Лукач.

Під час бенкету проведено збірку на цілі ЕУ:

ФУНДАТОРИ

1. Гувер-Гриневиц Галина	\$	250,—
2. д-р Каменецький Леонід і Уляна	\$	100,—
3. Кладко Осип	\$	100,—
4. інж. Лисько Олександр	\$	100,—
5. інж. Маренін Юрій і Галина	\$	100,—
6. д-р Сидорак Ярko і Оксана	\$	100,—
7. д-р Сороковський Юрій і Надія	\$	100,—
8. інж. Стеців Богдан і Галя	\$	100,—

ЗБІРНА ФУНДАЦІЯ

9. д-р Оренчук Володимир і Ярослава	\$	50,—
10. Чернокосинський Маркіян	\$	50,—
11. інж. Пясецький Петро і Оксана	\$	15,—
12. проф. Каменецький Юліан	\$	10,—
разом:	\$	<u>1.075,—</u>

Сан Франціско, дня 30 жовтня 1971.

За Діловий Комітет:

(—) Осип Кладко

ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ-ЗУСТРІЧ У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ

Для відзначення 50-ліття наукової праці головного редактора Енциклопедії Українознавства проф. д-ра Володимира Кубійовича і в ювілейний рік 70-ліття з дня його народження відбувся в суботу, дня 10 жовтня 1970, о год. 18-й у катедральній аудиторії при вул. Френклін і Бравн у Філядельфії ювілейний бенкет.

Організатором вечора був Осередок НТШ у Філядельфії при співучасті 36 місцевих громадських організацій: 1. Український Конгресовий Комітет, 2. Академічне Товариство Обнова, 3. Братство 1 Української Дивізії УНА, 4. З'єднаний Українсько-Американський Допомоговий Комітет — ЗУАДК, 5. Молода Просвіта, 6. Наукове Товариство ім. Шевченка, Осередок у Філядельфії, 7. Наша Українська Школа, 8. Об'єднання б. Вояків Українців в Америці — ОБВУА, 9. Об'єднання Українських Ветеринарних Лікарів, 10. Організація Державного Відродження України, 11. Організація Оборони Чотирьох Свобід України, 12. Пласт, 13. Рідна Школа, 14. Союз Українок — Окружна Рада, 15. Союз Українок — 10-й Відділ, 16. Союз Українок — 20-й Відділ, 17. Союз Українок — 43-й Відділ, 18. Союз Українців Католиків Провидіння — Окружна Рада, 19. Спілка Української Молоді Америки — СУМА, 20. Товариство за Патріархальний Устрій УКЦеркви, 21. Товариство Прихильників УНРади, 22. Товариство Українських Бібліотекарів, 23. Товариство Українських Інженерів Америки, 24. Товариство УПА, 25. Українська Гетьманська Організація — 6-й Відділ, 26. Український Золотий Хрест, 27. Українське Лікарське Товариство Північної Америки, 28. Український Літературно-мистецький Клуб, 29. Український Народний Союз — Окружна Рада, 30. Український Національно-Демократичний Союз, 31. Український Образотворчий Осередок, 32. Український Робітничий Союз, 33. Українське Співоче Товариство Кобзар, 34. Українське Спортове Товариство Тризуб, 35. Українська Студентська Громада, 36. Українська Федеральна Кредитова Кооператива «Самопоміч».

Діловий Комітет імпрези складався з осіб: 1. голова — проф. д-р Роман Максимович; 2. бенкетова комісія — д-р Олександр Черник, д-р Ярослав Бернардин, Анна Богачевська, Славомира Білас, мгр. Степан Процик, Ігор Шперналь; 3. фінансова комісія — д-р Володимир Пушкар, д-р Леонід Рудницький, д-р Володимир Ценко, Ярослава Ціханська, д-р Роман Кос; 4. комісія запрошень — інж. Богдан Турченко, інж. Володимир Яримович, інж. Богдан Артимішин, Мотря Кушнір, Володимир Риндич; 5. комісія преси-зв'язків — мгр. Олександр Луцький.

Програма вечора, що її вміло проводив д-р В. Пушкар, складалася з трьох частин: 1. бенкет, 2. офіційна частина, 3. мистецька програма. Про перебіг бенкету пише О. Луцький в «Америка»:

«... Після початкової молитви, що її провів впр. о. сов. В. Головінський, зустріч відкрив голова Ділового громадського комітету і голова Осередку НТШ у Філядельфії проф. д-р Роман Максимович. ... Від імені української громади Філядельфії вітав гостей голова Відділу УККА д-р Іван Скальчук... Головне слово мав ред. Богдан Кравців з Нью-Йорку, близький співробітник ЕУ. ... У мистецькій програмі вечора учениця

8-ої класи Рідної Школи, пластунок-юначка, Наталка Турченко продеклямувала з чуттям вірш В. Самійленка «Україні»; співочий гурток пластунок-юначок «Незабудки» під проводом ст. пл. Ярки Коморовської відспівав при звуках гітар кілька пісень, а танцювальна група молоді СУМА під проводом п. Миколи Бойчука вивела з великим успіхом декілька народніх танків. Усі виступи молоді присутні щиро і заслужено оплескували. На закінчення цієї ювілейної зустрічі з проф. Кубійовичем голова Ділового Комітету д-р Роман Максимович склав щире подяку



Діловий Комітет і гості бенкету-зустрічі:

Зліва направо — сидять: мгр. Олександр Луцький, д-р Володимир Пушкар, проф. д-р Володимир Кубійович, проф. д-р Роман Максимович, д-р Атанас Фіголь, д-р Олександр Черник, інж. Богдан Турченко; — стоять: Петро Генгало, Оксана Генгало, інж. Володимир Яримович, Володимира Ценко, д-р Леонід Рудницький, д-р Микола Ценко, інж. Степан Процик, Славомира Білас, інж. Богдан Артимішин, Ярослава Ціханська, д-р Роман Кос; неprisутні: Анна Богачевська, Ігор Шперналь, Мотря Кушнір, Володимир Риндич.

всім організаціям, учасникам бенкету, жертводавцям і всім, що своєю працею причинилися до успіху зустрічі. Кінцеву молитву провів впр. о. М. Пиріг».

У переведенні цілої імпрези особливий вклад праці — поруч голови проф. д-ра Романа Максимовича — вложили: передовсім д-р Володимир Пушкар, а також — інж. Богдан і Христя Турченко, д-р О. Черник, інж. В. Яремович, інж. Б. Артимішин, д-р Лев Рудницький, і д-р Р. Кос. Окремо треба підкреслити вклад праці пресової референтури під фаховим керівництвом мгр-а Олександра Луцького.

Гарно зорганізована й проведена імпреза дала не тільки моральний капітал але й прибавила фондів на закінчення ЕУ:

ФУНДАТОРИ

1. Кирилюк Артемій — посмертний запис	\$	1,000,—
2. Кий Василь і Лідія	\$	1,000,—
3. Т-во Українських Інженерів	\$	250,—
4. д-р Ценко Микола і Володимира	\$	225,—
5. інж. Турченко Богдан і Христина	\$	200,—
6. д-р Пушкар Володимир і Стефанія	\$	150,—
7. СУА — 20 Відділ	\$	120,—
8. д-р інж. Біланюк Олекса Мирон і Ляриса	\$	100,—
9. інж. Білас Мирон і Слава	\$	100,—
10. Братство б. Вояків 1. Української Дивізії	\$	100,—
11. д-р Войтович Микола	\$	100,—
12. Гриців Теодозій і Лукія	\$	100,—
13. д-р Дикий Роман	\$	100,—
14. інж. Захарчук Борис і Дзвінка	\$	100,—
15. інж. Качор Володимир	\$	100,—
16. Кірик Петро	\$	100,—
17. інж. Крижанівський Юліян і Лада	\$	100,—
18. Михайлевський Zenon	\$	100,—
19. НТШ — Осередок у Філадельфії	\$	100,—
20. Новаківський Сидір і Євгенія	\$	100,—
21. Окружна Рада Укр. Народ. Союзу	\$	100,—
22. Осередок Праці Пластових Сеніорів	\$	100,—
23. Петришин Михайло	\$	100,—
24. Пластовий Курінь «Чортополохи»	\$	100,—
25. Полатайко Ярослав	\$	100,—
26. д-р Салаяк Василь і Рома	\$	100,—
27. СУК Провидіння Відділ 193	\$	100,—
28. СУК Провидіння — Централя	\$	100,—
29. Татунчак Юліян	\$	100,—
30. Укр. Федер. Кредитова Кооператива «Самопоміч»	\$	100,—
31. Українська Шадниця	\$	100,—
32. Українська Шадниця «Тризуб»	\$	100,—
33. Український Спортовий Осередок «Тризуб»	\$	100,—
34. д-р Цісик Тетяна	\$	100,—
35. інж. Шиприкевич Володимир і Олена	\$	100,—
36. д-р Яримович Ярослав	\$	100,—

ЗБІРНА ФУНДАЦІЯ

37. бл. п. Паліїв Ольга — зложила родина	\$	60,—
38. По \$ 50,—: 1. Борис Іван і Анна, 2. інж. Даниленко Іван і Наталка, 3. Ільчишин Іван і Тетяна, 4. Каратницький Еміль і Олена, 5. д-р інж. Кушнір і Ірена, 6. Оніл Таня, 7. бл. п. Степан Петик — зложила Іванна Петик, 8. Пластовий Курень «Перші Стежі», 9. Пушкар Лев і Стефанія,		

10. Співоче Товариство «Кобзар», 11. Гарнавський Остап і Марта, 12. Янкевич Осип	\$	600,—
39. Пластовий Курень «Бурлаки»	\$\$	45,—
40. По \$ 40,—: 1. Качанівський Ярослав і Ірина, 2. УКК Відділ у Кемдені	\$	80,—
41. По \$ 30,—: 1. інж. Артимишин Богдан і Теофіля, 2. Демянчук Михайло, 3. д-р Левчук Дмитро і Ірина, 4. інж. Лисобей Мирослав і Христина, 5. Масюк Володимир і Наталія, 6. д-р Сілецький Богдан і Любомира, 7. Тешук Тихон	\$\$	210,—
42. По \$ 25,—: 1. Барабах Мирон і Дзвінка, 2. Вілик Михайло і Євгенія, 3. Блавацька-Дичко Евдокія, 4. Бурачинська Лідія, 5. Вонторський Олександр і Софія, 6. Ганас Орест і Христина, 7. д-р Куйдич Іван, 8. д-р Навроцький Мирослав, 9. Німилович Осип, 10. Олійник Теодор і Марія, 11. Паламар Михайло і Галина, 12. Пласт		
13. Прият, 13. Пластовий Рій «Пташенята», 14. інж. Процик Степан і Люба, 15. бл. п. інж. Сірий Іван — зложило Тов. Українських Інженерів, 16. д-р Скальчук Іван, 17. СУА 10. Відділ, 18. СУА 90. Відділ, 19. СУА Окружна Рада, 20. «СУМА» Осередок, 21. Терлецька Зеновія, 22. УКК Відділ, 23. УРС 174 — Відділ, 24. Чепіль Володимир і Ліза	\$	600,—
43. По \$ 20,—: 1. проф. Винницький Володимир і Ірина, 2. д-р Галій Іван, 3. Дуцилович Михайло і Валентина, 4. Зілинські Олекса і Євгенія, 5. д-р Ісаїв Петро, 6. д-р Кліш Володимир і Віра, 7. Кліш Неоніля, 8. д-р Кос Роман і Анна, 9. капітан Морачевські Адам і Марта, 10. Риндич Володимир, 11. інж. Романець Михайло, 12. о. Старух Микола, 13. Т-во «Рідна Школа», 14. Турчин Олександр і Марта, 15. Шуст Ігор і Дарія, 16. д-р Юзич Володимир і Ева, 17. інж. Яримович Володимир	\$	340,—
44. По \$ 15,—: 1. інж. Головчак Юліян, 2. Грабовенський Маркіян і Осипа, 3. д-р Кондра Богдан, 4. інж. Скіра Іван, 5. інж. Цюк Ярослав	\$\$	75,—
45. По \$ 10,—: 1. Білинський Еміль, 2. Ваповський Михайло, 3. Головчак Василь, 4. о. Дашо С., 5. Завицький Роман, 6. Заїка Лавра, 7. інж. Кузик Дмитро, 8. Кульчицька Климентина, 9. Левицька Ольга, 10. Мазепа Ілярій, 11. Марчиха Анна, 12. Марчиха Петро, 13. Маслій Микола, 14. Мати Богданна ЧСВВ Факс Чейс, 15. Медуха Володимир, 16. Мотрук Петро, 17. Недорада Дионізій, 18. д-р Павлічка Іван, 19. інж. Пак Ігор, 20. Прус Петро, 21. д-р Рибак Юрій, 22. інж. Ромах Микола, 23. Серета Михайло і Ольга, 24. СУА 44 — Відділ, 25. СУА — 48 Відділ, 26. СУА — 88 Відділ, 27. Т-во Прихильників УНРади, 28. Ген. полк. Шандрук Павло, 29. Шумська Софія	\$	290,—
46. По \$ 5,—: 1. Войчук Микола, 2. Борис Іван, 3. Гарванко Лідія, 4. Гис Михайло, 5. Дицьо Михайло, 6. Заброцький Василь, 7. Загасайло Василь, 8. Карпак Володимир, 9. Клос		

Роман, 10. Колибабюк Григорій, 11. Колодій Ярослав, 12. Левицький Євген, 13. Лисяк Олег, 14. Ліщинський Михайло, 15. Луцький Олександр, 16. Попик Михайло, 17. Походжай Григорій, 18. Рак Теодор, 19. Симків Володимир, 20. Швець Микола, 21. Шевчук Дмитро, 22. Шкільник Євген	\$	110,—
разом:	\$	8.255,—

Касове зіставлення

Прибутки:	1. Зі вступів на бенкет	\$	2.685,—
	2. Датки на фундації ЕУ	\$	8.255,—
	3. Розпродажа «Мені 70»	\$	382,—
	4. Банкові відсотки	\$	62,37
	разом:	\$	11.384,37
Витрати:	1. Бенкет-вечеря (230 осіб)	\$	1.452,50
	2. Друк запрошень	\$	362,—
	3. Оголошення в пресі і радіо	\$	170,—
	4. Поштові оплати	\$	134,74
	5. Фото-знімки	\$	88,51
	6. Винайм залі й обслуга	\$	75,—
	7. Різне	\$	39,—
	Чистий прибуток	\$	9.062,62
	разом:	\$	11.384,37

Філядельфія, дня 19 квітня 1971.

За Фінансову Комісію:

(—) д-р Володимир Пушкар

(—) Ярослава Ціханська

(—) д-р Роман Кос

(—) д-р Микола Ценко

(—) д-р Леонід Рудницький

За Громадську Контролю:

(—) інж. Василь Кострубак

(—) інж. Борис Захарчук

(—) інж. Роман Левицький

БІБЛІОТЕКА НТШ—САРСЕЛЬ

одержала в 1971 р. такі книжки від авторів і видавництв, за що складає цирку подяку всім жертводавцям (продовження списка):

Стоцький Іван. *Потолочені зліба*. Нариси й оповідання. Сідней, «Вільна думка», 1954. 64 стор. — дар автора.

Стоцький Іван. *Кінофільмова експедиція*. Репортаж. Видано накладом автора (Австралія), 1970. 143 стор. Друк: Лондон—Англія. — дар автора.

Маркусь Василь. *Синод і посинодальна дійсність в Українській Католицькій Церкві*. Чікаго, В-во Братства Святого Андрея Первозваного, 1970. 40 стор. — дар видавництва.

ВШАНУВАННЯ 70-ЛІТТЯ ПРОФ. В. КУБІЙОВИЧА В НЬЮ-ЙОРКУ

За ініціативою д-ра Степана Вороха, предсідника Конференції українських центральних академічних професійних товариств, відбулася дня 11 червня 1970 в Нью Йорку нарада, на якій продискутовано можливості відзначення 70-ліття з дня народження і 50-ліття наукової праці головного редактора Енциклопедії Українознавства, проф. д-ра Володимира Кубійовича. Рішено виконати це завдання з допомогою місцевих метрополітальних Відділів Українського лікарського товариства, Товариства українських інженерів і Товариства українських бібліотекарів. Організацію цього свята переняло на себе Українське лікарське товариство.

Управа Нью-Йорк-метрополітального відділу Українського лікарського товариства Північної Америки під головуванням д-ра Михайла Гука поручила очолити Діловий комітет ініціаторові ювілею, д-рові Степанові Ворохові. Комітет об'єднаних американсько-українських організацій великого Нью-Йорку (метрополітальний Відділ УККА), на пропозицію свого голови адвоката Романа Гуглевича, призначив дня 19 червня 1970 своїх представників до Ділового ювілейного комітету в особах: д-р Олександр Соколишин, Михайло Салдан, інж. Богдан Чабан, Наталка Хоманчук, д-р Володимир Савчак; Округна рада США делегувала Марію Савчак.

Діловий комітет для вшанування 70-ліття проф. Володимира Кубійовича оформив себе так: голова — д-р Степан Ворох (Українське лікарське товариство); 1-й заступник голови — інж. Юрій Гончаренко (Товариство українських інженерів); 2-й заступник голови — мгр. Іван Кобаса (Товариство українських бібліотекарів); секретар — інж. Богдан Чабан (УККА); касир — Михайло Салдан (УККА); пресовий референт — д-р Олександр Соколишин (УККА); преса і кольпортажа ЕУ — д-р Володимир Савчак (представник ЕУ на ЗДА); члени — Наталія Хоманчук (УККА) і Марія Савчак (СУА).

Бенкет для вшанування 70-ліття проф. В. Кубійовича відбувся дня 17 жовтня 1970 в аудиторії школи св. Юра в Нью-Йорку. В ньому взяло участь 150 осіб, видатних членів Нью-йоркської метрополітальної громади та представників різних громадських організацій, в тому теж із Нью-арку, Пасейку і Нью Джерсі. Після вступного слова голови Ювілейного комітету д-ра Степана Вороха, бенкетом проводив вміло товстмайстер д-р Богдан Олесницький. Головну промову виголосив співробітник ювілята й член ред-колегії ЕУ проф. д-р Олександр Оглоблин (див. вступна стаття в цьому числі «Вістей»). Від Об'єданого комітету Нью-Йорку вітав ювілята голова д-р Роман Гуглевич, а від екзекутиви УККА Павло Дорожинський.

Під час підготовки ювілейної зустрічі в Нью-Йорку, й після неї, окрема група осіб в складі: Іван Задорожний, Ірина Крамарчук, Лідія Крамарчук, Мирослава Савчак, Лев Щур — за ініціативою і під керівництвом Оксани Щур, — занялася успішно акцією поширення автобіографії ювілята «Мені 70».

Завдяки великій посвяті часу й енергії голови комітету д-ра Степана Вороха, як теж завдяки наполегливості в праці всіх членів Ділового

комітету, а зокрема його скарбника Михайла Салдана, ювілейні святкування пройшли з повним моральним успіхом й дали додатково поважний прибуток на цілі ЕУ.

УЧАСНИКИ БЕНКЕТУ

(вступи)

1. інж. Галібей Роман — 10 квитків для студентів	\$	100,—
2. д-р Олесницький Богдан, Ірина і Марія	\$	60,—
3. По \$ 50,—: 1. д-р Ворох Степан і Степанія, 2. д-р Гуглевич Роман і Ольга, 3. д-р Шегедін Тарас і Люба	\$	150,—
4. По \$ 40,—: 1. інж. Галібей Роман і Люба, 2. д-р Гук Михайло і Лідія, 3. д-р Котик Євген і Володимира, 4. інж. Кравчук Іван Надія, 5. д-р Криштальський Роман і Софія, 6. Мартинець Володимир і Ефрозина, 7. інж. Мілянч Атанас і Евстахія, 8. мгр. Олесницький Остап і Ярослава, 9. д-р Паньківський Кость і Марія, 10. Рожанковський Степан і мгр. Іванна, 11. інж. Ференцевич Юрій і Христіна, 12. д-р Филипчак Борис і Дружина, 13. Хоманчук Микола і Наталія, 14. проф. Шутан Степан і Євгенія, 15. Щур Лев і Оксана	\$	600,—
5. По \$ 25,— 1. Барна Степан — Орг. Оборони Лемківщини, 2. д-р Богданський Петро, 3. Вербінець Лев, 4. інж. Гойдич Роман, 5. інж. Гончаренко Юрій, 6. Гідей Іван, 7. Дорожинський Павло — Екзекутива УККА, 8. ред. Драган Антін, 9. Дядинюк Ольга, 10. Евінь Антін — Орг. Оборони Лемківщини, 11. д-р Зарицький Мирон, 12. мгр. Ільницький Роман, 13. д-р Карапінка Ілля, 14. Керницький Іван, 15. Корольок Дарія, 16. Коць Маріян, 17. д-р Кравчук Роман, 18. Крамарчук Ірина, 19. мгр. Крушельницький Леонтій, 20. проф. Лотоцький Борис, 21. д-р Макаревич Іван, 22. Могилин Петро, 23. проф. Никофоряк Сава, 24. д-р Осінчук Роман, 25. Прадищук Андрій, 26. Приймак Петро, 27. д-р Прокоп Мирослав, 28. інж. Процюк Степан, 29. інж. Рак Богдан, 30. д-р Ріпецький Степан, 31. д-р Савчак Володимир, 32. Скорецька Галина, 33. Солдан Михайло, 34. інж. Тарнавський Іван, 35. д-р Федюк Симеон, 36. проф. Цяпка Михайло, 37. інж. Яворський Володимир	\$	925,—
6. По \$ 20,—: 1. Бобиляк Олена, 2. Бобиляк Степан, 3. ред. Дурбак Іван, 4. мгр. Кобаса Іван, 5. д-р Олесюк Андрій, 6. Приходько Марина, 7. Савчак Марія, 8. мгр. Савчак Юліян, 9. д-р Соколишин Александер	\$	180,—
7. Приходько Микола	\$	10,—
разом:	\$	2.025,—

ФУНДАТОРИ

1. д-р Олесницький Богдан	\$	1.000,—
2. д-р Филипчак Борис	\$	1.000,—
3. д-р Лотоцький Борис	\$	500,—

4. д-р Осінчук Роман	\$	200,—
5. По \$ 100,—: 1. проф. Бакало Іван і Варвара, 2. Братство 1-шої Дивізії УНА — Ньюарк, 3. інж. Галібей Роман і мгр. Люба, 4. Гнатейко Мирон і Ольга, 5. Могилин Петро і Анастасія, 6. проф. Петришин Володимир і Аркадія, 7. д-р Сочинський Ростислав	\$	700,—

ЗВІРНА ФУНДАЦІЯ

6. По \$ 50,—: 1. Братство 1-шої Дивізії УНА — Нью-Йорк, 2. д-р Макарушка Богдан і Марія, 3. Організація Оборони Лемківщини — Нью-Йорк, 4. СУА Відділ 70 — Пассейк, 5. інж. Чайківський Богдан і Ірина	\$\$	250,—
7. Чехович Богдан	\$\$	30,—
8. По \$ 25,—: 1. Дармохвал Володимир, 2. Зайнінгер К. і С. 3. Козіцький Володимир, 4. д-р Кушнір Юрій, 5. Ліщинський Константин, 6. інж. Тимків Зенон і Ольга, 7. УНС — Пластовий Відділ ч. 450, 8. Кир Шмондук Йосиф	\$\$	200,—
9. Несторович Ірина	\$\$	18,—
10. По \$ 10,—: 1. Ворох Володимир, 2. Гелемей Теодор, 3. Добрянський Лев, 4. Кузик Василь, 5. проф. Лисогір Михайло, 6. д-р Нічка Александер, 7. проф. Ржепецька Марія, 8. Сливоцький С., 9. Храплива Леся	\$\$	90,—
11. проф. Будурович В.	\$\$	9,—
12. Білан Микола	\$\$	7,—
13. Терлецька Марта	\$\$	5,—
14. По \$3.—: 1. інж. Левицький Мирон, 2. Соломон Е.	\$\$	6,—
разом:	\$\$	<u>4.015,—</u>

Касове зів'язування

Прибутки: 1. Вступи на бенкет	\$	2.025,—
2. Датки на ЕУ	\$	4.015,—
разом:	\$	<u>6.040,—</u>
Витрати: 1. Кошти вечері	\$	461,—
2. Зала школи св. Юра	\$\$	375,—
3. Кошти дороги	\$\$	100,—
4. Обслуга	\$\$	80,—
5. Оголошення по радіо	\$\$	50,—
6. Друк квитків вступу	\$	25,—
7. Поштові оплати і різне	\$	11,67
Чистий прибуток	\$	4.937,33
разом:	\$	<u>6.040,—</u>

Нью-Йорк, дня 31 липня 1971.

За Діловий Комітет:

(—) д-р Степан Ворох

(—) Михайло Салдан

(—) д-р Володимир Савчак

Календар «Праці» на 1971-ий рік. Парана (Бразилія), В-во ОО Василян у Прудентополісі. 162 + 14 стор. — дар видавництва.

Народний календар. 1971. Видав ЦК КСУТ, Пряшів. 160 стор. — дар приятелів бібліотеки.

Контрасти. Збірка молодечої творчості (Поезія, проза, музика і графіка). Зредагувала М. Залеська-Онишкевич. Вступна стаття Юрія Лавріненка. Нью-Йорк — Принстон — Торонто, Головна Пластова Булава. 1970. 151 стор. ч. 1. Бібліотека пластового журналу «Юнак». — дар видавництва.

Українське Козацтво. Квартальник Українського Вільного Козацтва. Чикаго. 1971. Рік видання VIII. Книжковий формат. — дар видавництва.

Палій Микола М. *Etcetera*. Кантати. Зредагувала д-р Аніта Кулай де Сайнс. Мехіко — Шикаго, В-во «Аркадія», 1970. 68 стор. — дар автора.

Ковачовичова-Пушкарьова Бланка, Пушкар Ірріх. *Дерев'яні церкви східного обряду на Словаччині*. Пряшів, Свидницький музей української культури в Братіславському педагогічному видавництві, Відділ української літератури, 1971. 528 стор. Науковий збірник Музею української культури в Свиднику. 5. за заг. ред. І. Чабиняка. Авторизований переклад з рукопису *Лариси Мольнар*. — дар видавництва.

Вуйко Квак. *Пригода з ведмедиком*. Клівленд, Огайо, Вид. 1-го Куреня Укр. Пласт. Seniorів ім. С. Тисовського, 1956. 16 стор. — дар Леоніда Бачинського.

Франко Іван. *Королук і ведмідь*. Казка із збірки «Коли ще звірі говорили». Торонто—Нью-Йорк, ОПДЛ, Нашим дітям, 1970. 16 стор. Малюнки Михайла Михалевича. — дар видавництва.

Завадович Роман. *Я піду!* Оповідання з княжих часів в Україні. Торонто—Нью-Йорк, ОПДЛ, Нашим дітям, 1970. 31 стор. Ілюстр. Петра Андрусєва. Обгортка Михайла Михалевича. Для дітей юнацького віку. — дар видавництва.

Ісаїв Петро. *Історія Перемиського єпископства східнього обряду*. Філадельфія, «Америка», 1970. 53 стор. — дар автора.

Білінський Андрій. *Погляд на минуле й українські перспективи*. Чикаго—Мюнхен, В-во «Орлик», 1970. 63 стор. — дар автора.

Чорногора Федорь. *Письмо народовцівъ руськихъ до редактора политичнѣй часописи «Русь» яко протестъ и мѣморіялъ*. Відень, 1867. Тискомъ Соммера. 15 стор. (фотокопія) — дар М. Добрянського.

Макара Сергій. *Совість*. (поезії). Пряшів, Словацьке педагогічне в-во в Братіславі, Відділ української літератури, 1970. 64 стор. — дар приятелів бібліотеки.

Альманах «Гомону України» на рік 1971. Торонто, «Гомін України». 183 стор. — дар видавництва.

Ковач Михайло. *Цихи води*. Вибрани приповідки. Нови Сад, «Руске слово», 1970. 280 стор. — дар приятелів бібліотеки.

Фейса Янко. *Клаше суцаце*. Писні. Нови Сад, «Руске слово», 1970. 119 стор. — дар приятелів бібліотеки.

ІНСТИТУТ ЗАОЧНОГО НАВЧАННЯ — ІЗН при УВУ
Фундатор-меценат ЕУ — дол. 1.760,—

Інститут Заочного Навчання при УВУ — ІЗН засновано у Мюнхені 30. 9. 1948 року з метою дати українцям, в умовах діяспори, змогу високошкільних студій і підготувати фахівців до праці в культурно-освітній і економічній ділянках, дати студентам основне знання про Україну і український народ у минулому і сучасному. Для досягнення цієї мети ІЗН зів систематичні курси і вправи кореспонденційною методою. ІЗН входив в організаційну систему Українського Вільного Університету, як його автономна установа.



Членами засновниками ІЗН були: проф. д-р В. Кубійович, проф. д-р Я. Падох, д-р В. Процюк, д-р А. Фіголь і д-р М. Шлемкевич, які створили Товариство Прихильників ІЗН. Органами Управління ІЗН були: Кураторія, Рада професорів і Директор. Кураторія складалася з 4 членів, запрошених Товариством Прихильників ІЗН, 2 членів, вибраних Професорською Радою Інституту, і одного члена, іменованого Сенатом УВУ. Кураторія затверджувала навчальні сили ІЗН, обрані Професорською Радою ІЗН, та вела адміністрацію за допомогою іменованого нею адміністративного директора. Директора обирала Професорська Рада, а затверджувала Кураторія і апробував Сенат УВУ. Директор керував педагогічною працею ІЗН.

Головою Кураторії весь час був проф. д-р В. Кубійович, директором проф. д-р О. Кульчицький до 1953 р., пізніше проф. М. Глобенко, господарським референтом був у Мюнхені інж. А. Мілянчик, адміністратором д-р Вельничук, потім проф. д-р В. Янів; секретарем у Сарселі була Дарія Сяк.

Заочне навчання при Інституті було удержане на університетському рівні і тому розраховане на таких студентів, які мали середню освіту. Час навчання був розрахований на 4 роки, у тому числі перший рік спільний для всіх студентів, який давав знання з усіх галузів українознавства; після його закінчення відбувалася спеціалізація на двох факультетах: гуманістичному і правничо-економічному.

ІЗН на весні 1951 р. перенесено з Мюнхену до Сарселю.

Перший рік навчання охоплював предмети: географію України (проф. В. Кубійович), історію України (студенти користалися «Історією України» І. Холмського — курс провадив д-р М. Терлецький) вступ до науки про право й державу (проф. Л. Окішневич), вступ до економічних наук (проф. М. Васильів), описову граматику української мови та українську стилістику (проф. Ю. Шерех), історію української літератури (проф. В. Петров, проф. Д. Чижевський, проф. М. Глобенко), історію української культури (проф. І. Мірчук), основи соціології (проф. В. Янів), основи філософічних наук (проф. О. Кульчицький). Число студентів вагалось між 50—120. Воно було найбільше 1952 року, потім почало зменшуватися. Причиною був виїзд студентів за океан, де вони мусіли стати до фізичної праці, далі заводили родини і не вистачало часу на науку. Щораз більше активні студенти ставали передплатниками скриптів, з часом бажаних майже не було.

Найбільше число студентів дала Англія. Там також на весні 1952 року відбулися перші іспити, що їх провадили професори ІЗН особисто в Лондоні. Далі іспити відбулися в Канаді й Австралії; їх провели на прохання Дирекції професори, які не були професорами ІЗН.

Після переїзду до Сарселю почалися намагання організувати другий рік навчання. Вже появилися перші випуски скриптів: мови (проф. О. Горбача), історії загальної літератури (проф. В. Державина), історії української літератури (проф. Д. Чижевського), вибір з українського письменства (проф. М. Глобенка). У 1954 р. робилися намагання створити педагогічний курс і вже друкувалися перші скрипти (Іванни Петрів, д-ра Б. Цимбалістого, м-гра Л. Копач й ін.). Однак через постійне зменшення числа студентів ІЗН самоліквідувався 1956 року.

1950 року при ІЗН розпочато нижчі курси українознавства т. зв. Український Народний Університет (УНУ) під керівництвом проф. д-ра В. Янева. Скрипти УНУ були видрукувані (22 зошити). Вони обіймали такі предмети: Історія України — д-ра М. Терлецького, історію української літератури — проф. М. Глобенка, географію України — д-ра І. Теслі, українську мову — проф. д-ра К. Кисілевського, історію української культури — проф. д-ра В. Янева. При УНУ відбулися іспити на підставі оцінки контрольних робіт під час навчання і іспитових письмових праць.

В час праці ІЗН в Мюнхені і деякий час у Сарселі виходили «Вісті з ІЗН», редактовані проф. В. Яневим. Пізніше студенти, головне в Англії, редагували свій часопис «Ізеєнівець», за редакцією С. Фостуна; вийшло 10 чисел — останнє 1956 року.

Студенти ІЗН 1953 року створили при Українській студентській громаді в Лондоні свою секцію.

~~~~~

*Увага! Шостий том ЕУ/2 будемо розсилати тільки тим передплатникам, які мають врівняну передплату. Дальші інформації читайте на останній сторінці цього числа «Вістей».*

~~~~~

VII ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ НТШ В ЄВРОПІ

У суботу 2. жовтня 1971 р. відбулися в Сарселі VII загальні збори НТШ в Європі, які розпочалися літургією, яку відправив о. шамбелян М. Левенець, а Преосвященний Владика Володимир Маланчук виголосив проповідь.

У зборах узяли участь 19 дійсних і звичайних членів, 38 інших членів надіслали уповноваження для заступлення їх на зборах. Звіт з трирічної каденції подали: проф. д-р В. Кубійович про загальний стан української науки та про Інститут Енциклопедії Українознавства; д-р А. Жуковський — про організаційну і наукову діяльність та про працю Бібліотеки НТШ у Сарселі; доц. д-р А. Фіголь — про економічно-фінансовий стан; проф. д-р В. Янів — про Головну Раду НТШ та її співпрацю з Європейським НТШ.

З поданих звітів виходить, що НТШ в Європі об'єднує 2 почесних, 29 дійсних, 4 членів-кореспондентів і 49 звичайних членів, які живуть: 28 у Німеччині, 26 у Франції, 11 в Італії, 7 в Англії, 4 в Бельгії, 2 в Швейцарії і по одному в Ізраїлі, Голляндії, Марокко, Норвегії.

За звітний період НТШ в Європі видало два томи «Записок НТШ»: том 186 — «Збірник на пошану Олександра Шульгина (1889—1960)», за редакцією проф. д-ра В. Янева і том 187 — Вольф-Дітріх Гайке «Українська Дивізія „Галичина“. Історія формування і бойових дій у 1943—1945 роках», за редакцією проф. д-ра В. Кубійовича. Закінченою є праця «Володимир Гнатюк як дослідник фолкльору Пряшівщини».

На енциклопедичному відтинку появились 5 зошитів (23—27 чч.) «Енциклопедії Українознавства» (від гасла «Низький Бескид» до «Полікарп Сікорський») та готовий до друку 28 зошит. Великим досягненням усієї української діаспори є поява накладом Українського Народного Союзу другого тому «Англомовної Енциклопедії Українознавства», яка має 1394 сторінки і XIV вступних зауважень. Передмову до «АЕУ» написав проф. Е. Сіммонс, головним редактором є проф. д-р В. Кубійович. Цей том «АЕУ» містить такі відділи, Право, Українська Церква, Наука, Освіта і шкільництво, Бібліотеки, архіви, музеї, Видавництва й преса, Музика і хореографія, Театр і кіно, Народне господарство, Охорона здоров'я і фізична культура, Військо, Українці в діаспорі. В опрацюванні статей взяли участь 157 науковців.

Серед інших видань НТШ, що вийшли в цій каденції, є «Василь Мова (Лиманський) — Твори», за редакцією проф. д-ра Ю. Шевельова та монографія В. Кубійовича «Мені 70».

З ініціативи НТШ в Європі відбувалися наукові доповіді та дискусійні зібрання у двох осередках скупчення членів НТШ: в Мюнхені — 11, а в Парижі — 5.

Напрямні праці НТШ плянувалися на 6 засіданнях управи та 18 засіданнях президії НТШ в Європі, а зв'язок з членством підтримувався появою «Вістей із Сарселю», яких вийшло чотири числа (9—13) за редакцією д-ра А. Фіголя і «Вістей НТШ у Європі» та листування (4760). Зв'язок з членами за океаном і з братніми установами — безпосередніми кільका-

кратними поїздками до США і Канади проф. В. Кубійовича, доц. А. Фіголя і проф. В. Янева. Ці поїздки головне запевняли матеріальну базу для існування Сарсельського наукового осередку та працю Інституту Енциклопедії Українознавства.

Бібліотека НТШ у Сарселі придбала (за три роки) 1064 нових видань, осягнувши 15 586 томів. Крім цього, Бібліотека отримала у власність дві збірки книжок, журналів і газет, що творять окремі відділи, а саме «Бібліотеку Теодора Марущака» та «Фундацію Андрія Жука». Остання має унікальні позиції до історії України ХХ століття. За посередництвом В. Шарка до Сарсело передано архів скульптора-поета Сергія Жука.

Бібліотека НТШ у Сарселі є у списках спеціалізованих бібліотек Франції: у каталогах Національної Бібліотеки в Парижі та Інституту Славистичних Студій у Франції.

За контрольну комісію звітував м-р О. Штуль, а після дискусії, яка дала напрямні для майбутньої діяльності, уступаючій Управі визнано абсолюторію.

Нові керівні органи вибрано у такому складі:

Управа НТШ у Європі: голова — проф. д-р В. Кубійович, перший заступник голови — проф. д-р О. Кульчицький, другий заступник голови — проф. д-р В. Янів, науковий секретар — д-р А. Жуковський, скарбник — о. шамбелян М. Левенець. Члени управи: інж. М. Маслов і інж. Мельникович. Представники до управи з Німеччини — доц. д-р А. Фіголь (також фінансовий референт) і д-р Б. Микитюк. Представники секцій: проф. д-р В. Кубійович від ІФ секції, проф. д-р О. Горбач від Ф секції, проф. д-р П. Шумовський від хемічно-біологічно-лікарської секції. Контрольна комісія: голова — м-р О. Штуль, члени — д-р Я. Мусянович, д-р М. Маслово-Міжіняк. Делегатура в Мюнхені: д-р М. Заяць, ред. М. Добрянський, дир. М. Рудко.

До Головної Ради НТШ вибрано як представника НТШ в Європі проф. д-ра В. Янева. Крім цього, загальні збори прийняли до відома, що проф. д-р О. Кульчицький заступатиме у Головній Раді — НТШ в Європі, а проф. д-р В. Кубійович — історично-філософичну секцію, як її директор.

Збори визначили щорічну членську вкладку для звичайних членів в Європі 15 франків.

**
*

З нагоди 80-річчя почесного члена НТШ Високопреосвященнішого Архиепископа, Апостольського Візитатора українців в Європі Івана Бучка учасники загальних зборів переслали Ювілятові сердечні побажання.

Пропозицію наукового секретаря д-ра А. Жуковського, — іменувати Митрополита Мстислава Скрипника почесним членом НТШ, — загальні збори схвалили оплесками. НТШ в Європі розпочало формальні заходи перед всіма іншими НТШ для затвердження цієї номінації.

Загальні збори НТШ в Європі пройшли в діловій і дружній атмосфері, давши підтримку нововибраній управі в ювілейній каденції 100-річчя НТШ.

ФУНДАЦІЯ АНДРІЯ ЖУКА

1970 року вдова по сл. п. Андрієві Жукові, пані Анна Жук у Відні, передала до Наукового Товариства ім. Шевченка в Європі бібліотеку і архів свого покійного чоловіка як фундацію Андрія Жука. Частину архіву і бібліотеки родина залишила ще у себе.



Андрій і Анна Жук

Бібліотека має 2.047 позицій, переважно невеликі брошури українською і чужими мовами. Серед них: комплект видаць Союзу Визволення України (СВУ), книжки, брошури, календарі, газети видані у 1915—18 рр., в Німеччині й Австрії в таборах для полонених українців з російської армії, якими опікувався СВУ; деякі видання української парламентарної репрезентації у Відні; книжки, які стосуються українсько-польських (зокрема в Галичині) і українсько-російських відносин; також низка творів художньої літератури.

Архів має 74 малих папок. В них є звітлення з різних країв і міст уповноважених, чи делегатів Союзу Визволення України, широке листування проводу СВУ з різними установами і особами, низка приватних листів, які торкаються загальних громадських справ. Більшість листів — це копії, зроблені з оригіналів самим сл. п. Андрієм Жуком (оригінали пропали під час другої світової війни — частина у Празі, частина у Відні). Архів ще не є впорядкований.



Український Православний Календар на 1971 рік. Річник двадцятьперший. В-ння Української Православної Церкви в США. 168 стор. — дар видавництва.

Календар «Відродження». 1971. Буенос Айрес, Т-во «Відродження». 160 стор. — дар видавництва.

Горбач Олекса. Дві сторінки з південно-лемківського рукописного Учительського євангелія з 1640 р. Відбитка з «Богословія» кн. 33. Рим, 1969. 1—4 стор. — дар автора.

Горбач Олекса. Новорічна пісня св. Василієви Великому в Галичині й на Пряшівщині. Відбитка з тж. «Християнський голос», чч. 1—5, Мюнхен, 1971. 8 стор. — дар автора.

МОНТРЕАЛЬ — ПЕРШУН АКЦІЇ-С

Закінчення списку — (див. чч.: 12 і 13 «Вісті із Сарселю»)

Касове зіставлення:

Прибутки:	1. Фундації		\$ 28,880,42
	2. Продажа квитків вступу		\$ 5,407,50
	3. З продажі англомовної ЕУ		\$ 1,196,80
	4. Льотерія — продаж книжечок		\$ 3,678,50
	5. Різне		\$ 988,80
	разом:		\$ 40,152,02
Витрати:	1. Бенкет		
	а) вечера	\$ 1,489,10	
	б) рекляма	\$ 389,75	
	в) заля	\$ 251,68	
	г) друки	\$ 148,85	\$ 2,279,38
	2. Організаційні кошти продажі АЕУ		
	а) нагороди змагунам	\$ 191,50	
	б) квитки вступу	\$ 105,00	
	в) таксі, різні	\$ 19,10	\$ 315,60
	3. Льотерія		
	а) закуп фантів	\$ 1,279,00	
	б) друк книжечок	\$ 200,00	
	в) кошти чайного вечора	\$ 170,04	
	г) нагороди дітям	\$ 14,60	\$ 1,663,64
	4. Різне		
	а) знимки	\$ 160,92	
	б) друки, адресар	\$ 134,24	
	в) транспорт	\$ 25,00	
	г) порторія	\$ 127,15	\$ 447,31
	разом:		\$ 4,705,93
	Переслано до Патронату-Торонто		\$ 35,425,00
	сальдо в касі:		\$ 21,09
	разом:		\$ 40,152,02

Монтреаль, дня 31. серпня 1971.

(—) Дмитро Попадинець
голова

(—) Адольф Гладилович
(секретар)

(—) Ярема Савка
(скарбник)

УТОЧНЕННЯ

У ч. 13 «Вісті із Сарселю» стор. 21, стрічка 14 згори (видрукувано: «... 2. Андрій Зацепило;...», має бути «... Андрій Зейло...». Прохаємо вибачення за помилку.

ЗМАГУНИ МОЛОДІЖНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ МОНТРЕАЛЮ Й ОКОЛИЦІ В РОЗПОВСЮДЖУВАННІ ЕУ-2 і АЕУ-1

Фундатор-меценат ЕУ — дол. 1.196,80

З нагоди зустрічі українського громадянства Монтреалю й околиці з проф. В. Кубійовичем і д-ром А. Фіголем в дні 30 березня 1969 р. інж. Василь Коваль, референт розповсюдження ЕУ при Діловому Комітеті бенкету-зустрічі, zorganizував змагання між членами молодіжних організацій Монтреалю під кличем: «Хто більше приєднає передплатників ЕУ/2 і продасть примірників англомовної ЕУ?!».

У змаганнях взяло участь 14 юначок і юнаків, а саме: 7 пластуців(-ок) + 4 сумівки + 1 мушкетер + 1 просвітянка + 1 студентка = 14 учасників. Вони разом придбали 90 нових передплатників ЕУ/2 (на загальну суму \$ 14.000,—) і продали 126 прим. першого тому англомовної ЕУ (на загальну суму \$ 4.693,75). З продажу АЕУ вони дістали \$ 1.196,80 чистого прибутку, який призначили на фундацію ЕУ і в цей спосіб стали збірним фундатором-меценатом ЕУ.

Працю змагунів оцінювано індивідуально в наступний спосіб: три пункти за придбання одного нового передплатника ЕУ/2 і один пункт за продаж одного примірника англомовної ЕУ. У висліді змагуни здобули:

1. Беднарський О	орг. Пласт	69	пунктів
2. Запаранюк М.	„ СУМК	60	„
3. Шульган О.	„ СУМК	48	„
4. Звонюк Р.	„ МУН	31	„
5. Дольницький О.	„ Пласт	29	„
6. Мельник Х.	„ СУМК	28	„
7. Бродович М.	„ Студентка	27	„
8. Панчук М.	„ СУМК	27	„
9. Сенькусь Л.	„ Просвіта	17	„
10. Пилат Х.	„ Пласт	16	„
11. Звонюк Б.	„ Пласт	15	„
12. Манило А.	„ Пласт	12	„
13. Кравчук А.	„ Пласт	11	„
14. Стрілецький Д.	„ Пласт	6	„
Разом: (90 × 3) = 270 + 126 =		396	пунктів

Змагуни одержали нагороди: першу — передплату ЕУ/2 в півшкіряній оправі — Олесь Беднарський, другу — передплату ЕУ/2 в полотняній оправі — Маріяна Запаранюк; третю — перший том англомовної ЕУ — Оксана Шульган; одинадцять наступних змагунок і змагунів одержали книжку «Поємс» — чотиромовне видання творів (вибране) Тараса Шевченка.

Фото-знімка змагунів див. «Вісті із Сарселло» ч. 12, стор. 7.

УКРАЇНЬСЬКА НАЦІОНАЛЬНА КРЕДИТОВА СПІЛКА В МОНТРЕАЛІ

Фундатор-меценат ЕУ — дол. 2.505,58

У 1944 році Крайова Екзекутива Українського Національного Об'єднання в Канаді повела, під кличем «наша сила в нас самих», широку акцію організування кредитових спілок при своїх філіях, щоби скріпити й піднести на вищий рівень економічно дуже слабу українську громаду. Її ході цієї акції, в червні 1944 року, засновано при філії УНО в Монтреалі кредитівку, яка приняла назву: Українська Національна Кредитова Спілка. На основуючих зборах було приявних 21 особа. На перших загальних зборах, 23 лютого 1945, було 30 членів, а балансова сума виносила \$ 664,—.

Справжній розвиток УНКС датуються з 1954 року, коли то Спілка здобула своєю працею повне довіря громадянства й почала скоро зростати. В 1970 році УНКС це вже поважна фінансова установа українців Монтреалу. Вона має чекову систему, фахових працівників, модерні бюрові машини, три відділи на передмістях Монтреалу, кругло три мільйони балансової суми і 1.500 членів. Сьогодні УНКС це третя по величині кредитівка в Лізі кредитових спілок провінції Квебек у Канаді. Починаючи з 1954 року Українська Національна Кредитова Спілка в Монтреалі виплатила українським установам Канади й Європи пожертв на загальну суму понад 20.000 доларів.



Управа УНКС в Монтреалі 1969 р.

Сидять зліва направа: В. Мацелюх — член управи, М. Сукар — секретар орг. реф., П. Марунчак — голова, П. Гриневич — заст. голови, В. Затаркевич — управитель, М. Логуш — голова контр. ком.; стоять зліва направа: С. Процишин — урядовець станиці Віл Ла Сал, В. Шеремета — урядовець станиці на Пойнті, М. Височанський — урядовець, П. Генгало — секретар контр. ком., С. Звонкок — урядовець, З. Туз — член контр. ком., І. Стельмащук — секретар кред. ком., О. Винницький — керівник канцелярії. Відсутні: Ю. Дзява — голова кред. ком., Д. Кравець — член кред. комітету.

ВАСИЛЬ І ЛІДІЯ КИЙ

Фундатор-меценат ЕУ — дол. 2.000,—



Кий Василь, син Івана і Ксені з дому Гладка, народився 4 квітня 1911 р. в селі Жерепки, повіт Скалат (Зах. Україна). Дружина Лідія, з дому Блонарович, народжена в Радимні, повіт Ярослав (Зах. Україна). Мають двоє дітей: Мирослав Іван і Христина Ольга. Василь Кий після закінчення торговельної школи перейшов на працю до кооперації й аж до виїзду на еміграцію був зайнятий в Ярославі при повітовому Союзі Кооператив Ярославського повіту. В рідному селі був основником кружка Рідної Школи, а також був активним членом місцевого кружка Сільського Господаря. Емігрував на постійний побут до Америки й відкрив у Честері (Пенсильвенія) власне підприємство виробів різного рода печива. Василь Кий є активним членом у проводах наших товариств, зокрема в УККА, Самопомочі, Кредитовій Кооперативі й інших.



Андієвська Емма. *Герострати*. Роман. Мюнхен, Сучасність, 1971. 500 стор. Обкладинка Якова Гніздовського. — дар видавництва.

Забіла Наталія. *Чарівна хустина*. Казка. Торонто—Нью Йорк, ОПДЛ, 1970. 30 стор. Ілюстр. Мирона Левницького. — дар видавництва.

Завадович Роман. *Тодорків літачок*. Торонто—Нью Йорк, ОПДЛ, 1960. 16 стор. (великий формат). Ілюстр. Юрія Козака. — дар видавництва.

Тис Юрій. *Казка про лицаря Добриню та його сетричку Забаву. Про юнака Семенка, що волю добував*. Торонто—Нью Йорк, ОПДЛ, 1970. 32 стор. (великий формат). Ілюстр. Петра Андрусєва. — дар видавництва.

Костельник Гавриїл. *Поезія*. На бачванско-стримским руским литературним язиком. Нови Сад, Руске Слово, 1970. 318 стор. Вступна стаття «Гавриїл Костельник зачатник уметницькей литератури югославянських Руснацох» — Дюра Пангаргаї — дар приятелів бібліотеки.

Церковний календар. 1971. Православна Митрополія Варшава, 160 стор. — дар Аркадія Жуковського.

Український календар. 1971. Варшава, Українське суспільно-культурне товариство в Польщі. 368 стор. — дар Аркадія Жуковського.

УКРАЇНЬСЬКА НАРОДНЯ КАСА В МОНТРЕАЛІ

Фундатор-меценат ЕУ — дол. 1.250,—

Українська Народня Каса в Монреалі була основана в 1952 році членами Організації Українського Визвольного Фронту, які після другої світової війни поселилися в Монреалі. Першим головою управи був вибраний о. протоєрей Іван Гаврилюк, якого в 1960 році замінив теперішній голова інж. Ярема Савка. За короткий час своєї діяльності УНК розвинулася в поважну фінансову інститутцію (пересічний річний оборот понад \$ 7,500.000) з належно розбудованою сіткою (з 1967 шість станиць та центральне бюро), охоплює в своїх рядах б. 2.000 членів. Кожного року зростаюча балансова сума добігає \$ 3,000.000. — УНК вповні до послуг українській громаді в Монреалі, уділяє своїм членам позичок та платить членам відсотки від оцадностей на корисних умовах. З кожнорічної своєї балансової надвижки призначає дотації виховним, науковим, політичним, релігійним, мистецьким, суспільно-громадським та студентським організаціям і установам. Від часу свого існування до нині УНК пожертвувала на такі цілі понад \$ 22.000. До цього часу справниками УНК були: Іван Телішевський, бл. п. Олександр Гафтар, Ярослав Пришляк і Микола Андрухів.



Керівні органи УНК в Монреалі 1967 р.

Сидять зліва направо: Ярослав Чолій — секретар, Осип Кумицький — голова кред. ком., Ярослав Пришляк — б. справник, о. Іван Гаврилюк — дух. опікун, Ярема Савка — голова, Андрій Дольницький — голова контр. ком., Роман Брикович — заст. голови, Микола Андрухів — справник. Стоять зліва направо: Богдан Вальків, Микола Безпалько, Антін Доманчук, Петро Кінах, Володимир Антонів, Василь Мельниченко, Дометей Грицайків, Іван Ходань, Василь Куць. Відсутні: Евстахій Ільчишин, Григорій Шептицький, Стефан Савка, Іван Коваль, Іреней Ратич, Роман Стефанюк і Зенон Сливинський.

ЛІГА УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ЖІНОК У МОНТРЕАЛІ

Відділ при церкві Успення Божої Матері

Фундатор-меценат ЕУ — дсл. 1.000,—

Відділ ЛУКЖ при церкві Успення Божої Матері в Монреалі почав свою діяльність в 1950-у році, рівночасно зі заснуванням парохії. Перші загальні збори обрали головою Ольгу Федорик, яка довгі роки очолювала відділ. Діяльність ЛУКЖ при церкві Успення Божої Матері в Монреалі була завжди тісно пов'язана з будовою і розвитком самої парохії. Придбано \$ 33.000 фондів та закуплено відповідне устаткування. Ліга провадить постійну культурно-освітню й харитативну працю серед української громади. Тільки для будови «Дому Старших» зорганізовано й передано \$ 25.000. Також особливу увагу звернено на допомогу молодечим організаціям в Канаді й за кордоном. Під сучасну пору відділ нараховує 75 членок. Відділ очолювали наступні особи: О. Федорик — довголітня і почесна голова, Т. Станкевич — продовж одного року, Г. Кріса — чотири роки, І. Кравчук — два роки, С. Петрашко — один рік. Неоціненний труд для добра і розвитку відділу дала почесна членка С. Барабаш.



Управа відділу ЛУКЖ при церкві Успення Б. М. 1968 р.

Сидять зліва направо: М. Козак, М. Сінякевич — заст. голови, О. Федорик — почесна голова, Г. Кріса — заст. голови, о. дек. А. Цимбалістий — духовний асистент, І. Кравчук — голова, О. Олійник — секретар, М. Шевчук — фін. реф., Е. Грицик. Стоять зліва направо: С. Самсон, П. Гураль, Р. Урбан, Л. Шкляр, М. Телішевська — касієрка, Я. Дорош, Д. Роголя, Е. Микитюк — культ. осв. реф. — Відсутні: Я. Іванська, С. Барабаш.

Старосольський Юрій. Пласт 1911—1970. Фіголь Атанас Пластовий Конгрес Другий. 1965—1970. (Мюнхен), Молоде життя, (1970). 15 стор. (відбитка з Енциклопедії Українознавства, гаслова частина 2101—07 стор. і з «Українського самостійника», 1970 ч. 160 — дар видавництва.

І н ф о р м а ц і я - в и я с н е н н я п р о :
У М О В И П Е Р Е Д П Л А Т И Е У / 2 — (в А н г л і ї)

Від 1954—1964 можна було передплатити ЕУ/2 в чотирьох томах за:

тт. 1—4 полотно	ф. 17,50
тт. 1—4 півшкіра	ф. 21,—

У 1964 році: об'єм ЕУ/2 подвоєно, з чотирьох до восьми томів; тому подвоєно теж дотеперішню передплату, тобто:

тт. 1—8 полотно	ф. 35,—
тт. 1—8 півшкіра	ф. 42,—

А л е : ц ю п е р е д п л а т у т р е б а б у л о в н е с т и п о в н і с т ю
н а й д а л ь ш е д о к і н ц я 1965 р о к у !

Від 1 січня 1966 — до нині — і аж до кінця 1971 року обов'язує:

А) для тих, які стали передплатниками перед 1966 р.:

тт. 1—4 полотно	ф. 17,50	/ півшкіра	ф. 21,—
тт. 5—8 полотно	ф. 25,—	/ півшкіра	ф. 30,—
тт. 1—8 полотно	ф. 42,50	/ півшкіра	ф. 51,—

Б) для тих, що стали передплатниками після 1 січня 1966:

тт. 1—8 полотно	ф. 50,—
тт. 1—8 півшкіра	ф. 60,—
тт. 1—8 повна шкіра	ф. 66,—

Це було перше і єдине підвищення передплати ЕУ/2 після одинадцяти років від часу її появи. З того часу кошти продукції (друк, папір, роботизна) зросли непомірно, — (в Німеччині за рр. 1960—1970 на 100% + зміна реляції валют), — і тому НТШ-Сарсель рішило підвищити передплату ЕУ/2 з 1 січня 1972.

Всім, що залягають з передплатою ЕУ/2, тепер в об'ємі восьми томів, розіслано картки-пригадки про висоту боргу, щоби кожний мав змогу вирівняти його до кінця 1971 ще по теперішній ціні.

Від 1 січня 1972 р. обов'язують нові умови передплати ЕУ/2:

тт. 1—8 полотно	ф. 66,—	(один том	ф. 8,25)
тт. 1—8 півшкіра	ф. 84,—	(один том	ф. 10,50)
тт. 1—8 повна шкіра	ф. 100,—	(один том	ф. 12,50)

П і с л я 1 с і ч н я 1972 р. В С І , щ о з а л я г а т и м у т ь з п е р е д п л а т о ю п л а т и т и м у т ь ,
з а к о ж н и й б р а к у ю ч и й ї м т о м Е У / 2 , в і д п о в і д н о ф. 8,25, — 10,50 —
12,50 — залежно від роду справи.

НАКЛАД ЕУ/2 на ВИЧЕРПАННІ!

Т о м у : п р о х а є м о в с і х н а ш и х п е р е д п л а т н и к і в н е г а й н о , а н а й д а л ь ш е д о
к і н ц я 1971 р о к у , в и р і в н я т и п е р е д п л а т у з а в с і в і с і м т о м і в Е У / 2 .
Д о т е п е р п о я в и л о с я п ' я т ь т о м і в .

З д о т е п е р і ш н о ї в и с о т и п е р е д п л а т и м о ж у т ь с к о р и с т а т и т а к о ж і
н о в і п е р е д п л а т н и к и Е У / 2 , я к щ о в н е с у т ь ї ї п о в н і с т ю д о 31 г р у д н я
1971 р о к у .

П е р ш а , з а г а л ь н а ч а с т и н а (Е У / 1 — в т р ь о х т о м а х) — в и ч е р п а н а !

М ю н х е н , л и п е н ь 1971 .

В-тво ЕНЦИКЛОПЕДІЇ УКРАЇНОЗНАВСТВА

«АРКА» — українська книгарня в Торонто
Фундатор-меценат ЕУ — дол. 1.000,—



Рошко Степан

«АРКА» — одна з найбільших українських книгарень на американському континенті, заснована в травні 1950 року. Крім видавничої діяльності (книжки, ноти, святочні картки) «Арка» продукує теж грамофонні платівки. Власниками книгарні є: мгр. Володимир Кліш і Степан Рошко.

Кліш Володимир, народився 13 лютого 1913 в містечку Сянік, Зах. Україна. Правничі студії в роках 1931—35 у Львові і Кракові завершив дипломом магістра прав; адвокатський іспит зложив у Кракові 1943. Активний член загально-гром. і економічного життя української діаспори.

Рошко Степан, народився 4 липня 1914 в селі Конюхів Стрийського повіту, Зах. Україна. Гімназійне навчання, спершу в Стрії, закінчив іспитом зрілості в Дрогобичі 1942. Працював 13 літ в системі «Масло-союзу» як абсолювент Молочарської школи в Стрії (1935—36); спершу як технік в районовій молочарні в Журавні, опісля як технічний управитель в Мединичах, а в рр. 1941—44 в Криниці й Дрогобичі. Емігрував до Німеччини, де в Регенсбурзі два роки студював економію на УТГ; 1947 виїхав до Канади, де працював спершу як секретар ФДУК і організатор забезпеченої компанії Взаїмна Поміч. 1950 співосновує книгарню «Арка» в Торонто, де працює до нині.

Календар «Слово» на ювілейний 1971 рік. Торонто, «Вільне слово», 1971. 131 стор. — дар видавництва.

Український Вільний Університет. Мюнхен. — дар УВУ.

1. Серія скрипти: а) Мірчук Іван. *Напрявні української культури*. 1946. 20 стор.

б) Стецюк В. *Історична граматика латинської мови*. ч. II. Морфологія. 1953. 592 + IV стор.

в) Перегінець А. *Цивільний процес*. 1956. 187 + 4 стор.

г) *Педагогічні проблеми та дидактичні поради*. Матеріяли Вишкільного Курсу для учителів суботніх шкіл). 1969. 92 стор.

АРТЕМІЙ КИРИЛЮК
Фундатор-меценат ЕУ — дол. 1.000,—



Кириллюк Артемій, мистець-маляр, народився 12 квітня 1911 у Великих Загайцях на Волині; помер 20 червня 1970 у Філядельфії. 1934 закінчив Технічний Ліцей у Вишнівці, а 1939 р. Миську Школу Малярства й Прикладного Мистецтва у Варшаві. 1941 р. перейшов педагогічний курс у Криниці. Під час війни був учителем рисунків у Школі Деревного Промислу в Коломиї. Емігрував до Австрії, пізніше до Канади; згодом переїхав до Філядельфії, де й проживав до смерті. Був членом Українського мистецького гуртка «Спокій» у Варшаві, членом Об'єднання Мистців Українців у Америці. Брав участь в українських виставках у Європі, Канаді й ЗДА. Своєю останньою волею передав \$ 1.000,— на ЕУ, а \$ 500,— на свою парохію. Деякі свої картини передав до Музею в Бавнд-Бруку, де й похований. Виконавці волі покійного створили Мистецьку Фундацію ім. А. Кирилюка для нагород молодим мистцям на річних виставках ОМУА та для допомоги мистецьким виданням. Справами Фундації відає 5-тичленна Кураторія під наглядом кожночасно правлячого Владики Церковної Консисторії УПЦ в Бавнд-Бруку.



г) Курінний Петро. *Передісторія та рання історія України на підставі археологічних джерел.* 1970. 92 стор. + 3 табл. ілюстр.

Наукові Записки: 1965—66. ч. 8. 235 стор. Філософічний факультет.

Герус-Тарнавецька Іраїда. *Назовництво в поетичному творі.* 1966. 145 стор. Філософічний факультет.

Моргун Олександр. *Нарис історії промислової кооперації України.* 1966. 272 стор. Факультет права і суспільно-економічних наук.

Янів Володимир. *Студії та матеріали до новішої української історії.* З передмовою Наталії Полонської-Василенко. 1970. 352 стор.

Нагаєвський Ісидор. *Rev. History of the Modern Ukrainian State. 1917—1923.* 1966. 317 pp.

МИХАЙЛО МОРОЗ

Фундатор-меценат ЕУ — дол. 1.000,—



Мороз

Михайло, Ігор (син), Грина (дружина)

Мороз Михайло, один з найвизначніших сучасних українських малярів, народився 7 липня 1904 в селі Пліхів Бережанського повіту, Зах. Україна. Основну освіту здобув у рідному селі й у Львові. 1923—27 закінчив мистецьку школу Олекси Новаківського і як стипендіят митр. Шептицького виїздить для поглиблення своїх студій 1928 до Парижа, згодом в Італію. З 1932 працює постійно як професійний мистець-маляр у Львові. 1941 одружився з Гриною Гавришук (нар. 30 вересня 1923); 1942 народився їм син Ігор, нині студент мистецької школи в Нью Йорку.

Після 2-ої світової війни Морози виїмігрували 1949 на постійний побут до Нью Йорку. Під час воєнної хуртовини Морозові пропало около 800 мистецьких творів, передовсім із першого періоду його творчости. За майже 50 літ своєї мистецької праці Мороз вложив у скарбницю української культури б. три тисячі мистецьких образів, рисунків, студій...

Починаючи з 1925 року до нині Мороз брав участь у важливіших українських і міжнародних мистецьких виставках: Львів, Київ, Харків, Москва, Регенсбург, Париж, Амстердам, Нью Йорк, Маямі, Торонто, Дітройт, Сиракюзи, Монреаль і інші. На чотирьох з них дістав відзначення: Париж — 1929, Львів — 1942, Нью Йорк — 1958, Сиракюзи — 1965. Критика українська й чужинецька прийняла мистецьку творчість Мороза дуже прихильно як великого майстра кольоритних образів-красевидів і портретиста.

Мороз завжди активний громадянин, від зарання своєї молодости, як учасник визвольних змагань — аж до нинішнього дня, як щирий жертводавець на народні, культурні й виховні цілі.

за І. Городецьким.

ГАЛИНА ЧУЧМАН

Фундатор-меценат ЕУ — дол. 1.000,—



Чучман Галина, з дому Волошинович, народилася 5 червня 1907 у Львові. Закінчила гімназію СС. Василянок, а згодом однорічний торговельний курс у Львові. 1934 одружується з Маріаном Чучманом, відомим промисловцем і власником графічних заведень «Унія» у Львові. Аж до виїзду на еміграцію в 1939 році працює бухгалтером Фірми «Унія». В 1949 році емігрує з цілою родиною на сталий побут до Канади. Важкі переживання підривають її здоров'я і несподівана смерть перериває нитку її трудоволюбного життя. Покійна щедро жертвувала на народні й добродійні цілі; в своєму завіщанні призначила \$ 1.000 на закінчення Енциклопедії Українознавства. Тлінні останки Галини Волошинович-Чучман спочивають на цвинтарі «Проспект» у Торонто.

Polonska-Wasylenko Natalia. *Zwei Konzeptionen der Geschichte der Ukraine und Russlands*. (Mit Bibliographie der wissenschaftlichen Werke der Verfasserin). Aus dem ukrainischen Original übertragen von Rev. *Anfir Ostaptschuk*. 1970. 72 S.

Бойко Юрій. *Шевченко і Москва*. Мюнхен, 1952. Видання автора. 64 стор. Український Вільний Університет. — дар УВУ.

Церковний календар — альманах. На рік Божий 1971. (рік видання другий). Чикаго, Вид. Братства св. Андрія Первозваного, 1971. 216 стор. — дар видавництва.

Записки Наукового Товариства ім. Шевченка Львів, 1908, т. 81, кн. I. 222 + 16 стор. — дар Івана Кошелівця.

Нові поезії. 1969, ч. 11. Нью Йорк, Нью-Йоркська Група, 1969. 112 стор. Обкладинка Юрія Соловія — дар видавництва.

Календар-альманах «Українського голосу» на 1971 рік. Вінніпег, «Тризуб», 1971. 207 стор. — дар видавництва.

Шаян Володимир. *Найвища Святість*. Студія про Свантевита. Лондон—Торонто, Орден, 1971. 143 стор. — дар видавництва.

Войценко Ольга. *XIII Міжнародний конгрес історичних наук і подорож по Україні 1970*. Вінніпег, УВАН, 1970. 39 стор. УВАН. Серія: Літопис УВАН. ч. 8. — дар видавництва.

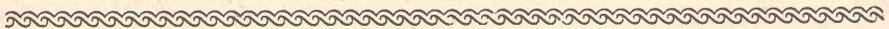
МИХАЙЛО ВЛОХ

Фундатор-меценат ЕУ — дол. 1.000,—



Влох Михайло, народився 15 вересня 1896 у Винниках б. Львова, — кол. вояк і старшина Української Галицької Армії 1918—21, редактор і видавець історично-мемуарного збірника «Винники, Звенигород, Унів та довкільні села», Чикаго 1970, стор. 527. Цей збірник це одна з кращих публікацій регіонального характеру, які досі появилися на еміграції. Про це видання пише Роман Рахманний:

Михайло Влох, ... разом з гуртом земляків, гідно сплатив свій борг супроти предків і сучасників: їхнє гідне діло він висунув перед очі українських нащадків на чужині, щоб вони читали й знали, якого вони роду. Кожен район, кожна область чи земля України повинні мати свою історію, написану своїми мешканцями, які крізь близьке і дороге регіональне вміють бачити й любити всенациональне. Для того, щоб кожному з нас «несонним снилися тії кривди» і тая українська правда, яку нині силкуються викривити й приховати деякі несовісні автори русифікованої «Історії міст і сіл УРСР». Збірник «Винники, Звенигород, Унів та довкільні села» став на сторожі правди лише одного району України, коли свого захисника потербує сьогодні кожний поріг кожної української хати. («Свобода» — 17. лютого 1970, в рецензії: «Про регіональне і патріотичне»).



Ковалів Пантелеймон. *Вступ до історії східнослов'янських мов*. Нью Йорк, 1970. 60 стор. Наукове Т-во ім. Шевченка — дар автора.

Українська книга. 1. 1971. Січень-березень. Журнал бібліографії й книгознавства. Виходить що три місяці. Редагує колегія. Видає В-во «Київ», Філадельфія. 40 стор. (книжковий формат) — дар видавництва.

Річне звідомлення. 1970. Українська католицька парохія Святого Духа. Монреаль. Отці душпастирі о. Іван Гаврилюк, о. Сергій Гар. — дар о. Івана Гаврилюка.

Тижневик. 1970 року. Парохія Св. Духа Монреаль. — дар о. Івана Гаврилюка.

Д-Р БОГДАН ОЛЕСНИЦЬКИЙ
Фундатор-меценат ЕУ — дол. 1.000,—



Олесницький Богдан, — лікар, публіцист, громадський діяч, меценат, — народився 5 лютого 1914 у Берліні. Гімназію закінчив у Станіславіві, медичний факультет у Львові. Як студент був головою «Медичної Громади» у Львові (1937); дописував до часописів «Новий Час» і «Діло» на медичні та громадські теми. Співпрацював з д-ром М. Панчишином в Українському Гігієнічному Товаристві. В роках 1940—43 аспірант, згодом асистент на клініці проф. Панчишина. Емігрував до ЗДА й провадить приватну лікарську практику в Ньюарку-Ірвінгтоні (Нью Джерзі). Бере участь у суспільно-громадському житті. В роках 1965—67 голова централі УЛТПА та двократно (1956 і 1957) голова Відділу УЛТПА в Нью Йорку. Член Спілки Українських Журналістів у ЗДА, автор численних статей на суспільно-громадські теми. Знаний із меценатства та жертвенності на народні цілі. Одружений із мгр-ом фармації Софією з Вергановських.



Луна. Гемтремк, Міш. ЗДА. Газета Української Вищої Школи Непорочного Зачаття. Рік видання IX, ч. 1 травня 1971. Редагує колегія. Головний редактор Христя Никифоряк. — дар редакції.

Калинець Ігор. *Поезії з України*. Друга збірка. Без місця видання, Література і мистецтво, 1970. 126 стор. Друк: Брюссель — Бельгія. — дар видавництва.

Українка Леся. *Бояриня*. Драматична поема. Торонто, Організація Українок Канади, 1971. 141 стор. — дар видавництва.

Біланюк Петро. *За самопроголошення Українського Києво-Галицького Патріархату*. Торонто—Чикаго, В-ння Централі Комітетів Оборони Обряду, традиції і мови Української Католицької Церкви у США і Канаді, 1970. 40 стор. — дар автора.

Стус Василь. *Зимові дерева*. Перша збірка поезій (без місця видання), Література і мистецтво, 1970. 206 стор. Друк: Брюссель — Бельгія. — дар видавництва.

Гуменна Докія. *Родинний альбом (есеї)*. Нью Йорк, «Слово», 1971. 350 стор. — дар автора.

Д-Р БОРИС Ф И Л И П Ч А К
Фундатор-меценат ЕУ — дол. 1.000,—



Филипчак Борис, лікар-хірург, народився 30 листопада 1907 р. в Самборі, Зах. Україна, — син педагога й письменника Івана Филипчака. Медичні студії закінчив у Кракові й спеціалізувався в хірургії. Хірургічно-лікарську практику провадив у Кракові, Львові, Бадіше, Зальцбургу, а після еміграції до Америки в Толедо (Огайо) і в Пасейку (Нью-Джерсі). Активний член Українського Лікарського Товариства, Наукового Товариства ім. Шевченка, та ряду американських лікарських, хірургічних товариств.

Плющ Василь. *З ідеологією чи без неї*. До питання про спроби ревізії ідеології українського націоналізму. Лондон, Спілка Визволення України, 1954. 30 стор. Ідеологічна бібліотека СВУ, ч. 1. Накладом «Визвольний шлях» — дар автора.

Плющ Василь. *Правда про хвилювизм*. Мюнхен, Спілка Визволення України, 1954. 63 стор. — дар автора.

Плющ Василь. *Лікарі — політичні та громадські діячі українського національного руху*. Відбитка з Наукових Записок УТГІ, т. XVIII. Мюнхен 1968/1969. 188—217 стор. — дар автора.

Плющ Василь. *Нариси з історії української медичної науки та освіти*. Книга I (від початків української державности до 19 століття). Мюнхен, 1970. 342 стор. Українська Вільна Академія Наук в Німеччині — дар автора.

Плющ Василь. Статті з «Лікарський Вісник». Журнал Українського Лікарського Товариства Північної Америки: — дар автора.

а) *Медицина на українських землях за часів гетьмана Івана Мазепи*. ч. 15. 1969. 12—17 стор.

б) *Про лікування легеневої туберкульози циклосериною*. ч. 20. 1961. 1—7 стор.

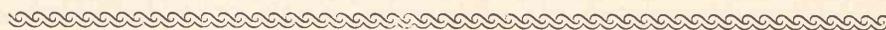
в) *3-ий з'їзд фтизіятрів Української РСР* ч. 2 (25), 1962. 29—34 стор.

г) *Медицина в Україні за часів Тараса Григоровича Шевченка*.

інж. ІВАН ПАНЧАК
Фундатор-меценат ЕУ — дол. 1.000,—



Панчак Іван, народився 3 лютого 1917 в селі Опака, повіт Дрогобич (Зах. Україна), де одержав початкову освіту. Гімназію закінчив 1937 іспитом зрілості в Самборі. 1938 розпочав студії у Львівській Політехніці на агро-лісовому факультеті; в тому часі був управителем студентської харчівні у Львові. 1944 емігрував до Німеччини, де в Регенсбурзі закінчив студії на Відділі Лісової Інженерії УТГІ дипломом інженера-лісовика. В 1950 році переїхав на постійний побут до ЗДА (Детройт, Мічіген), де проживає досі працюючи в інженерному відділі корпорації Дженерал Моторс. Співорганізатор українських громадських установ та організацій в Детройті: Товариства українських інженерів, АПАВН, УККА, «Орлик», Української Культурної Фундації, та ін., в яких займав різні пости секретаря, голови чи члена управи. Зараз є членом комітету Фонду катедри українознавства при Гарвардському Університеті, Відділ Детройт, займаючися збиранням фондів для розбудови цієї катедри.



- г) *Відомі українські лікарі та природознавчі зацікавлення Т. Шевченка*, ч. 2. (25). 1962. 6—20 стор.
- д) *Принципи та методи сучасного лікування туберкульозу*, ч. 1 (28). 1963. 1—8 стор.
- е) *Четвертий з'їзд фтизіятрів України*, ч. 4 (31). 1963. 31—36 стор.
- е) *Нові протитуберкульозні середники*, ч. 3—4 (34—35). 1964. 2—7 стор.
- ж) *Народна медицина в Україні*, ч. 1—2 (40—41). 1966. 2—10 стор.
- Плющ В а с и л ь. *Співка Визволення України, її мета та ідеї*. Мюнхен, 1952. Видання Гуртка прихильників СВУ. 10 стор. — дар автора.
- Українські Наукові Вісті*. Інформаційно-науковий бюлетень Української Вільної Академії Наук у Німеччині, ч. 1—2. Серпень 1970 — січень 1971. 59 стор. — дар В. Плюща.

Горбач Олекса. *Говірки й словник діалектичної лексики Теревовельщини*. Відбитка з «Наукових Записок» УТГІ. т. XIX (1969). 147—182 стор. і т. XX (1970). 148—194 стор. Мюнхен, 1971. — дар автора.

Д-Р СТЕПАН і АНТОНІЯ КУЧЕР
Фундатор-меценат ЕУ — дол. 1.000,—



Кучер Антонія, уроджена Ястрембська, вчителька, народжена в селянській сім'ї 6 червня 1896, в селі Чернокінці Великі, повіт Гусятин (Зах. Україна), де закінчила народню школу. Дальшу освіту й диплом народньої учительки дістала в Чорткові. Вчителювала в Білій б. Чорткова, а з 1924 р. в Пулавах і Любліні в Польщі.

Кучер Степан, лікар-хірург, народився в селянській сім'ї 19 лютого 1897, в тому самому селі що й Антонія, де скінчив народню школу. До гімназії ходив у Копичинцях, Городенці і Тернополі (матура). Учасник Української Галицької Армії 1918—20. Одружений 1921 з односельчанкою Антонією Ястрембською. Медичні студії закінчив на Варшавському університеті, де коротко перед другою світовою війною в 1939 р. здобув титул доктора (спеціалізація: хірургія і гінекологія). 1940 директор шпиталю в Холмі, опісля в Станиславові. Зі закінченням війни емігрував з родиною до Німеччини (Баварія), а звіттіля 1948 на постійний побут до Канади. Важка хвороба пістряка печінки не дозволила йому натішитися плодами своїх студій; відійшов у вічність на 58-у році життя 28 березня 1955. — Антонія залишається з дочкою Нуною (замужня Прокоп) в Едмонтоні, де з 1958 р. є членом, — а через 5 років головою — музейного комітету ЛУКЖ; керівник курсів вишивання в різних відділах ЛУКЖ у Едмонтоні і на оселі св. Василя Великого в Піджең Лейк. Антонія Кучер влаштуовувала теж доповіді й власні виставки вишивок, ляльок в народніх строях, та української кераміки.



Шкільник Михайло. *Україна у боротьбі за державність в 1917—1921 роках*. Спомини і роздуми. Передмова Б. Боцюркова. Торонто, 1971. 366 стор. Друк: ОО Василян в Торонті. — дар автора.

Пані Катря і Ольга Гладилевичі з Відня дарували:

Літературно-Наукова Бібліотека. Львів, за ред. Володимира Гнатюка:

а) Драгоманов М. *Літературно-суспільні партії в Галичині* (до року 1880). 1904. 63 стор.

б) Круть Софрон. *Записки українця з побуту між полудневими Слов'янами*. 1905. 199 стор.

ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА «САМОПОМІЧ» У ЧІКАГО

Фундатор-меценат ЕУ — дол. 1.000,—

Кооператива розпочала свою діяльність спершу як «Допомоговий Фонд» з ініціативи й у рамках ОУА «Самопоміч» в Чикаго. 1951 оформлено допомогою фонд у кредитову кооперативу. Першим президентом обрано провідного кооператора з рідних земель сл. п. інж. Іллю Семянчука, який рівночасно був головою філії ОУА «Самопоміч» і кооперативи «Самопоміч» (провадила дитячу, а згодом відпочинкову оселю для старших в Равнд-Лейку і споживчу кооперативу в Чикаго).

Перших п'ять літ діяльності були періодом організаційного оформлення. На кінець цього періоду (1956) кооператива начисляла 1.300 членів, а майно переступило мільйон доларів. В тому періоді видано 1.500 позичок на суму \$ 1,776.000 і виплачено на культурні цілі \$ 5.094,—; крім цього працівники установи передали свої заробітки в сумі \$ 1.000 на цілі ЕУ.

У другому періоді: 1956—57 кооператива набуває дім і його модерно влаштує; майно збільшується до півтора мільйона доларів, членство до двохтисяч. 1958 впроваджено змеханізовану систему діловодства, — 1968 набуто на власність компютор. Баланс 1971 замкнено сумою \$ 9,048,172,—. За час дотеперішньої діяльності кооператива видала \$ 34,000.000,— позичок і уділила \$ 119.991,— на суспільно-громадські цілі. Членство кооперативи досягло числа 5.232 членів.

в) Маяченець Левко. *Про шлюб на Україні-Русі в XVI—XVII століття*. 1906. 62 стор.

г) Сеньобо Ш. *Церква й католицькі партії в XIX ст.* Переклав Іван Кривецький. 1906. 71 стор.

Хмельниччина в Галичині і єї хиби. На підставі праці д-ра Ст. Томашівського «Народні рухи в Галицькій Русі 1648 р.». Львів, 1906. 64 стор. Передрук з «Гайдамаків» (сусп.-політ. тижневика) — дар К. і О. Гладиловичів.

Смерека Віра. *Христос воскрес*. Повість на основі дійсних подій із днів жорстокого переслідування Української Православної Церкви більшовиками. Торонто, В-во ОО Василяян, 1970. 133 стор. — дар автора.

Домазар Сергій. *У виблomu місті*. Збірка нарисів. Сідней, 1971. Авторове видання, 112 стор. (на циклостилі) — дар автора.

Казимира Богдан. *Успіхи і труднощі у великому замірі*. (два пляни митр. А. Шептицького в справі українського поселення в Канаді та оснування Студитів). Рим, 1969. 53 стор. Відбитка з «Богословія» т. XXXIII. 1969. — дар автора.

Хроніка землі Руської де описано всі міста, замки в провінціях, до них принадлежих. Також міститься тут опис князів і монархів, з яких починається Велика Родина на Русі у Великому Князівстві Литовському де саме зродилася ця генеалогія. Книжка III. Краків. Друкарня Николая Лоба, Р. Б. 1611. Переклав з польської мови Осип Мазурок. Едмонтон, 1969. Оригінал-фотокопія і переклад. 43 + 43 стор. (великий формат) — дар перекладача.

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПЕДАГОГІВ
ВІДДІЛ У МОНТРЕАЛІ
Фундатор ЕУ — дол. 840,50

З ініціативи Ярослава Двожака скликано 25 серпня 1958 р. перші ширші сходи учителів Рідних Шкіл для заснування Об'єднання Українських Педагогів у Монтреалі. Тоді теж уконституйовано першу управу ОУП в Монтреалі, що її очолив і через дальших 12 літ провадив як голова дир. Ярослав Двожак. На звичайних загальних зборах, 20 квітня 1970, вибрано на голову Дарію Манило, учительку Курсів Українознавства ім. митр. Андрія Шептицького.



Бувші і теперішні (1971) члени управ:

Сидять зліва направо: С. Барабаш — почесна членка, Я. Двожак — б. голова, Д. Манило — голова, о. В. Бринявський — духовний провідник, М. Левицька. Стоять зліва направо: Н. Гуцал, Р. Брикович, О. Гуменюк, М. Кінак, Я. Бринявська. Відсутні: Л. Лугова, М. Давидович, С. Гарасимович, М. Кінак.

З нагоди побуту проф. В. Кубійовича в Монтреалі, 30 березня 1969, діти Рідних Шкіл метрополітального Монтреалу взяли участь під проводом своїх учителів у розпродажі льотерійних книжечок на фонд ЕУ. У розпродажі взяли участь:



Сидять зліва направо: Євген Чолій, Аріяна Вітенко, Меланія Ковалюк, Ліда Король, Маруся Шульган, Богдан Мороз. Стоять зліва направо: Володимир Переверницький, Богдан Чверенко, Оксана Голяш, Микась Кушнір, Богдан Назавальський, Орест Бабяк, Віра Завальницька.

ДЕЛЕГАТУРА У.М.Х.С. В МОНТРЕАЛІ

Фундатор ЕУ — дол. 655,—

Делегатура Української Медично-Харитативної Служби (УМХС в Мюнхені, Німеччина) постала в Монтреалі 20 квітня 1953 року, з ініціативи уповноваженого Головної Управи УМХС в Мюнхені о. д-ра Іринія Назарка. Першим головою обрано д-ра Романа Струмінського: від 14 листопада 1953 очолив Делегатуру д-р Павло Таращук. Членами управи були: інж. Й. Роніш, М. Б. Бігус, Я. Сербин, д-р І. Федів, Ю. Кручовий згодом Ірина Келебай і Е. М. Андрухів. Делегатура переводила збірки грошей і одягу під кличем «Брат братові!» й пересилала їх до Мюнхена на руки голови УМХС, д-ра Я. Гинилевича, о. проф. Микола Кушнірик, одинокий парох-уродженець Канади, що розумів доцільність і вагу таких збірок, дав згоду на систематичні збірки в церкві св. Михаїла в Монтреалі на цілі Делегатури. Пласт включився в акцію, віддаючи до диспозиції гуртки юнаків «Вовки» і «Лев», юначок «Незабудьки» (які найчастіше переводили збірки під церквами), а також пластунів: (юнак) Микитюк Юрій і ст. пл-и: Гавалешка О., Ганас Ю., Мариняк О., Сохоцький М., Турченко Х. і інші. В січні 1955, «душа і серце» Делегатури, Мирослав Богдан Бігус, виїхав до Торонта. Акція, яка за кількарічний період дала \$ 12.940,—, послабла й з впливом років зменшилася.



Фостун Святомир. М. *Плем'я непокірних*. Повесть із часів декабристського руху в Україні. Лондон, Об'єднання б. вояків українців у Вел. Британії, 1971. 117 стор. Обкладинка і ілюстрації Р. Глукко. Вступне слово Юрія Тис-Крозмалока. — дар автора.

Гривняк Юрій. *Проф. д-р Іван Пулюй винахідник проміння «Х»*. Профіль життя і діяльності великого українського науковця та дослідника. Праця ілюстрована унікальними фотознімками. Лондон, Союз українців у Великій Британії, 1971. 111 стор. — дар видавництва.

8 указів цариці Катерини II (1778—1794). Майже всі звернені до Харитона Чепиги, отамана Чорноморського козацького війська (фотокопії оригіналів) — дар приятелів бібліотеки.

В дорогу з юнацтвом. Квартальник для провідників пластового юнацтва. Видає Головна Пластова Булава. Редактор Лариса Опикшевич, ч. 2/II, червень 1971 (циклостиль). Тираж 400 — дар видавництва.

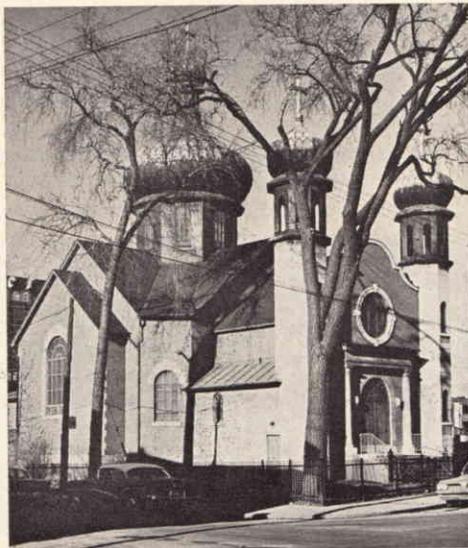
Олександр Володимир. *Томізм християнська філософія св. Томи з Аквіну*. Чикаго, 1970. 206 стор. (ротопрінт) — дар автора.

Соневецький Михайло. *Історія грецької літератури*. Перший том. Рання доба. Рим, 1970. XIV + 681 стор. Видання Українського Католицького Університету ім. св. Климентія папи. Праці філософічно-гуманістичного факультету. Том V—VI. — дар видавництва.

Листи Хмеля. Листок зв'язку 27-го кур. УСП «Хмельниченки», ч. 1, Нью Йорк, 1971 (циклостиль, відновлений після перерви в 1968 р.) — дар «Хмельниченків».

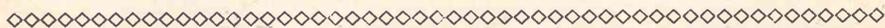
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ПАРОХІЯ СВ. ДУХА
В МОНТРЕАЛІ

Фундатор ЕУ — дол. 545,—



Українська католицька церква св. Духа в ділянці Монреалю Пойнт Сейнт Чарлс, збудована в 1947 році.

Перша українська католицька громада в Монреалі постала в індустрійній ділянці Пойнт Сейнт Чарлс. Відвідини митр. А. Шептицького і єп. С. Ортинського під час Евхаристійного Конгресу 1910 р. в Монреалі були безпосереднім товчком творення нової парохії. Властивим організатором парохії св. Духа був 1931 о. Михайло Григорійчук, а від 1936 о. Йосафат Жан. Першим постійним парохом 1945 р. був о. Маркіян Пасічник, який почав 1947 будову церкви св. Духа, що її поблагословив 1948 р. перший український єпископ на Східну Канаду кир Ізидор Борецький. Від 1965 р. парохом є о. Іван Гаврилюк і о. Сергій Гар, сотрудник. Парохія начисляє ок. 600 душ; має братство, сестрицтво, відділи ЛУКЖ і УКЮ, вівтарну дружину, Рідну Школу, хор, бібліотеку, філію Укр. Народньої Каси; видає: «Тижневик», «Календар» і «Річне звідомлення».



XXIV з'їзд Комуністичної партії Радянського Союзу, Комуністичної партії України. Автори: Борис Левицький, Михайло Добрянський, Федір Гаєнко, Богдан Осадчук. Відбитка статей з ж. «Український самостійник», ч. 5—6, травень-червень 1971. Мюнхен, 1971. 30 стор. Комісія дослідів суцесної України — дар Б. Левицького.

**Інформація - вияснення про:
УМОВИ ПЕРЕДПЛАТИ ЕУ/2 — (в долярах)**

Від 1954—1964 можна було передплатити ЕУ/2 в чотирьох томах за:

тт. 1—4 полотно	\$ 50,—
тт. 1—4 півшкіра	\$ 60,—

У 1964 році: об'єм ЕУ/2 подвоєно, з чотирьох до восьми томів; тому подвоєно теж дотеперішню передплату, тобто:

тт. 1—8 полотно	\$ 100,—
тт. 1—8 півшкіра	\$ 120,—

*А ле: цю передплату треба було внести повністю
найдалше до кінця 1965 року!*

Від 1 січня 1966 — до нині — і аж до кінця 1971 року обов'язує:

А) для тих, які стали передклатниками перед 1966 р.:

тт. 1—4 полотно	\$ 50,—	(півшкіра)	\$ 60,—
тт. 5—8 полотно	\$ 60,—	(півшкіра)	\$ 72,—
тт. 1—8 полотно	\$ 100,—	(півшкіра)	\$ 132,—

Б) для тих, що стали передклатниками після 1 січня 1966:

тт. 1—8 полотно	\$ 120,—
тт. 1—8 півшкіра	\$ 144,—
тт. 1—8 повна шкіра	\$ 160,—

Це було перше і єдине підвищення передплати ЕУ/2 після одинадцяти років від часу її появи. З того часу кошти продукції (друк, папір, роботизна) зросли непомірно, — (в Німеччині за р. 1960—1970 на 100% + зміна реляції валют), — і тому НТШ-Сарсель рішило підвищити передплату ЕУ/2 з 1 січня 1972.

Всім, що залягають з передплатою ЕУ/2, тепер в об'ємі восьми томів, розіслано картки-пригадки про висоту боргу, щоби кожний мав змогу вирівняти його до кінця 1971 ще по теперішній ціні.

Від 1 січня 1972 р. обов'язують нові умови передплати ЕУ/2:

тт. 1—8 полотно	\$ 160,—	(один том)	\$ 20,—
тт. 1—8 півшкіра	\$ 200,—	(один том)	\$ 25,—
тт. 1—8 повна шкіра	\$ 240,—	(один том)	\$ 30,—

Після 1 січня 1972 р. ВСІ, що залягають з передплатою платитимуть, за кожний бракуючий їм том ЕУ/2, відповідно дол. 20, 25, 30, — залежно від роду оправи.

НАКЛАД ЕУ/2 НА ВИЧЕРПАННІ!

Тому: прохаємо всіх наших передплатників негайно, а найдалше до кінця 1971 року, вирівняти передплату за всі вісім томів ЕУ/2. Дотепер появилася п'ять томів.

З дотеперішньої висоти передплати можуть скористати також і нові передплатники ЕУ/2, якщо внесуть її повністю до 31 грудня 1971 року.

Перша, загальна частина (ЕУ/1 — в трьох томах) — вичерпана!

Мюнхен, липень 1971.

В-тво ЕНЦИКЛОПЕДІЇ УКРАЇНОЗНАВСТВА

ЛІГА ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ — ВІДДІЛ У МОНТРЕАЛІ
Фундатор ЕУ — дол. 520,—

Відділ Ліги Визволення України в Монтреалі заснували 25 лютого 1950 року бувші учасники української підпільної боротьби та політичної діяльності на рідних землях, члени т. зв. Організацій Українського Визвольного Фронту. Л.В.У. влаштовує в першу чергу політичні віча і маніфестації, а також бере участь в загально українських імпрезах суспільно-культурного життя. Свої успіхи відділ завдячує жертвенній праці свого першого голови (продовж десять років) проф. Омеляна Ж у ш н і р а. Крім нього очолювали відділ: інж. Петро Балагутрак, о. Василь Бринявський, проф. Микола Андрухів, ред. Ярослав Пришляк, проф. Роман Брикович, інж. Ярослав Чолій.



Керівні органи ЛВУ в Монтреалі 1968 р.

Сидять зліва направо: В. Мельничук, І. Горук, ред. Я. Пришляк, інж. Я. Савка, інж. Я. Чолій — голова, о. В. Бринявський, В. Білик, Р. Радзітовський, проф. В. Бродович, проф. М. Андрухів. Стоять зліва направо: В. Голяш, І. Грицай, П. Дубас, І. Булка, І. Кульчицький, І. Черевко, І. Несторук, Ю. Гузар, С. Пастернак, І. Пугко, О. Цяпа, В. Куць, В. Вальків.
Відсутні: В. Демянчук, проф. Р. Брикович.



Книжки, які уклав і видав о. Степан Хабурський:

- а) *Благодарім Господа*. Молитовник для вірних. 1942, 1946, 1948.
- б) *Церковний співаничок*. Інсбрук, 1945.
- в) *Шемагизм духовенства Української Католицької Церкви в Німеччині*. Мюнхен, «Заграва», 1947.
- г) *Господу помолімся*. Щоденні молитви. Торонто, 1955.
- г) *Радуйся Благодатная*. Молитовник для українських дітей. Торонто, 1954.
- д) *«Прийдіть до мене любі діти»* і *«Я Господь Бог Твій»* — релігійні картинки для кольоровання для українських дітей. Торонто.
- е) *Календарець УСС*, на 1954, 1955, 1964 рр. Торонто — дар о. С. Хабурського.

д-р Борис ЛОТОЦЬКИЙ де Велигост
Фундатор ЕУ — дол. 500,—



Лотоцький де Велигост Борис, син проф. Олександра Лотоцького і Дори з Руденків, народився 9 лютого 1904. Дипльоми: Гохшуле фюр Вельтгандель у Відні; Еколь де Сіянс Політік у Парижі; докторат політичних наук університету в Римі. 1924—36 в Парижі: Секретар Української дипломатичної місії, скарбник Генеральної Ради Союзу українських еміграційних організацій у Франції; праця у фінансових підприємствах. 1937—38 у Лондоні: учасник автомобілевих перегонів. 1939—51 в Італії: праця у фільмовій індустрії; перші передачі українською мовою через Італійське Державне радіо. 1951—71 в Нью Йорку: Директор фінансової компанії, співвласник бюро подорожів; член Товариства Українських Інженерів Америки; голова Парафіяльної Ради української православної Катедри св. Володимира. З 1971 у Швейцарії.



Альмарик Андрій. *Чи проіснує Радянський Союз до 1984 року?* Париж—Балтіmore, «Смолоскип», 1971. 99 стор. — дар видавництва.

Україна спільне добро всіх її громадян. Матеріяли VII Великого Зобру Українських Націоналістів (ВЗУН). Париж—Балтіmore, «Смолоскип», 1971. 131 стор. — дар видавництва.

Український Вісник. Вип. I—II. Січень 1970 — тразень 1970. Документи V. Париж—Балтіmore, «Смолоскип», 1971. 246 стор. — дар видавництва.

Струни шерца. Руски Керестур, «Червона Ружа» 2, 3 и 4 юлія 1971. 16 стор. Вилитен митинга поезії и музики младих. — дар приятелів бібліотеки.

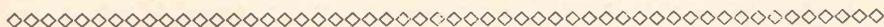
Ружа — червени ружа (1962—1971). Ювильейна монографія з нагоди дзешатого фестивала культури югославянских Русинок-Українцох «Червона ружа». Руски Керестур, 1971. 79 стор. (великий формат) — дар приятелів бібліотеки.

Костів К. *Біблійний довідник*, Том I. Торонто, Християнське Місійне Видавництво, 1971. 226 стор. — дар автора.

Посмертна Фундація бл. п.
Зеновія КАХНОВЕЦЬ
Фундатор ЕУ — дол. 515,—



Кахновець Зеновія, народилася 1 липня 1927, абсолювентка слявістики Оттавського університету. Член гуртка українців при Науковому Товаристві ім. Шевченка Канади в Торонто; майбутня надійна рідношкільна вчителька; довголітня пластунка-виховниця, член куреня УСП «Вогні» і УСП «Ті, що греблі рвуть». Впорядниця новацьких пластових роїв; засновниця і довголітня зв'язкова 12-го Куреня УПЮ-ок ім. Олени Теліги в Торонто. Кошова пластунок в Торонто, ініціаторка «пластового доброго діла» — щорічного Ярмарку Коша Пластунок в Торонто, що з нього прибутки призначені на закінчення Енциклопедії Українознавства. Померла 14 червня 1971 в Торонто.



Вінграновський Микола. *Поезії*. Київ, «Дніпро», 1971. 174 стор. — дар д-ра Арк. Жуковського.

Український Технічно-Господарський Інститут. Мюнхен. *Наукові Записки*: т. XX. 1970. 188 стор. т. XXI. 1970. 195 стор. — дар видавництва.

Гордієнко Гаврило. *Історія культурних рослин*. Мюнхен, 1970. 387 стор. Український Технічно-Господарський Інститут — дар УТГІ.

Назарко Ір. о. *Яків Суша — єпископ холмський (1610—1687)*. Рим, 1971. 22—34 стор. Відбитка з «Записок ЧСВВ», т. VII XIII — дар автора.

Мудрик-Мриц Ніна. *Вогник*. Вірші для дітей. Малюнки авторки. Клівленд, «Пластовий музей», 1971. 32 стор. — дар автора.

Український Католицький Університет ім. св. Климента Папи в першому п'ятиліттю свого постання і діяльності. 1963—1968. Рим, 1969. 291 стор. В-ння Українського Католицького Університету ім. св. Климента Папи. Том XXXII — дар видавництва.

Метельський Роман. *Десять вінків сонет*. Пассейк, накладом автора, 1971. 184 стор. — дар автора.

Сопінка М(арія). *По стопах Христа*. (Спогади). ЗДА, 1971. Українське Євангельське Об'єднання в Північній Америці. 135 стор. — дар автора.

Великий А. Г. *З літопису християнської України*. Церковно-історичні радіолекції з Ватикану. XVI—XVII ст. Рим, В-во ОО Василян, 1971. 279 стор. Українська духовна бібліотека, т. IV. — дар видавництва.

Стрибер Мирослав. *Пейдзешат пейц писні*. Рисунок у книжки і на рамику — *Меланія Мудри*. Новий Сад, «Руске слово», 1971. 99 стор. — дар приятелів бібліотеки.

Чакан Штефан. *Басни*. Рисунок на рамику — *Яков Макаї*, винети-фризи — *Меланія Мудри*. Нови Сад, «Руске слово», 1971. 112 стор. — дар приятелів бібліотеки.

Костельник Владо. *Под червену заставу*. Хроніка о учасствовано руснацох-українцох у народноошлободительней борби Югославії. Нови Сад, «Руске слово», 1971. 320 стор. — дар приятелів бібліотеки.

Гришко Василь І. *Третя сила*, третій шлях, третя революція. «Наші позиції», ч. 27. Спеціальний випуск дискусійних матеріалів до 6-го з'їзду УРДП. Новий Ульм, В-во ЦК УРДП, 1970. 163 стор. — дар Олексія Коновала.

Грушевський Михайло. С. *Вибрані праці*. Видано з нагоди 25-річчя з дня його смерті (1943--1959). Зібрав і упорядкував *Микола Галій*. Нью Йорк, Головна Управа ОУРДП в США, 1960. 263 стор. — дар Олексія Коновала.

Витанович Ілля. *Соціально-економічні ідеї в змаганнях галицьких українців на переломі XIX—XX вв.* Мюнхен, 1970. 74 стор. Відбитка з «Наукові Записки» Українського Технічно-Господарського Ін-ту, ч. ХХІ, за 1970 р. — дар автора.

Бойко Юрій. *Вибране*. Т. I. Мюнхен, 1971. ХХХVI + XII + 312 стор. Накладом автора. Друк: «Логос». — дар автора.

Лавріненко Юрій. *Зруб парости*. Літературно-критичні статті, есеї, рефлексії. (Мюнхен), «Сучасність», 1971. 333 стор. — дар видавництва.

Український Вісник. Захальний журнал з України. Випуск IV. Січень, 1971. Лондон, Українська Видавнича Спілка, 1971. 134 стор. — дар видавництва.

Воропай Олекса. *Англія зблизька*. Щоденник повоєнного поселення. Том перший. Лондон, Українська Видавнича Спілка, 1971. 539 стор. — дар автора.

Тарнавський Юрій. *Поезії про ніщо і інші поезії на цю саму тему*. Поезії 1955—1970. Нью Йорк, Нью-Йоркська Група, 1970. 384 стор. — дар автора.

«Сільський Господар» — календар. Львів, В-во «Сільський Господар», на 1932 рік. 237 стор., на 1934 рік 198 стор. — дар Галлі-Анни Горбач.

Теснюк Я. *На Божих стежках*. Оповідання і нариси. Рим, В-во ОО Василян, 1971. 304 стор. Українська духовна бібліотека. — дар видавництва.

Твори Кир Йосифа Верховного Архiepіскопа і Кардинала. Зібрані о. проф. д-ром *Іваном Хомою* і о. д-ром *Юрієм Федоровим*. Рим, 1971. 416

о. д-р Омелян С Т А С Ю К
Фундатор ЕУ — дол. 250,—

о. Стасюк Омелян, укр. кат. священник, зв. член НТШ з 1932 року, — народився 20 серпня 1894 у Поморянах Зборівського повіту (Зах. Україна). Гімназію закінчив у Бережанах, а богословські студії у Львові і Римі. Рукоположений 1924 у Львові. 1929 радник і референт, а 1930-39 кустос архівів Митрополичої Консисторії і особистий секретар митрополита Андрея Шептицького у Львові. 1940 на еміграції в Лодзі, а від жовтня 1944 у Горішній Австрії де як декан опікувався українськими священиками й емігрантами Горішньої Австрії. Тепер живе у Лінці як нотар лат. церковного дієцезального суду.

Дмитро і Галина К О В А Л Ь
Фундатор ЕУ — дол. 250,—

Коваль Дмитро, син Олексі і Марії, народився 15 серпня 1921 в селі Золочівка, Козівського району, Тернопільської області, в Зах. Україні. Вивезений до Німеччини 1941 перебував там до 1947, звідкіля емігрував на сталий побут до Канади. Дружина — Коваль Галина, дочка Людвіка і Кароліни, народилася 24 травня 1929 в Мілянвукі біля Варшави і прибула до Монреалю 1958 року, де подружилася з Дмитром. У них є донечка Надя, народжена 5 лютого 1961, тепер учениця. Панство Ковалі мешкають тепер в Шомедей, дільниці міста Ляваль біля Монреалу.

стор. Український Католицький Університет ім. св. Климентія Папи. — дар видавництва.

Лукіянович Філярет. *Вражіння з Буковини*. Філядельфія, 1971. 40 стор. — дар Арк. Жуковського.

Левицький Софронів. *Василь. Кланялися вам три України*. Репортаж про туристичний марафон по українських поселеннях у Югославії, Чехословаччині і Польщі. Вінніпег—Торонто, «Новий Шлях», 1970. 175 стор. — дар Арк. Жуковського.

Качалуба Михайло. *Булварами серця*. (Вірші). Париж, 1971. 70 стор. — дар автора.

Вісті САЖН — Світський Апостолят Жінок Німеччини. Мюнхен, чч. 1—4, 1970—1971. — дар видавництва.

Копач Олександра. *Хрестоматія з нової української літератури для шкіл і курсів українознавства*. Торонто, 1970. 227 стор. Об'єднання українських педагогів Канади. — дар автора.

Попович Володимир. *Малярство Іванни Нижник-Винників*. Філядельфія, Відділ ОМУА, 1971. Відбитка з ж. «Ногатки з Мистецтва», ч. 11, 1971. 9 стор. (великий формат) — дар видавництва.

Данилюк М. *Оксана Лятуринська Філадельфія*, Відділ ОМУА, 1971. Відбитка з ж. «Нотатки з Мистецтва», ч. 11, 8 стор. (великий формат) — дар видавництва.

Сологуб Андрій. *Графіка*. Філадельфія, 1971. Відбитка з ж. «Нотатки з Мистецтва», ч. 11, 14 стор. (великий формат) — дар видавництва.

Українка Леся *Палкі блискавиці*. Вибрані твори. Вступне слово і вибір Володимира Шаяна. Обгортка Роебрта Лісовського. Лондон. Союз українців у Великій Британії, 1971. 194 стор. — дар видавництва.

Метельський Роман. *Десять вінків сонетів*. Пассейк, Н. Дж., 1971. Накладом автора. — дар автора.

Кей ван Марія. *Адріана, Карвендель*. Повість. Едмонтон, 1971. Обкладинка Івана Кейвана. 229 стор. — дар автора.

Калинець Ігор. *Підсумовуючи мовчання*. Книга актуальної лірики. Графіка Р. Петрика. (Мюнхен), «Сучасність», 1971. 93 стор. — дар видавництва.

Лесич Вадим. *Никифор з Крилиці*. Монографічний нарис з 16 ілюстраціями та резюме в англійській мові. (Мюнхен), «Сучасність», 1971. 72 стор. — дар видавництва.

Качуровській Ігор. *Пісня про білий парус*. Мюнхен, Інститут літератури ім. Михайла Ореста, 1971. 207 стор. Мистецьке оформлення Мирона Левицького — дар автора.

Звіт з діяльності товариства «Просвіта» за час від 1-го січня 1929 до 30-го червня 1930 р. Львів, «Просвіта», 1931. 103 стор. + 1 табл. — дар Б. Кравцева.

Вовчок Марко. *Маруся*. Повість. З французького видання П.-Ж. Сталя І. Г. Сидоренко. Торонто, Нью Йорк, ОПДЛ для дітей і молоді, 1971. 160 стор. — дар видавництва.

Лотоцький-Білоусенко Олександр. *Пригоди Вовка-Неситого*. Збірка байок. Вид. 3-тє. Іл. Віктора Цимбала. Торонто—Нью Йорк, ОПДЛ для Дітей і Молоді, 1971. 48 стор. — дар видавництва.

Мурович Лариса. *Жар-птаха*. Вибрані поезії. Торонто, «Світання», 1971. 47 стор. — дар видавництва.

Народни календар, 1972. Нови Сад, «Руске Слово», 1972. 256 стор. — дар приятелів бібліотеки.

Рамач Любомир, о. *Русини-українці в Югославії*. Короткий нарис найстаршої української поселенської еміграції. Вінніпег, «Бібліотека Шашкевичіяна», 1971. 72 стор. — дар видавництва.

Вояковський Николай, о. *А те, що минуло...* Настрoеві картини, спомини і новелі. Бруклін, Н. Й., 1971. 135 стор. — дар автора.

Календар Рідна Нива на 1972 рік. Вінніпег. Видавнича Спілка Екклeзiя, 1972. 191 стор. — дар видавництва.

Шаян Володимир. *Етичні, соціологічні і педагогічні погляди Григорія Сковороди*. 3-тє вид. з нагоди 250-річчя з дня народження Великого Мислителя України. Лондон—Торонто, Інститут ім. Володимира Шаяна,

1972. 22 стор. (циклостиль), ч. 1, циклу: Ідеологічно-філософічне дослідження — дар видавництва.

Мала українська музична енциклопедія. Опрацював Осип Залеський. Мюнхен, «Дніпрова хвиля», 1971. 125 стор. — дар видавництва.

Українка Лесја. Ломикамен. Песме. Перевод: Десанка Максимовић. Милан Николић, Јованка Хорваћнин. Предговор Милан Николић Пожаревац (Югославія), «Броничево», 1971. 89 стор. — дар приятелів бібліотеки.

Павлович Меланія. Нїтки. Писні. Нови Сад, «Руске Слово», 1971. 111 стор. Іл. Меланія Мудри. — дар приятелів бібліотеки.

Майстренко Іван. Національно-визвольний рух кримських татар і їх взаємини з Україною. Відбитка з ж. «Український самостійник», ч. 7—8 (561—562), Мюнхен, 1971. 14 стор. — дар автора.

Кубійович Володимир. Національний склад населення УРСР за переписом 1970. Відбитка з ж. «Сучасність», ч. 9 (129). Мюнхен, 1971. 74—92 стор. — дар автора.

Дончук Зосим. Куди веде казка. Роман. Філадельфія, «Власна Хата», 1971. 384 стор. — дар автора.

Биковський Лев. Книгарні — бібліотеки — Академія. Спомини (1918—1922). Мюнхен—Денвер, «Дніпрова хвиля», 1971. 153 стор. — Українське Історичне Товариство — дар автора.

Календар «Слово» на Божий 1972 рік. Торонто, «Вільне слово», 1972. 144 стор. — дар видавництва.

Альманах «Гомін України» на 1972 рік. У 30-річчя Української Повстанської Армії. Торонто, «Гомін України», 1972. 142 стор. — дар видавництва.

Мурович Лариса. Писнери Святої Землі. Третя збірка. Торонто, «Світання», 1969. 64 стор. Обкладинка Петра Сидоренка — дар автора.

Мурович Лариса. Євшан. Поезії та поеми. Торонто, «Світання», 1971. 64 стор. Обкладинка Віри Юрчук — дар автора.

Ярославська Дарія. Під чужі зорі. Роман. Трилогія: «Повинь». Трета частина. Торонто, «Добра книжка», 1971. Випуск 196. 258 стор. — дар автора.

Новий обрій. Альманах. Література, мистецтво, культурне життя, ч. 4. Мельборн, «Ластівка», 1971. 184 стор. Обкладинка В. Цибульського. Заг. ред. Дм. Чуб — дар видавництва.

ВИПРАВЛЕННЯ

У книжці Володимира Кубійовича «МЕНІ 70» (Париж—Мюнхен 1970), через технічну помилку подано недокладний список праць у «Науковому збірнику Географічної Секції при Українській студентській Громаді в Кракові» (стор. 26). Серед цих праць мають серед інших бути Петро ВІЛАНЮК: «Розміщення населення на Закарпаттю після височини», та Микола КОВАЛЮК: «Кути — антропогеографічна студія».

ПОВІДОМЛЯЄМО:

1. З днем 1 січня 1972 перестало діяти в Мюнхені пластове видавництво Молоде Життя. Усі його агенди, а зокрема дальше ведення усіх справ пов'язаних із виданням Енциклопедії Українознавства перебрало на себе новозасноване видавництво «КНИГА», зареєстрована спілка з обмеженою порукою в Мюнхені. В-во «КНИГА» є виключною власністю Наукового Товариства ім. Шевченка в Європі. Адреса:

„KNYHA“ Verlag GmbH
8 München 2, Augustenstr. 46/IV
Tel. 52 15 44

2. Шостий том ЕУ/2 з'явиться осінню цього року. Редакційні і передбачені технічні труднощі спричинили запізнення його появи. До тому шостого буде вилетений окремий додаток — список фундаторів ЕУ від початку по день 31 грудня 1971 (аналогічно як це було в томі четвертому).

3. Майже двадцять років минає від часу підготовки і появи перших зошитів ЕУ/2. Продовж тих двох десятиків літ наступили поважні зміни в адресарі наших передплатників, що їх число перейшло вже сьогодні три тисячі. З цілим рядом із них, помімо настирливих старань з нашого боку, ми втратили зв'язок: або пошта повертає нам наші посилки, або наша кореспонденція остається без відповіді.

В прилозі до цього числа «Вістей» пересилаємо як окремий додаток списки тих всіх, що ми їх пошукуємо. У списках, впорядкованих за країнами і місцевостями, подані адреси так як вони останньо були актуальними в нашій картотеці.

Прохаємо ВСІХ, хто тільки може, допомогти нам устійнити зараз актуальні адреси всіх осіб і інституцій, які подані в тих списках. Ми наперед сердечно дякуємо кожному за труд і всі інформації в тій справі.

Видавництво Енциклопедії Українознавства

Société Scientifique Ševčenko
29, rue des Bauves, 95 Sarcelles, (Val d'Oise) France, (tel. 582)

Ševčenko Gesellschaft der Wissenschaften
8 München 80, Laplace Str. 24. Germany. (Tel: 98 03 72)

Druck: „Logos“ GmbH, Buchdruckerei und Verlag, 8 München 19, Bothmerstr. 14

ПОШУКУЄМО

адрес передплатників ЕУ/2, з якими — помимо настирливих старань з нашого боку — ми втратили зв'язок: або пошта повертає нам наші посилки, або наша кореспонденція остається без відповіді.

Продовж двадцяти років появи ЕУ/2 більш ніж дві третини наших передплатників змінювали свої адреси. Багато з них не повідомляли нас своєчасно про зміну й не подали своєї нової адреси.

Посилки ЕУ/2 були завжди висилані порученою поштою і як правило поверталися до нас з хвилиною, коли адреса була неточна або передплатник змінив місце свого замешкання. В таких випадках висилка дальших томів була неактуальною. Якщо з упливом часу даний передплатник не реклямував у нас доставки дальших томів, ми залишалися без зв'язку з ним.

В цьому додатку публікуємо список всіх тих осіб і інституцій, яким ми не спроможні доставити останніх томів ЕУ/2, бо ми не маємо їхніх, нині актуальних адрес, а чи вони не відповідають на наші писання. Деякі з них мають вповні вирівнану передплату, інші залягають з боргом; але всі вони отримали від нас перші томи. Тому що висота накладу кожного тому однакова, у нас залишаються здекомплетовані примірники ЕУ/2. Вони безвартісні для нас так само, як безвартісними є тих кілька перших томів у наших боржників, чи передплатників, що їх адреси не маємо. Для видавництва ЕУ це велика втрата. В обопільному інтересі:

Прохаємо всіх,

хто тільки може, допомогти нам нав'язати перерваний зв'язок з особами й інституціями, які названі на дальших сторінках цього додатку. Списки впорядковані за країнами і місцевостями (або в збірних групах) за станом як вони були останньо актуальними в нашій картотеці.

Знаємо, що серед вичислених є теж особи, які відійшли від нас навіки, чи інституції, які перестали існувати. Два десятки років появи ЕУ/2 вповні вияснює таке явище. У всіх тих випадках прохаємо назвати особи (членів найближчої родини покійного, приятелів, чи нині ще відповідальних за інституцію, — подати їхні адреси), які хотілиби: а бо повернути нам перші томи, або булиби готові переняти на себе дальші зобов'язання даного передплатника.

Всі інформації й цілу переписку в цій справі прохаємо спрямовувати на адресу видавництва «КНИГА» в Мюнхені:

„KNYHA” Verlag GmbH
8 München 2, Augustenstr. 46/IV
W. Germany

Згори сердечно дякуємо всім, хто схоче і зможе для загального добра допомогти нам в цій справі.

Париж—Мюнхен, дня 13 травня 1972.

Видавництво Енциклопедії Українознавства

3. Д. А.

Baltimore, Md.

Mr. Jaroslaw BODNARUK
1603 Popland St.

Mr. Petro WOJTOWYCH
5515 Wasena Ave.

Mr. Wolodymyr HANAS
8. S. Chester St.

Mr. Aleksander DUDA
2110 E. Pratt St.

Mr. Wasyl KORZ
2026 E. Pratt St.

Dr. Dmytro KOSTRUBIAK
11 East Lake Ave.

Miss Chrystyna KOTYK
2217 E. Baltimore St.

Dr. George N. KRYWOLAP
4714 — A Sayer Ave.

Mr. Semen MYCHAJLYSHYN
6200 Catalpha Rd.

Miss Daria POLISZCZUK
511 S. Wolfe St.

Dr. Andriy RASTAWECKYJ
107 N. Lakewood Ave.

Mr. Ostap STELMACH
1819 Eastern Ave.

Mr. Wasyl TATCHYN
2215 Essex St.

UKKA — Widdi — Baltimore
239 S. Broadway

Ukr. Students Ass'n
2217 E. Baltimore St.

Mr. Bohdan CHAPELSKY
11 S. Collington Ave.

Mr. Ostap CHARCHALIS
2132 E. Baltimore St.

Mr. Mychajlo CHOMISZCZAK
2444 Fleet St.

Mr. Wolodymyr CZORNODOLSKYJ
2025 E. Pratt St.

Buffalo, N.Y.

Rev. Wasyl GALARNYK
24 Olga Pl.

Mr. Iwan KRAWCZUK
24 Olga Pl.

SHARVAN — WHLD
701 Fillmore Ave.

Chicago, Ill.

Mr. Mykola BILECKYJ
12012 So. Parnelle

Dr. Petro WYHINNYJ
1002 N. Drake Ave.

Most Rev. Archbishop HENADY
7012 N. Oriole St.

Prof. Dmytro DACHNIWSKYJ
3311 W. Crystal

Mr. Wasyl DANYLYSZYN
2347 W. Jowa St.

Mr. Wasyl DZUL
2131 N. La Porte Ave.

Mr. Alexander
JACHTOROWYCZ, M. D.
5861 - N. Lacey

Mr. Iwan JAREMKO
3326 W. Potomac Ave.

Mr. Iwan KARPENKO
1311 N. Maplewood St.

Mr. Iwan KOWALCHUK
2222 West Chicago Ave.

Mr. John MALUK
2352 W. Rice St.

Mr. Dmytro NIMYLOWYCZ
2923 W. Jowa St.

Mrs. P. NOWOTNA
Dopomohowe Tow. Ukr. Zinok
w Chicago
2246 Geneva Terr.

O. O. Cz. S. Ukrainy, Widdil 8
24 57 W. Chicago Ave.

Mr. Mychajlo PANASIUK
1005 - N. Oakley Blvd

Mr. Peter PUCYLO
1943 West 51-st St.

Mr. Stephan RUDIAK
2500 W. Jowa St.

„SUMA” im. Pawluszkowa
Ukr. Youth Org.
2457 W. Chicago Ave.

Mr. Osyp SZARUN
1512 N. Oakley Blvd

Szkola UKRAINOZNAWSTWA
(inż. Wasyl Danylyszyn)
2347 W. Jowa St.

Dr. Hryhor SZCZERBANIUK
1710 N. Meade Ave.

Mr. Jurij TEODOROWYCZ
1219 N. Avers Ave.

Mr. Alexander FARION, M. D.
3111 W. Palmer Sq.

Peredplatnyky Knyharni M. Denysiuka:

Mr. Mykola ANDRUSYSZYN
937 N. Winchester

Mr. Timothy BALABAN
2243 W. Rice Ave.

Mrs. Olha BASARAB
852 N. Leavitt St.

Basilian Fathers
2238 W. Rice Ave.

Mr. Wolodymyr BEREZECKY
2156 W. Chicago Ave.

Dr. Wolodymyr BIALYJ
2708 W. Haddon Ave.

Mr. Mychajlo WENGLOWSKYJ
1114 N. Hoyne Ave.

Mr. Ostap HARASOWSKYJ
2457 W. Rice Str.

Mrs. Anna HARAUS
4158 W. Chicago Ave.

Mr. Mykola HOLOWATY
2155 N. Spaulding Ave.

Mr. Jaroslaw HUPALO
3117 W. Belden Ave.

Mr. Stephan GOLASH
3227 W. Thomas St.

Mrs. Iwanna GORCHYNSKY
834 N. Oakley Blvd.

Mr. Wasyl DMYTRASH
2158 W. Chicago Ave.

Dr. John DOWNEY
7739 N. East Lake Ter.

Mr. H. DRON
1046 E. 93-rd St.

Mr. Wasyl DUBYNA
1625 N. Oakley Blvd.

Mr. Ewhen IWANKIW
1426 N. Central Park

Mr. Wasyl KALAMAJ
2328 W. Rice Str.

Dr. Myroslaw KOLENSKYJ
2006 W. Chicago Ave.

Mr. Luka KOSTELYNA
4504 N. Avers Ave.

Mr. Mychajlo KUZMYN
2624 W. Argyle St.

Mr. Iwan LEWOCZKO
4432 N. Racine Ave.

Mrs. Irena LEWYCKY
1037 N. Hoyne Ave.

Mrs. Iwanna LISZCZYNSKA
1512 N. Oakley Blvd.

Mrs. Zenowia LOBUR
900 N. Fairfield

Mr. Hryhorij LOZYNSKYJ
1048 N. Oakley Blvd.

Mr. Serhij LUCENKO
1109 N. Damen Ave.

Mr. Roman LUCYK
5402 Cortland Ave.

Mr. Alexander MAIDANSKYJ
1252 N. Nobel St.

Mr. Jaroslaw MAK
5018 N. Cumberland Ave.

Mr. Emil MALICZ
2643 W. Rice St.

Mr. John MASLANKO
2628 W. Chicago Ave.

Mrs. Olga MASNYK
4349 W. Hirsh St.

Dr. Ihor MELNYK
920 N. Lawndale

Miss Marta MELNYK
2316 W. Rice St.

Mr. Michael MYHAL
2627 W. Rice St.

Mr. Elias PAWLISZ
1115 N. Leavitt St.

Dr. Wasyl PETRYNA
2319 W. Thomas St.

Prof. Iwan POWALACZEK
2339 W. Kostner Ave.

Mr. M. POWIDAJKO
2149 W. Jowa St.

Mr. Roman SAJEWYCH
1049 N. Leavitt St.

Mr. Myron SAMYCIA
1259 N. Long Ave.

Mr. Peter SARAPUK
2342 W. Walton

Mr. Mychajlo SARABYN
2610 W. Thomas St.

Dr. Myroslaw SASYK
2637 W. Thomas St.

Mr. Dmytro SENDUN
2328 W. Rice St.

Mr. Taras SHPIKULA
5466 W. Haddon Ave.

Mr. Petro SOLOMKO
2146 W. Cortez St.

Mr. Swiatoslaw STADNYK
2634 W. Iowa St.

Mr. Hryhorij SZKREBEC
1440 N. Maplewood Ave.

Mr. Andrij TURKO
12012 S. Parnall Ave.

Miss Halyna FASSOWSKA
2119 W. Chicago Ave.

Mr. Leo CHAIKOWSKY
2121 W. Walton St.

Mrs. Mania CHREPTOWSKA
2333 W. Rice St.

Cleveland, Ohio

Eng. P. BALAHUTRAK
4203 Walter Ave.

Eng. George HONCZARENKO
4109 Snow Rd.

Mr. Alexander GEREGA
4414 Dawnshire Dr.

Prof. Hryhorij GOLEMBIOWSKYJ
3701 Poe Ave.

Mr. Dmytro DERKACH
164 Belmar Blvd.
Avon Lake, Ohio 44012

„DNISTER” (R. Ilczyszyn)
2391 W. 11-th St.

Mr. John DUBAS
2338 West 11-th St.

Dr. Leo D. DUBAS
6085 State Rd., K. D. Building, Room 7

Mr. Iwan DYBA
4478 Broadview Rd.

Mr. Mykola JAREMA
3017 Grandwood Dr.

Mr. W. KAMINSKYJ
5103 Tuxedo Ave.

Mr. Andrij KARMAZYN
2314 W. Foresdale St.

Mr. Jakiw KLOWANYJ
1430 Holmden Ave.

Dr. Jaroslaw KRYWIAK
4782 Broadale

Mr. L. KUSIAKA
3112 Marioncliffe Dr.

Mr. Witold G. LEWICKY, M. D.
9301 Harrow Dr.

Mr. W. LOMNYCKYJ, Dr.
2129 West 95-th St.

Mr. M. LUTYJ
c/o W. ILCZYSZYN
2399 W. 11-th St.

Mr. N. MAKAR
3327 Grovewood Ave.

Dr. Wasył MALYNOWSKY
3301 Somia Dr.

Mr. Ivan PALKA
34 12 Brookview Blvd.

Mr. Roman POLATAJKO
2597 W. 15-th St.

Mr. Ivan RABKEWYCZ
3711 Schiller Ave.

Mr. Hryhonij SLAWUTA
3210 Norris Ave.

Mrs. Anna STECIAK
3214 Wales Ave.

Mr. Wolodymyr STRYHUN
3034 W. 16-th St.

Mr. D. SZMAGALA
4037 Riveredge Rd.

Mr. Roman CYBYK, M. D.
3433 Lucerne Ave.

Denver, Colo.

Dr. Dmytro BLAZEJOWSKYJ
4100 Shoshone St.

Mr. V. VINYCH
2920 Reed St.

Mr. Wolodymyr HUBYCKYJ
1141 Lafayette St.

Mr. Mykola ZENIUK
3948 Vallejo St.

Mr. I. IWACHIW
41 So. Eaton St.

Mr. Theodor KROPYWIANSKY
1098 So. Clarkson St.

Mr. S. KROTIUK
1098 Hooker St.

Mr. Wolodymyr KRUSZELNYCKYJ
1163 S. Corona St.

Mr. R. KUZYMYCH
4286 Hooker St.

Mr, Stepan ORYSHCHYN
2181 Estes St.
Mr. M. RUSZCZYCKYJ (U. N. S.)
3131 West 33-rd St.
Mr. O. TOMITALSKYJ
c/o Mr. P. KUZMYCH
4286 Hooker
Mr. Wasył CHADAJ
1469 Madison St.

Detroit, Mich.

Mr. Mychajło BIŁOSKURSKYJ
6720 Michigan Ave.
Mr. A. HORAK
5283 Cecil
Mr. Michael DMYTRENKO
13972 Mitchell
Mr. Jarosław A. DUB
21089 Cyman
Warren, Mich. 48091
Mr. Wolodymyr DYHDALO
23856 Aurey
Warren, Mich. 48091
Mr. Lew ZAJAC
8131 Bingham
Mrs. Daria JAWORIWSKYJ
3646 Clippert St.
Mr. John IWANYK
11837 Pardee
Taylor Center, Mich.
Mr. Myron KUPCHYNSKYJ
4010 Gilbert St.
Mr. John KUZYCH -- BEREZOWSKYJ
P. O. Box 5342
Mr. Iwan LOTOCKYJ
3303 Carpenter
Mrs. Anna MARKOWYCZ
8616 Michigan Ave.
Mr. Jurij OLEKSIJIW
20001 Goddard

T-wo RIDNA SZKOLA
3144 Mitchell
Mr. Iwan FEDCZYSZYN
3899 Fredro St.
Mr. Teodor CZYKETA
12937 Klingner

Hartford, Conn.

Mr. Wolodymyr BALKO
318 Wethersfield Ave.
Dr. Wolodymyr GUDZ
540 New Britain Ave.
Rev. G. DOMASHOWETZ
16 Williams St.
Miss Romana POPOWYCZ
48 Cedar St.
Mr. Roman RAMANYSHYN
133 Tredeau St.
Mr. Mykola CZERWINSKYJ
945 Broad St.

Lorain, Ohio

Mr. D. WELYCHKO
2512 East 28-th St.
Mr. S. HANCHARYK
2527 E. 35-th St.
Mr. Petro JACIW
c/o Iwan MYKYTA
2512 E. 30-th St.
Mr. Bohdan KRAJCHYK
c/o Mr. I. MYKYTA
2512 E. 30-th St.
Mr. Iwan MYKYTA
2512 E. 30-th St.
Mr. Jakiw RUDIAK
1928 E. 33-rd St.
Dr. R. STETKEWYCH
c/o Mr. I. MYKYTA
2512 E. 30-th St.

New Haven, Conn.

Mr. Bohdan ANTONYSHYN
c/o Mr. Eugene LUKOMSKYJ
99 Judson Ave.

Mr. Michael BOJKO
259 Orchard St.

Mr. Wital WASILEWKY
148 Norton St.

Mr. Iwan WYTWYCKYJ
152 Minor St.

Mr. P. HACZKEWYCZ
c/o Mr. Eugene LUKOMSKYJ
99 Judson Ave.

Dr. Osyp DANKO
318 Elm St.

Mr. Wasyl DOBCHANSKY
30 Irving St.

Mr. Ewstachij KULCHYCKYJ
1492 Chapel St.

Dr. Iwan KYZYK
66 Strumbull St.

Mr. Antin MALANCHUK
22 Irving St.

Dr. Konstantyn MATWIENKO
74 Perkins St.

Mr. Serhij SACHARUK
122 Diamond St.

Mr. Jaroslaw SHUMYLO
19 Asylum St.

Dr. Mychajlo SNIHUROWYCZ
1 Goodwin St.

Mrs. Myroslawa TOMORUG
392 Congress Ave.

Mr. Stefan FIGOL
200 Maple St.

New York, N.Y.

Mr. Iwan BAZARKO
61 W. 181 St.
Bronx 53, N. Y.

Mr. I. BODNAR
31 - 72 36-th St.
Long Island City, N. Y.

Mr. Wolodymyr BOJKO
c/o Mr. A. Rudnyk
31 Park Lane, West Islip
Long Island, N. Y.

Mr. Illa WARCHAK
166 Tibbet Rd.
Yonkers, N. Y.

Mr. E. HANOWSKYJ
P. O. Box 211
Cooper Sta.
New York 3, N. Y.

Mr. Wolodymyr HNATKOWSKYJ, Eng.
32 - 09 Bell Blvd.
Bayside, N. Y. 11361

Mr. Mychajlo JUZENIW
273 East 3-rd. St.
New York 9, N. Y.

Mr. W. L. KIRSHAK
2082 Vyse Ave., Apt. 3
Bronx, N. Y. 10460

Mr. Lew KLEOPOW
328 W. 86 St.
New York, N. Y. 10024

Mr. Wasyl KOLODIJ
494 14-th St.
Brooklyn, N. Y.

Mr. Andronik KOPYSTIANSKYJ
159 Greengrove St.
Uniondal, N. Y. 11553

Mr. Junij KORBYN
15 2-nd St.
Geneseo, N. Y. 14454

Mr. M. KORNAHA
26 - 49 30-th St.
Long Island City, N. Y.

Mr. Wolodymyr KOZICKY
471 E. 140 St.
New York 54, N. Y.

Mrs. Olha KULYNYCZ
92 - 2 Ave.
New York, N. Y. 10003

Mr. Myron LEPKALUK
420 E. 64-th St.
New York 21, N. Y.

Mrs. Jaroslawa LUSPYNSKYJ
64 - 44 84-th Pl.
Rego Park 79, L. I., N. Y.

Mr. Peter NAKONECZNY
934 E. 179-th St.
Bronx, N. Y. 10460

The Most Rev. Archbishop
PALLADIOS
518 East 146-th St.
New York 55, N. Y.

Mr. Andrew PASHUK
124 - 16 84-th Rd.
Kew Gardens 15, N. Y.

Mr. Kindrat PLOCHYJ
132 Herkimer St.
Brooklyn 16, N. Y.

Mr. W. RASIAK
415 E. 56-th St.
New York C. 22, N. Y.

Mrs. Chrystyna SHEPELAVEY
218 Briarcliffe Rd.
Dewitt, N. Y. 13214

Dr. M. SYDOR - CHARTORYSKY
125 Second Ave.
New York, N. Y. 10003

Mr. Sinowij SHTOKALKO, M. D.
179 N. 7-th St.
Brooklyn 11, N. Y.

Mr. Wasyl SKOMSKY
215 North 6 St.
Brooklyn 11211, N. Y.

Mrs. Halyna SKORECKA
119 St. Mark's Pl.
New York 9, N. Y.

Mr. Osyp STAROSTIAK
1881 Linden St.
Brooklyn 27, N. Y.

Mr. Mykola STEZIW
619 E. 9-th St.
New York 9, N. Y.

SUMA - Oseredok New York
c/o H. Cebrij
721 E. 6-th St.
New York 9, N. Y.

„SWOBODA" Widdil 194 UNS
c/o Dr. Jaroslaw PADOCH Esq.
64 E. 7-th St.
New York 3, N. Y.

Ukr. Amer. Youth Ass'n. Inc.
P. O. Box 211, Cooper Station
New York, N. Y.

Ukr. Art & Literary Club
149 - 2-nd Ave.
New York 3, N. Y.

UKKA - Szkilna Rada
c/o Prof. W. Kalyna, Ph. D.
149 Ave. C.
New York 9, N. Y.

Mr. Atanas FEDOLAK
700 E. 9 St.
New York 9, N. Y.

Mr. Hryhorij CEBRIJ
303 E. 8-th St.
New York 9, N. Y.

New Jersey (zbirne)

Mr. Yaroslaw BIHUN
581 So 17-th St.
Newark 3, N. J.

Mr. Jurij BOHOSLOWEC
262 Speedwell Ave.
Morristown, N. J.

Rev. Anthony BORSA
SS. Peter & Paul Ukr. Cath. Church
37 Bentley Ave.
Jersey City 4, N. J.

Mr. Borys BURACHINSKY
634 Irvington Ave.
Maplewood, N. J. 07040

Mr. Roman WOLCHUK, P. E.
3 Wellesley Rd.
Maplewood, N. J.

Dr. Eugene HRABARCHUK
9 Van Riper Pl.
Nutley, N. J.

Mr. Hryhorij DAC
111 Oakland Rd.
Maplewood, N. J.

Dr. JAROSH
737 So 19-th St.
Newark, N. J.

Mr. Victor JAWORSKY, C. E.
114 Varsity Rd.
Newark, N. J. 07106

Mrs. Chrystyna MYNDIUK
96 Tuxedo - Pankway
Newark, N. J. 17 106

Mrs. Daria PASICHNIAK
100 Franklin St., Apt. 2-D-14.
Morristown, N. J.

Mr. Eugene PEREYMA
c/o Lending Dept.
Newark Public Library
5 Washington St.
Newark, N. J.

Mr. Joseph PODOLAK
1. Sulliman Rd.
Edison, N. J.

Mr. Yaroslaw RAK
79 - 40-th St.
Irvington, N. J.

Mr. Bohdan POPOWYCH, Eng.
142 Estelle Lane
Lakewood, N. J.

Mrs. Rosa SZUL, Eng.
111 Hutton St.
Jersey City, N. J. 07307

Mr. Sydir M. TYMIAK, P. E.
13 Wellesley Rd.
Maplewood, N. J. 07040

Philadelphia, Pa.

Mr. M. ALYKSEWYCZ
5305 N. 16-th St.

Miss Jaroslawa BARANETSKY
4538 N. Warnock St.

„BAZAR”
823 N. Franklin St.

Mr. Emil BEJ
871 N. 23-rd St.

Dr. Jaroslaw BERNARDYN
1327 W. Lindley Ave.

Mr. Petro WASYLYSHYN
741 Corinthian Ave.

Mr. Wasyl DUPIRAN
2452 S. Edgewood St.

Mrs. Maria ZABORSKYJ
6334 N. 12-th St.

Eng. Stepan KULCZYCKYJ
2427 Olive St.

Mr. W. LESIW
227 Brown St.

Mr. Pawlo LYMARENKO
5708 N. Camac St.

Mr. Alexander MAMCZYN
4910 N. Marvine St.

Rev. Andriij MELNYK
1524 W. Duncannon Ave.

Mr. Wolodymyr OBUSZCZAK
948 N. Franklin St.

Mrs. Stafania & Chrystyna OZARKIW
2420 Poplar St.

Mrs. I. PELENSKYJ
6439 N. Broad St.

Mr. Wasyl POSLUSHNYJ
4804 N. 13-th St.

Dr. Wolodymyr PROCIUK
909 N. 29-th St.

Mr. Myron SAGATYJ
1530 Blavis St.

Mr. Antin SHWAK
5216 N. Warnock St.

Mrs. Helena SLUZAR
2924 N. Camac St.

Dr. B. STARUCH
523 E. Thompson St.

Mr. Stefan SZARHUN
230 Widey St.

Mr. P. TARNAWSKYJ
6037 N. Warnock

Mrs. Maria Lada UHORCZAK
1203 68 Ave.

Mr. Konstantyn FLORCZUK
2125 Mt. Vernon St.

Mr. Jaroslaw BEREZA
825 N. 24-th St.

Mr. George WONTORSKYJ
856 N. 21-st St.

Mr. Mychajlo WYKRYKACH
2331 Brown St.

Mrs. Johanna HENTOSH
873 N. 23-rd St.

Eng. Jurij DYCHDALA
68 Shirley Lane Ave.
Jeffersonville, Pa.

Mr. Stanley ZELECHOWSKYJ
1012 70-th Ave.

Mr. Wolodymyr JANUSZ
385 Wigard Ave.

Mr. Myroslaw IWASIW
870 N. 25-th St.

Mr. Bohdan KORZENIOWSKYJ
6405 N. 10-th St.

Mr. Mychajlo KOSAK
4931 N. 13-th St.

Mr. Petro MARCHYCHA
2134 Poplar St.

Mr. Lew SHANKOWSKYJ
4804 N. Warnock St.

Mr. Paul FEDKIW
1510 Blavis St.

Mrs. Maria CZENSTUCH
4931 N. Marvine St.

Dr. Danylo BOHACHEWSKYJ
1532 Blavis St.

Mr. W. HAJDARIWSKYJ
4925 N. Marvine St.

„MARIJSKA DRUZYNA”
2115 Mt. Vernon St.

Eng. Michael NYTCH
5224 N. 11-th St.

Miss Lida SKOCZYLAS
2115 Mt. Vernon St.

Pittsburgh, Pa.

Mrs. Daria BUGGAN
1803 Sidney St.

Mrs. Anna KLUCHANOWICH
408 E. Garden Rd.

Mr. Iwan KOTULA
23 So. 12-th St.

Mr. Petro KRUPNYK
1015 Carson St.

Mrs. Julia KUCHER
3126 Pioneer Ave.

Dr. Antin LUCKY
231 Carson St.

Mr. Mychajlo MAYNOSH
414 Daytona St.

Rev. Nicholas CHARISHSHAK
1810 Sidney St.

Rochester, N.Y.

Mr. Ludwyk BACH
89 Oakbend Lane

Mr. Mychajlo BILOZIR
138 Driving Park Ave.

Mr. Wolodymyr BOZYK
5 Henry St.

Mr. Osyp KOMARNYCKYJ
52 Lux St.

Mrs. O. LEWANDOWSKA-
MUSIANOWYCH
615 Tarrington Rd.

Mr. Stepan TUPIS
5 Ravine Ave.

Dr. J. TYMOCHKO
820 Ave. D.

Scranton, Pa.

Rev. Bohdan IZAK
430 N. 7-th St.
Scranton, Pa.

St. Vladimir's Ukrainian
Catholic Church
430 N. 7-th St.
Scranton, Pa.

St. Paul-Minneapolis, Minn.

Mr. P. WANASH
2514 McKinley St. N. E.
Minneapolis, Minn.

Mr. Serhij JERMOLENKO
1054 14-th Ave S.E.
Minneapolis, Minn.

Mr. Oleh LEWYTZYK
321 5-th St.
Minneapolis, Minn. 55418

Mr. Osep POKOTYLO
610 3-rd Ave. N. E.
Minneapolis, Minn.

Mr. I. TKACHENKO, Eng.
1271 No. Farrington
St. Paul 17, Minn.

Syracuse, N.Y.

Mrs. Jaroslawa BASHUCKY
803 Granger Rd.

Mr. Jaroslaw WELYCZKO
124 Whittier Ave.

Mr. Michael VOSKOBIJNYK
1021 W. Colvin St.

Mr. Stepan HRYCYK
10 Kingsley Place

Dr. Jewhenia JERSHKIWSKA
626 Gifford St.

Eng. Myron KUZMA
906 Hazelwood Ave.

Mr. M. RUBYCZ
350 Nicholas Ave.

Mr. Myron SYDOROWYCH
119 Broad St.

Mr. Roman SZARAN
1647 Westmoreland Ave.

Mr. Bohdan W. FEDOROWYCH
305 Steven Terrace

Trenton, N.J.

Mr. Wasyl BILAK
559 Second St.

Mr. Michael KASHCHUK
236 Chesnut Ave.

Mr. Mychajlo KUZIW
507 William St.

Mr. Jaroslaw LABKA
893 Second St.

Mr. Lubomyr LAMPIKA
780 Liberty St.

Miss Iryna SKRYPCHUK
774 Second St.

Mr. Wolodymyr SKRYPCZUK
723 Centre St.

Utica, N.Y.

Mr. Wolodymyr WELYCZKO
522 Manderville St.

Mr. Petro JARMAK
822 Oswego St.

Mr. Wolodymyr KROPELNYCKYJ
189 Booth St.

Rev. Josyf LUKASHEWYCH
804 Fay St.

Mr. Swiatoslaw CYBRUCH
522 Mandeville St.

Washington, D.C.

Mr. M. W. HOLOWECKYJ, M. D.
1813 - 35 St. N. W.

Mr. Stephan D. OLYNYK
2121 - P. Street, N. W.

Prof. Dr. Olexa POWSTENKO
1821 Ingleside Terr.

Mr. John SMOLEY
1702 - 28-th St. S. E.

Peredplatnyky Shlemkewycha- Sawytskoho

Dr. Omelan ANTONOWYCH
5143 Cathedral Ave. N. W.
Washington, D. C. 20016

Mr. L. M. BEMKO
10810 Overlea Dr.
Houston, Texas 77034

Miss Sylwija BLASHCHUK
24715 Lyndon
Detroit, Mich. 48239

Mr. W. BOYKO
212 S. Collington Ave.
Baltimore, Md. 21231

Eng. Oleh WACHUTA
1464 Jesup Ave.
Bronx, N. Y. 10452

Mr. Roman HALIBEJ, Eng.
617 Sinclair Terr.
South Orange, N. J.

Mr. Taras HALIBEJ
306 Palmer Dr.
Fayetteville, N. Y. 13066

Very Rev. S. HAYUK, Ph. D.
128 - 14 Liberty Ave.
Richmond, N. Y. 11419

Mr. Wasyl HNATIW
76 Mt. View Pl.
Newark, N. J. 07106

Mrs. Lidia HOLINATYJ, M. D.
39 Ivy St.
Newark, N. J. 07106

Mr. Wasyl HRYCYNA
37 Goshen St.
Hartford 10, Conn.

Mr. Ihor HURYŃ
1278 Beaumont Ave.
Teaneck, N. J. 07666

Rev. Dr. W. GAWLICZ
11700 McDougal St.
Hamtramck 12, Mich.

Mr. Ostap ZACHARKIW
24636 Roanoke
Oak Park, Mich. 48237

Mr. B. YASINSKY
1630 28-th St. S. E.
Washington, D. C. 20020

Mr. M. JAWORSKY
1624 Talmadge St.
Los Angeles, Calif. 90027

Dr. Larry GALYN
115 Lockwood Dr., Apt. D-2
Silver Spring, Md. 20904

Dr. Sophie RABIJ-KARPINSKA
86 E. 4-th St.
New York, N. Y. 10003

Mr. Roman KOBRYNSKYJ
315 E. 12-th St., Apt. 24
New York, N. Y. 10003

Mr. D. KORDUBA
36 Rutgers St.
Maplewood, N. J. 07040

Mr. Jurij KORYTKO
116 Lake Shore Dr. E.
Dunkirk, N. Y.

Mr. Roman KRUPKA
101 - 21 106-th St.
Ozone Park, N. Y. 11416

Mr. Bohdan KUDRYK
253 Montgomery St.
Hudson, N. Y. 12534

Mr. Theodore KURPITA
1010 N. Oakley
Chicago, ILL.

Mr. N. KURLKO
27 Capitol Blvd.
St. Paul, Minn. 55103

Mr. Iwan LUKIW
c/o BIB Meat Mkt.
841 Elisabeth Ave.
Elisabeth, N. J.

Rev. Dr. Iwan MAKUCH
201 Taylor St. N. E.
Washington, D. C. 20017

Mr. Iwan MALYNOWSKY
7401 N. H. Ave.
Hyattsville, Md.

Mr. Emil MELNYK
628 Sixth Ave.
San Francisco, Calif. 94118

Mrs. Ludmyla MOROS
338 E. 14-th St.
New York, N. Y. 10003

Mr. P. MYSAK
263 E. 3-rd St.
Chester, Pa.

Prof. Petro ODARCHENKO
2104 Newport Place, N. W.
Washington, D. C. 20037

Mr. Iwan OLJNYK
919 N. Rockwell St.
Chicago, ILL. 60622

Mr. M. PINKOWSKYJ
215 Edgar Pl.
Elisabeth, N. J. 07202

Mr. Jaroslaw POZAPSKYJ
171 Berlin St.
Rochester 21, N. Y.

Mr. I. POLIANSKYJ
1012 a Luisa St.
Elisabeth, N. J. 07201

Mr. Petro POSTOLIUK
239 Liberty Ave.
Jersey City, N. J. 07306

Mr. O. ROMANYSHYN
358 E. 8-th St., Apt. 20
New York, N. Y. 10009

Mr. Hryhorij SALAMACHA
c/o Mr. R. SAWYTSKY
205 Casino Ave.
Cranford, N. J. 07016

Mr. Jaroslaw SHCHERBANIUK
107 1/2 St. Marks Pl.
New York, N. Y.

Mr. Theophil SICHKORIZ
278 Hope Ave.
Passaic, N. J. 07055

Mr. Roman STECURA
285 Central Park West
New York, N. Y. 10024

Rev. Nestor STOLARCHUK
625 S. Heald St.
Wilmington, Del. 19801

SUMA (Dr. Kujdych)
546 No. Main Rd.
Vineland, N. J. 08360

Mr. Victor SYHALIW
176 22-nd St.
Irvington, N. J. 07111

Dr. Oleh FEDYSHYN
Division of Social Sciences
Richmond College, 130, Struivesant Pl.
State Island, N. Y. 10301

Mr. Victor FILIPOVICH
319 6-th St. SE
Minneapolis 14, Minn.

Eng. Konstantin CERKEWICH
77 Whitman Ave.
State Island, N. Y. 10308

U. S. A.

Zbirne

Mr. V. N. BANDERA
25 Ledyard Street
Wellesley Hills, Mass.

Mr. Stephan SAY-BERKO
Po. Box 111
Export, Pa.

Rev. John BILANYCH STD
 706 Warren St.
 Berwick, Pa.

Mr. Adam BILECKY
 Bridge View Rd.
 New Fairfield, Conn.

Dr. Iwan BILOSKURSKYJ
 204 Harding Rd.
 Elkhart, Ind. 46517

Mr. Jaroslaw CHMILEWSKYJ, M. D.
 Henryton State Hospital
 Henryton, Maryland

Dr. A. CYBRIWSKY
 84 Valley Rd.
 Louisville 4, Ky.

Mr. Ivan DIDENKO
 2015 Sunset Blvd., Apt. 303
 Los Angeles 26, Calif.

Mr. Ihor GAWDIAK
 8512 Adelphi Rd.
 Adelphi, Md. 20783

Dr. Eugene GILL
 807 Shindler Dr.
 Silver Spring, Md. 20903

Mr. T. GORDON
 6728 Passaic St.
 Huntington Park, Calif. 90255

Rev. S. HALLICK
 116 Ella St.
 Mc Kees Rocks, Pa.

Mr. Wolodymyr
 Dr. M. O. HOLOWATY
 12405 Clark St.
 R. R. 7 - Box 125 F
 Crown Point, Ind. 46307

Mr. Michael HUSIJ
 4309 S. 76-th St.
 Milwaukee 19, Visc.

Mr. Lubow IWANCHUK
 737 Fairchild Ave.
 Kent, Ohio

Rev. Mitrofan JAWDAS
 74 Fairview St.
 Waterbury 10, Conn. 06710

Prof. Anna JESERSKY
 150 Kennworth St.
 Columbus, Ohio 43214

Dr. Roman KLIMKEVICH
 573 N. E. 102-nd St.
 Miami Shores, Florida 33138

Mr. Thomas KOLAR
 69 S. Mine St.
 Terryville, Conn.

Mr. Omelian KOMARNYCKYJ
 18 West Medlack Dr.
 Phoenix, Arizona

Mrs. Pauline KOTOWSKYJ
 3269 Garden St.
 Royal Oak, Mich.

Mr. Wolodymyr J. KAWAL
 RR 2 - Box 988
 Phoenix, Arizona

Mr. Zacharij KOWAL
 732 Valley Rd.
 Ambridge, Pa.

Mr. Wasyl KRYSA
 4183 Spring Crest Dr.
 Brooklyn, Ohio 44109

Mr. Oleh KUDRYK
 409 Clover Lane
 Bloomington, Ind. 47401

Mr. M. KURCZAK
 1812 Evergreen Ave.
 East Meadow, N. Y.

Dr. Mykola LEPKALIUK
 2300 S. Austin Blvd.
 Cicero 50, ILL.

Library St. Basils College
 161 Glenbrook Rd.
 Stamford, Conn.

Dr. Wasyl LUCIW
 666 Prospect Ave., Apt. D.
 State College, Pa. 16801

Rev. I. MAK
 c/o Saint Marys Catholic Church
 Ukrainian Byzantine Rite
 2713 Ferry Ave.
 Niagara Falls, N. Y. 14301

Dr. B. MARCHUK
326 Rubi St.
Clarendon Hills, ILL.

Mr. Eugene MASLUK
724 So. „J” St.
Livermore, Calif. 94550

Dr. Z. Lew MELNYK
1021 Catherwood Covert
West Lafayette, Indiana

Dr. Nicholas MOSTOWYCH
424 Marshall Walk
Louisvill, Ky.

Rev. Andrew MYKYTA
857 Girard St.
San Francisco 24, Calif.

Mr. Oleg R. MYKYTEY
Johnson Rd.
Woodbridge, Conn. 06525

Rev. I. NAHAJEWSKYJ
204 Olivia St.
McKees Rocks, Pa.

Mr. B. NAHANIW
184 N. Sherman
Littleton, Colorado

Mr. Wasyl NAHIRNIAK
3637 N. 50-th St.
Milwaukee 16, Wisc.

Mr. W. NEPIP
6636 Lyman Ave.
Hammond, Ind.

Mr. I. NAUMENKO
20 North St., Apt. 7
Willimantic, Conn.

Mrs. Irena NITEFOR, M. D.
4201 Lee HWY, Apt. 509
Arlington, V. a. 22207

Mr. Teodor NYKOLAJCZUK
49 Noble St.
New Britain, Conn.

Dr. Maria OVCHARENKO
Coronado Hall 11, 1. WSG
Gunnison, Colo.

Prof. Roman PRYDATKEWYCH
Box 244
Murray State College
Murray, Ky. 42071

Mr. M. PRYJMA
2530 w. 75-th Ave.
Elmwood Park, ILL.

Mr. Youry PUNDYK
1931 E 8-th Ave.
Hibbing, Minn. 55748

Mrs. Walter PYSKIR
7524 W. Hadley St.
Milwaukee 10, Visc.

Rev. Demitrius T. SAWKA
1491 N. W. 28-th St.
Miami, Florida 33142

Mr. Hryhorij SHARANEWYCH
340 Academy St.
Carnegie, Pa.

Mr. Antony SOKALSKY
1513 Martha St.
Omaha 8, Nebr.

Mr. Jaroslaw STECIUK
5904 - 14 So. Datura
Leleton, Colorado

Mr. Bohdan STECIW
3502 Arbutus Ave.
Palo Alto, Cali. 94303

Mr. Victor STELMASHENKO
3017 S. Harrison St.
Fort Wayne, Ind.

Prof. Mykola STEPANENKO
6 Indiana Spring Dr.
Silver Spring, Md 20901

Mr. Wolodymyr STOLARSKYJ
2016 S. 8-th St.
Omaha 8, Nebr.

Mr. Mitro STOROSHCHUK
84 Ohio St.
McKees Rocks, Pa.

Rrv. Myroslaw SWYSZCZUK
1513 Martha St.
Omaha S. Nebr.

Mr. Nikolaus SZMOTOLOCHA
9 W. Marthart Ave.
Havertown, Pa.

Mr. A. TCHIR, Esq.
152 Newton St.
S. O. Hadley Falls, Man.

Mr. Iwan TREHUBCZUK
1109 E. Thomas St.
Arlington Heights, ILL.

Mr. Petro TYCKYJ
755 Cortland St.
Perth Amboy, N. J.

Dr. Tamara TYMCIURAK
8404 N. Keeler
Skokie, ILL.

КАНАДА

Edmonton, Alta

Mr. Ewhen APONIUK
10254 - 119 St.

Mr. Orest BARABASH
8733 - 118 Ave.

Eng. Wolodymyr BATYCKYJ

Mr. Iwan WOROBEK-KARPATSKY

Mr. Osyp HOSHOWSKYJ
6036 - 105 B. St. Plaza Drug

Mr. O. ZYNYCH
12764 - 114 St.

Mr. D. YANDA
307 Royal Trust Bldg

Dr. I. JAREMA
11654 - 103 Ave.

Mr. Hryhorij JOPYK
13412 - 115 Ave.

Mr. Wolodymyr KOST
10119 - 88 Ave.

Mr. Jaroslaw KOSTIW
6708 - 101 Ave.

Mr. Mychajlo KUCHER
10516 - 135 A. Ave.

Mr. Olexander LESIW
12847 - 108 St.

Mrs. M. LYSHAK
13531 - 116 B. Ave.

Mr. Wolodymyr MARKEWYCH

Mr. Mychajlo NAKONECHNY

Mr. Wasyl NINOWSKY

Nr. Bohdan OLIYNYK
11446 - 92 St.

Mr. Sepan PANCHUK
12119 - 95 St.

Mr. Dmytro PETRIW
10003 - 71 St.

Mr. Osyp PRYMA
11127 - 96 St.

Mrs. Olena RODYNIUK-SOROBEJ
11326 - 96 St.

Mr. J. SHEWCHUK
11317 - 93 St.

Mr. & MRS. I. STADNYK
11018 - 108 St.

Mr. Jaroslaw FEDORIW
10564 - 97 St.

Mr. Iwan CHOMA
9638 - 106 Ave.

Hamilton, Ont.

Mr. M. I. BABEY
49 Uplands Ave.

Mrs. Dania BLASHKIW
157 Mead Ave.

Mr. Stepan BLASHKIW
122 Queen St. S.

Mr. Teodor BORTNIAK
210 Mary St.

Bractwo Ukrainciw Katolykiw
c/o Mr. Iwan BOYKO
19 Grey St.

Mr. Mychajlo BUCHOK
128 Balsam Ave. S.

Mr. W. HRYNYK
74 Spadina Ave.

Mr. Mykola DZULYNSKYJ
33 London St. S.

Dr. S. P. KLIMASKO
764 Barton St. E.

Mr. Iwan LOHYN
53 Rossly Ave. S.

Mr. Petro MALAR
895 King St. E.

Dr. Fr. MARTYNIUK
100 Melrose Ave. S.

Mr. Iwan MELNYK
2316 King St. E.

Rev. Dr. Julian NEBESNY
1920 Barton St. E.

Mr. Pawlo PANCIW
99 Parkdale N.

Dr. Petro POTICHNYJ
Department of Political Science
McMaster University

Dr. Iwan PYLYPIUK
1338 Monterey Ave.

Mrs. Anna SADIWSKA
251 St. Clair Ave.

Mr. G. SAPENTIW
572 Cannon St.

Rev. Stepan SMYK
15 St. Olga St.

Mr. Petro TYMKIW
140 Queen St. S.

Montreal, Que.

Mr. Marko ANTONOWYCH
3804 Oxford Ave.

Mrs. Olha BASSA
1601 Terras Garnier

Mr. R. BEREZNYCKY, B. R.
5453 - 15-th Ave. Rsmnt

Mr. Andrij BEZRUKI
2308 Rsmnt Blvd

Mr. G. BOUTCHATZKY
25 Acacias,
Candiac, Que.

Mr. Borys BUDNY
4891 St. Dominique

Mr. Hryhor WERYHA
2108 St. Zotique East

Mr. Stepan HANAS
6770 - 20 Ave.

Mr. W. HANCHUK
183 Angus St.
La Salle, Que.

Mr. Mykola HRAB
4137 Oxford Ave.

Mr. M. HRYNYSHYN
6589 - 18 Ave., Rsmnt

Mr. A. DOLNYCKY
6571 - 14 Ave., Rsmnt

Mr. Pawlo DUBAS
5151 Belanger E.

Mr. Wojtich DYKYJ
5610 Hutchison St., Outremont

Mr. P. R. YAWORSKY
507 Vercheres
Green Field Park, Que.

Mr. Petro KINACH
6136 Place Lacombe
Ville St. Leonard, Que.

Mr. Andre KIHKA - Van Noten
4850 Cote des Neiges, Apt. 1507

Dr. S. E. KLEMCHUK
1392 East Jean Talon

Mr. Lubomyr KMETYK
4844 Langelier Blvd.

Mrs. Mary KONSTANKEWYCH
7255 Candiac St.

Mrs. Irena KOSHIL
6515 - 43 Ave.

Mr. M. LEBED
8245 Aime - Renaud
Ville St. Leonard, Que.

Mr. I. M. LEWYCKYJ
5686 rue Waverly

Mr. Wolodymyr LUBKA
6120 Place Lacombe

Mr. W. MEDWID
2290 Capiteine Bernier

Mrs. Halyna MELNYK
6640 Chatelan St.

Mr. Ihor MONCZAK
6230 N. D. G. Ave.

Mr. Ostap NECHAY
6567 - 15 Ave., Rsmnt

Objednannja Ukrainok Kanady
im. O. BASARAB
c/o Dr. Ihor FEDIW
5270 - 2-nd Ave.

Mr. Jewhen ORYSHUK
1614 Fleury St. E.

Mr. J. PANKIW
5780 Maricourt, St. Leonard

Mr. I. RONISH
4195 - 50-th St., St. Michel

Mr. I. SERBYN
5390 Ave., De Sapin

Mr. I. SKLAR
6345 - 36 Ave., Rsmnt

Mrs. Orysia SUDCZAK
3201 Forest Hill Ave., Apt. 15

Rev. A. SYMBALIST
6552 - 11 Ave., Rsmnt

Ukrainian Dational Mtl. Credit Union
7 Prince Arthur St.

VATRA FUELS LTD
6490 13 Ave., Rsmnt

Mr. W. CHOMENKO
4815 Queen Mary Rd. 5

Mr. Alexander CYBRIWSKY
4524 St. Zotique East

O s h a w a, Ont.

Mr. Roman HRYWNAK
290 Conant St.

Mr. Erast HUCULAK
107 Simcoe St. S.

Mr. Stepan ZADOROZNYJ
485 Bloor St. E.

Mr. Stepan KISIL
843 Ritson Rd. S.

Mr. Dmytro KOCAN
340 Conant St.

Mr. Dmytro KOCHY
225 Conant St.

Rev. John S. PEREYMA
42 Jackson Ave.

Mr. Iwan PERUN
477 Cunningham Ave.

Mr. Dmytro SHELEGON
638 Albert St.

Mr. Antin SHULIGA
409 Athol St.

Mr. Mykola CHOMYN
746 Douglas

Saskatoon, Sask.

Mr. Nick BUKOWSKYJ
115 Ave. E. So.

Dr. Mychajlo WOJTOWYCH
204 Ave. O. So.

Mrs. Olena WOLCHUK
202 Clarence Ave. S.

Rev. Roman HOMENKO
1236 College St.

Mr. Joseph HRYCAN
123 Ave. Q. South

Mr. John HUNCHAK
116 Ave. N. So.

Mr. Stephen DUCH
940 Ave. P. North

Mr. Dan KARAPINKA
324 Ave. G. So.

Mr. M. KINCHYK
1411 Donald St.

Mr. Petro KOLYSHER
113 Ave. M. So.

Mr. Wasyl KOWALUK
1318 - 20 St. W.

Mr. Paul KUPCHYK
2115 St. George Ave.

Mr. W. MAIK
334 Ave. L So.

Mr. John PANCHUK
1028 Ave. L. So.

Mr. Theodore PASICHNIAK
213 Witney Ave. So.

Mr. Michael PAWLYK
1040 - 20-th St. West

Dr. Bohdan ROZDILSKY
206 Cumberland Ave. So.

Mr. Alexander ROICK
1829 Airlington Ave.

Dr. Michael STADNYK
2526 Landowne Ave.

Rrv. J. HOMINUKE
P. O. Box 1331

Sudbury, Ont.

Rrv. E. BOBOWNYK
78 Beech St.

Mr. Mykola HAWRYLYSZCZYSZYN
379 Dupont St.

Mr. Luka DUKAL
105 Hyland St.

Mr. Perto KOWALCZUK
495 Ash St.

Mr. I. MYSAK
311 Ash St.

Mr. Theodor PAWLUCH
337 Winchester Ave.

Mr. Jewhen SENYCIA
478 Tedman Ave.

Mr. Hryhorij SMAL
52 BLOOR St. E.

Mr. Oleksa STASIUK
341 Frood Rd.

Mr. Wasyl CYHANCZUK
401 Montague St.

Toronto, Ont.

Mr. Jaroslaw BAZIUK
106 Humbercrest Blvd.

Mr. S. BEZUBKO
424 Glenlake Ave.

Mr. Ivan BODNAR
40 Dorval Rd.

Mr. Eugene BODNARUK
89 Clendenan Ave.

Mr. Wasyl HAJDAJ
8 Annete St.

Mr. Petro HOLOWATYJ
1477 Dundas St. W.

Mr. Borys HUL
532 Durie St.

Dr. Matej HUTA
1 Burlington Cres.

Mr. Roman GENYK - BEREZOWSKYJ
211 Quebec Ave.

Mr. M. JUNYK
8 Delo St.

Mr. Myroslaw IWASYKIW
2196 Bloor St. W.

Mr. C. KOSTIV
290 Indiana Grove

Mr. Jacob KOZLOWSKYJ
Ukrainian Peopl's Home
191 Lippencolt St.

Mr. M. KRAWCIW, Eng.
140, Bathurst St.

Mr. Dmytro KUPIAK
9701 - 100-th St.
Edm o n t o n, Alta
(teper w Toronto)

Mr. Wolodymyr KUZ
43 Alhambra Ave.

Mr. S. KYLYMNYK
568 Dovercourt Road

Mr. Iwan LESHCHYSHYN
50 Jerome St.

Mrs. Maria LEWYTSKY
c/o Ukrainian Credit Union
297 College St.

Mr. Wasyl LEWYTSKY - Sofroniw
129 Havelock St.

Mrs. E. H. LITWINOWA
60 Augusta St.

Mr. Wasyl MAKSYMEC
898 Queen St. E.

Mr. Mykola MUCHA
589 Bathurst St.

Mr. Wasyl NELIPA
103 Grace St.

Rev. Bohdan OSTAPOWYCH
29 Seventh St.

Mr. Orest PAWLIW
66 St. Annes Rd.

Mr. L. PENCAK
72 Riverview Gdns

Mr. Ilija PROCYK
606 Durie St.

Mrs. Daria RUDENSKA
18 Mosson Rd.

Mr. Nestor RZEPECKI
2 Sunnybrook Rd.

Mr. Wolodymyr SKORUPSKY
13 Methuen St.

Mr. Wolodymyr STELMACH
c/o PLAY Co-op Ltd.
768 W. Queen St.

Oseredok SUM (Val D'or Ave)
K. K. SUM

K. O. SUM
140 Bathurst St.

Mr. Wasyl TRACHUK
45 Wolseley St.

Mr. Teofal TURCZYNEWYCZ
163 Mac'donell Ave.

Mr. J. FRANIW
15 Hillcrest Dr.

Mr. Ihor CHABURSKY
547 St. Gernan Ave.

Mr. Andrij CHARAK
12 Rideau St.

Mrs. CHUCHMAN
c/o PLAY Co-op Ltd.
768 Queen St. W.

Mrs. Olga CWYK
296 Willard Ave.

Windsor, Ont.

Rev. Michael HOROSHO
1505 Langlois

Mr. B. ZELENYJ
606 Qak Ave.

Mr. S. KORBAN
1209 Windermere

Mr. W. LITYNSKY
1477 Langlois

Mr. M. MARUSHCHAK
1858 St. Luke Rd.

Mr. P. MUDRYJ
759 Indian Rd.

Mr. Iwan SMYK
1555 Benjamin

Mr. S. SULYMA
1256 Giles Blvd.

Mr. I. SUMYK, Eng.
1783 Olive Rd.

Winnipeg, Man.

Mr. Mychajlo ATAMANIUK
552 Selkirk Ave.

Basilian Fathers
612 Flora Ave.

Mr. M. BELEY
64 Luxton Ave.

Mr. B. BILASH
75 Polson Ave.

Dr. R. BUCHOK
561 Machray Ave.

Mr. M. WOROBEK
535 Prichard Ave.

Mr. Zenon HAWRYLUK
860 Palmerston Ave.

Mrs. Luba HNATIUK
600 Stella Ave.

Mr. Lew HRYHORYIW
147 Cathedral Ave.

Mr. P. DANYLUK
1326 Dudley Cresc.

Mr. A. D. DOBRIANSKY
290 Austin St.

Rev. R. DOBRIANSKY
965 Boys Ave.

Mr. Stefan DURBAK
589 Redwood Ave.

Mrs. Sophia ZALOZECKY
623 Para St.

Mr. Stephen JANKOWSKI
M. & S. Meat Market
444 King St.

Mr. W. ILNYTZKYJ
909 Pritchard Ave.

Mr. Iwan IWANCHUK
1041 Pritchard Ave.

Mr. Roman KAJDA
380 Cairnsmore St.

Mr. Mykola KARPIY
446 Radford St.

Mr. M. KASHYNSKY
735 Selkirk Ave.

Mr. Emilian KERNICKI
R. R. - 3, Group 325

Rev. Roman KYSILEWSKY
593 Anderson Ave.

Dr. B. MARTYNOWYCH
414 Church Ave.

Mr. W. LESKIW
1253 Boyd Ave.

Mr. Theodore MELNYCHUK
721 Centennial St.

Mr. S. MUCHYN
157 Landsdowne Ave.

Mr. John NOWOSAD
330 Kelvin St.

Mr. Iwan PANKIW
629 Aberdeen Ave.

Mr. L. PROCAK
273 Dufferin Ave.

Very Rev. Joseph PULAK
110 Hallet St.

Mr. Stepan ROHATYNSKY
32 Noble Ave.

Mr. Semen ROMANIW
804 Selkirk Ave.

Dr. S. SABARA
78 Arrowood Dr., W. K.

Mr. M. SEMANYCH
1226 Hector Bay.

Dr. Mychajlo SHKILNYK
481 Paar St.

Mr. Lew STOYKEWYCH
389 Perth Ave.

Mr. Iwan TURKIEWYCH
c/o Corona Hotel
189 Pioneer Ave.

Ukr. Catholic Brotherhood
49 Kennedi St.

Ukrainian Cultural &
Educational Centre
P. O. Box 722

Ukrainian National Home Ass'n
582 Burrows Ave.

Ukr. Women's Organisation
c/o Mrs. W. KOBYLANSKA
935 Main St.

Mr. Alexander FEDORUK
68 Charles St.

Mr. Wasyl CAP
619 Machray Ave.

Dr. George CHUBATYJ
426 Tinniswood Bay

Dr. W. CZUBATY
291 Burrows Ave.

Vancouver, B.C.

Mr. John BEDZYK
c/o Mr. L. KUG
3387 Wellington Ave.

Mr. Matwuj ZAJAC
737 W. 69-th Ave.

Mr. M. KERNYCKY
166 W. 21-st St.

Mr. O. KINDRACHUK
2009 Victoria Dr.

Mr. Mychajlo KOCIUK
259 Duthie Ave.
North Burnaby

Mr. Karlo KOZY
7825 Adera St.

Dr. W. LAZORKO
2596 E. 18-th Ave.

Mr. Ewstachij ONUFREYCZUK
572 West 17-th Ave.

Mr. N. PETRYKIW
1024 Clark Dr.

Mr. Stepan SOLTYS
516 Blundell Rd.
Richmond

Mr. I. STANKO
3757 Fleming St.

Mr. Eugene CIUNYK
7577 Yukon St.

Mr. M. CZUJKO
(Liga Wyzwolennia Ukrainy)
2729 E. Pender St.

Mr. Wasyl ANDRIJASHYN
2118 E. 32-nd Ave.

Yorkton, Sask.

Mr. Mike BARAN
91 Smith St. W.

Mr. Nick WASYLYNKA
332 Betts Ave.

Mr. A. M. KINDRED
Box 743

Mr. J. RATUSHNIAK
117 6-th Ave.

CANADA

Zbirne

Dr. J. BASARABA
Box 550
Wolfvolle, Nova Scotia

Mr. Igor BEREZOWSKYJ
Fraserdale, Ont.

Mr. Hillary BOCIURKIW
Flamingo Motel
Radium Hot Spring, B. C.

Mr. N. WOLCHYNSKYJ
824 Dawson Rd.
St. Boniface, Man.

Mr. Andrij DANYLIW
330 Pine St.
New Westminster, B. C.

Mr. W. DAWYDIAK
426 - 10 St. Ste. 101
New Westminster, B. C.

Mr. M. DRAGAN
411 Seaton Dr.
Oakville, Ont.

Mr. Josyf DWIRNYK
Vittoria, Ont.

Mr. Iwan ZYLA
500 West Friderica St.
Fort William, Ont.

Rev. George KARPINSKY
Box 9,
Coniston, Ont.

Mr. Jurij KARPIUK
426 N. Synducate Ave.
Fort William, Ont.

Dr. Y. KICAK
831 - 10 Ave.
Lachine, P. Q.

Rev. Dr. Mykola KOMAR
14 Rolls Ave.
St. Catharines, Ont.

Mr. Lew KOWALCHUK
11407 - 140 St.
North Surrey, B. C.

Dr. M. LAZARCHUK
1384 Pine Crescent
Kamloops, B. C.

Mr. Sam LEBEDOWICH
13913 Fraser Highway
Surrey, B. C.

Mr. Bohdan LUKIANENKO
620 White Crescent
Grenfield, P. Q.

Mr. W. MASLAK
15 Kipling Ave. N.
Islington, Ont.

Mr. Wolodymyr MACKIW, Eng.
Fort Saskatchewan, Alta

Mr. Alexander MASLANYK
P. O. Box 654
Fort Saskatchewan, Alta

Mr. Oleksa MOSTOWIJ
515 - 7th St. N. E.
Calgary, Alta

Dr. I. Julian MOWCZAN
Arborg, Man.

Mr. Wasyl MUZYKA
Winston-Grimsbly, Ont.

Mr. Dmytro ROMANYSHYN
216 Erb St. Apt. 3
Waterloo, Ont.

Eng. Borys RUDYK
Fort Saskatchewan, Alta

Mrs. Maria SHEWCHUK
338 Blyne St.
New Westminster, B. C.

Rev. Dmytro SHEWCZUK
P. O. Box 156
Transcona, Man.

Mr. Pawlo SHTEPA
P. O. Box 338
Amherstburg, Ont.

Mrs. Jaroslawa TATARNIUK
969 Alexandra Rd.
Richmond, B. C.

Ukrainian National Home
16 Dundas St. E.
Brantford, Ont.

Mr. Jewhen FEDAS
281 Margaret Ave.

Stoney Greek, Ont.
Dr. Wasyl J. CHEREWICK
48 Kings Drive
Fort Garry, Man.

Mr. Petro CECHOSH
736 - 12 Ave.
Lachine, P. Q.

Dr. Wolodymyr M. CHUBATY
1171 Wellington St., Apt. 63
Ottawa 3, Ont.

ВЕЛИКА БРИТАНІЯ

Blackburn, Lanc's

Mr. Dmytro HRYCAJ
14 Dunsop St.
Mr. Jaroslaw LOJISZ
42 Blackburn St.
Mr. M. FEDAK (Klub Dniester)
6, Hodson St.

Bolton, Lanc's

Mr. Hryhorij BOLUBASH
15 Hilden St.
Mr. Petro HORBACZ
71 John Brown St.
Mr. Dmytro LOCHMAN
141 Westbrook St.

Mr. Wolodymyr LUCZKA
13 Hilden St.

Mr. W. MAKAR
69 Deane Rd.

Mr. Hryhorij PISKOWYJ
39 Laycocke Ave.

Rev. M. RATUSHYNSKYJ
104 Lonsdale Rd.

Mr. Mychajlo SMACZYLO
16 Nuttal St.

SUB - SUM - ObWU
99 Castle St.

Bradford, York's

Mr. Petro BOCIJ
4 St. Andrews Villas, Lister Hills

Mr. Mykola HALAJ
109 Carrbottom Ave.

Mr. M. HUMENIUK
6 Springfield Terrace

Mr. Mychajlo DANYLKO
15 Whites Terrace
Whetley Hill

Mr. D. DUDKA
168 Reevey Ave.

Mr. Iwan JACYK
114 Undcliffe St.

Mr. Mychajlo JAKUBIAK
73 Listerhills Rd.

Mr. Hr. LUCZECZKO
55 March St.

Mr. Wasyl POPADYNEC
Beechwood Dr., Wibsey

Mr. Mykola SZUTKA
123 Arncliffe Terrace
Lidget Green

Bury, Lanc's

Mr. Teodor BORSZCZ
32 Cateaton St.

Mr. Mychajlo HAJDUKEWYCZ
133 Rochdale Rd.

Mr. Oleksa ZAHAJEWYCZ
59 Kay St.

Mr. Iwan LYSYKANYCZ
15 Stephed St.

Mr. Petro OSTAPIUK
27 Kennedy Drive, Unsworth

Mr. Iwan PRYTULAK
130 Haywood St.

Mr. I. CHWASTIAK
155 Rochdale Rd.

Carlisle, Cumbld.

Ass'n of Ukrainians
c/o Mr. M. SWERYDA
32 A Lord St.
Carlisle, Cumberland

Mr. Iwan BARANIAK
37 Adelaide St.
Carlisle, Cumberland

C o v e n t r y , W a r w i c k ' s

Mr. Petro DIUK
35 Owenford Rd.

Mr. Iwan KORYCKYJ
7 Selworthy Rd.

Mr. I. LESZCZYŹYŹYN
62 Sisher Rd., Folishhill

Mr. W. PELYCH
9 Chesholme Rd., Witmore Park

D e r b y

Mr. Wolodymyr WASYLYSZYŹYN
23 Renols St.

Mr. Iwan HOROBEC
18 Mill Hill Rd.

Mr. Hryhorij DZIUNKA
15 Charnwood St.

Mr. Mychajlo KUBIW
39 Longford St.

Ukr. Tow. Club „LEWADA”
27 Charnwood St.

Prof. Dr. I. MARCZENKO
31 Gerard St.

Mr. Mykola POPOWYCZ
64 King Alfred St.

Mr. S. SHMONDRAK
202 St. Thomas Rd.

Mr. Iwan STRILKOWSKYJ
16 Gerard St.

Mr. Mykola CYBULNYK
31 Gerard St.

D u n d e e , A n g u s

Mr. Iwan WARSKYJ
1 Mid St.

Mr. Iwan DANYLYSZYŹYN
28 Dura St.

Mr. Jurij ILUK
22 Union Place

Mr. Kyrylo KNYSZCZUK
35 Catherine St.

Mr. Iwan LISOWYCZ
35 Catherine St.

Mr. Danylo PROKOPIW
8 Catherine St.

Mr. Dmytro SMOLIJ
2 Bright St.

E d i n b u r g h , S c o t t l d .

Association of Ukrainins
8 Windsor St.

Mr. Iwan WERHUN
14 Royal Terrace

Mr. Iwan HAPYN
47 James St.

Mr. Antin KLAPCUNIAK
8 Windsor St.

Rev. Mykola MATYCHAK
6 Mansionhause Rd.

Mr. Iwan MYSYK
8 Windsor St.

Mr. Iwan SEMKIW
14 Royal Terrace

Mr. Hryhorij SKARABA
6 Roxburgh Terrace

Mr. EwheŹ STESHYN
8 Chapel St.

G a l a s h i e l s , S e l k i r k ' s

Mr. Mychajlo ZORYK
84 Croft St.

The Ukrainian Club
„Ukrainian House”
7 Roxburgh St.

Mr. Mykola FEDYK
269 Halliburton Place

G l a s g o w

Mr. Bronislaw BRIL
157 Shamrock St.

Mr. Dmytro SWERDLYK
36 Maryhill Rd.

Mr. Mychajlo CHARENKO
36 Maryhill Rd.

Halifax, York's

Mr. Mykola WOLOSZYNOWSKYJ
19 Health St.

Mr. Pawlo HARASYMLUK
19 Gleanings Ave.

Mr. Stepan ZUPANSKYJ
14 Hampden Place

Mr. Mychajlo JACEWIUK
8 Richardson St.

Mr. Mychajlo ONYSKIW
9 Bangon St.

Mr. Dmytro STEFUNIAK
75 Rhodes St.

Leeds, York's

Mr. Iwan ZINKOWSKYJ (SUB)
27 Hamilton Ave.

Mr. Antin REWKNIW
105 Chapeltown Rd.

Leicester

Mr. Wolodymyr BURBELA
44 Fairfax Rd.

Mr. Wasyl HRYCYSHYN
56 Eastwood Rd., Aylestone

Mr. Osyp DOWBUSZ
80 Avebury Ave.
Ukrainian Club „KALYNA”
2 Westcotes Drive

Mr. Andrij MASURA
88 Evington Drive

Mr. Mykola MYKOLYSZYN
82 Parker Drive

Mr. Iwan RAK
5 Frisby Rd.

Mr. Mykola SCUPLAK
174 Anstey Lane

Mr. Wasyl SEMENIUK
30 Drayton Rd. N. P. E.

Mr. Jurij CZUBATYJ
168 Anstey Lane

London

Mr. Witalij BENDER
8 Hatherley Grove
London, W. 2.

Mr. Wasyl BOBECKYJ
15 Cobbold Rd.
London, W. 2.

Mr. I. BOYCHENKO
22 Hillcrest Rd.
London, W. 3.

Mr. Wolodymyr WASYLENKO
7 The Market Place
Canterbury Rd.
London, N. W. 6.

Mr. Marian HAJWA
67 Coniger Rd.
London, S. W. 6.

Mr. Wasyl HRYHORCZUK
c/o Ass'n of Ukrainians G. Br.
49 Linden Gardens
Notting Hill Gate
London, W. 2.

Mr. P. KIT
c/o Ass'n of Ukrainians in G. Br.
49 Linden Gardens
Notting Hill Gate
London, W. 2.

Mr. Petro KOLESNYK
28 Minster Rd.
London, N. W. 2.

Mr. M. KUNKA
84 Iffley Rd.
London, W. 4.

Mr. Fedir KUZYSZYN
3 Grafton Rd., Acton
London, W. 3.

Dr. R. MOHYLNYCKYJ
c/o Tanganyika Planting Co. Ltd.
P. O. Box 93, Moshi Tangaika Terr.

Mr. Wolodymyr MYKULA
200 Liverpool Rd.
London, N. 1.

Mr. W. OLESKIW
34 Westbere Rd.
London, N. W. 2.

Mr. Wasyl SKALECKYJ
248 Roundhood Rd.
London, N. W. 10.

Mr. Mykola SOLOMKA
28 Minster Rd.
London, N. W. 2.

Mr. Mychajlo TKACZUK
6 Baron's Court Rd.
London, W. 14.

Ukrainian Publishers Ltd.
237 Liverpool Rd.
London, N. 1.

Dr. Swiatomyr M. FOSTUN
8 Westbury Rd.
London, W. 5.

Manchester

Mr. Wolodymyr ANDRUSYSHYN
94 Princess Rd., Moss Side

Mr. M. FERENC
421 Cheetham Hill Rd.

Nottingham

Mr. Stepan BEZKOROWAJNYJ
72 Bannerman Rd., Bullwell

Mr. S. BOJKO
29 Storer St., Carlton

Mr. Iwan ZACHARKO
25 Plantagenet St.

Mr. Wolodymyr LEHKYJ
29 Stoneleigh Terrace

Mr. E. MELNYK
5 Ireton St. op. Portland Rd.

Mr. Wolodymyr MOTOWELCZYK
19 Trafalgar Rd., Beeston

Widdil ObWU
Thornewood House, Carlton Rd.

Mr. Pawlo RAFALUK
22 Middle Furlang Rd.

Mr. Andrij SZTUKA
65 Prospect Rd., Carlton

Mr. M. TRYMBALIUK
77 Herbert Rd.
Sherwood Rise

Mr. Wasyl FALUSH
21 Southey St.

Mr. Dionisij FESZCZUR
43 Maples St., Hyson Green

Oldham, Lanc's

Mr. Petro BODNARCZUK
42 Eldon St.

Mr. Iwan BOJKO
42 Hartley St.

Mr. D. WIAZEWYCZ
(Federation of Ukrainians in G. Br.)
97 Lees New Road, Holts Estate

Mr. A. DZERDZ
16 Goddard St.

M. Iwan SKALSKYJ
50 Cheltenham Rd.
Middleton, Lanc's.

Mr. Wasyl STECKO
280 Waterloo St.

Mr. Iwan TOKARYK
26 Smallbrook Rd.
Shaw nr. Oldham, Lanc's.

Rev. Dr. Theodore TYSAK
97 Waterloo St.

Ukrainian Clubs
9, Scholes St.

Mr. O. FEDIW
41 Kersley St.

Mrr. Iwan FULMYS
105 Brompton St.

Preston, Lanc's

Mr. Mychajlo WOJTOWYCZ
19 Wolseley Rd.

Mr. Mykola DUDCZAK
18 Clarendon Place

Mr. Myron MACKIW
21 Hudson St.

Mr. Mykola FRYCZ
25 Knowsley St.

Reading, Berk's

Mr. Tadej HYBALA
17 Holmes Rd.

Mr. Petro DMYTRIW
13 Hawthorn Rd., Caversham

Mr. Andrij ZOLOTOKYJ
76 Pell St.

Mr. Wolodymyr ZWARYCZ
311 London Rd.

Mr. P. PAPROCKYJ
85 South View Ave., Caversham

Mr. Semen POLLEK
34 Leopold Rd.

Mr. Oleh SADNYCKYJ
191 Caversham Rd.

Rochdale, Lanc's

Mrs. Olena WODALA
5, Michael St.

Mr. Iwan HRYMALAK
4 Arundel St.

Mr. Stepan KALYTA
102 Ramsey St.

Mr. Mychajlo KISZKO
35 Sussex St.

Rev. A. MARKEWYCZ
15 Dowling St.

Mr. Wasyl MUCHAJLYSZCZUK
25 Haynes St.

Mr. Roman PARASZCZAK
13 Roach Place

Mr. Mychajlo STANKO
116 Howard St.

Slough, Buck's

Mr. Mychajlo HOHOL
38 Leeds Rd.

Mr. Pylyp JASENOWSKYJ
57 Alexandra Rd.

Mr. Iwan KAWYCZ
9 Cippenham

Mr. Ilko KOLESNYK
57 Alexandra Rd.

Mrs. Jawhenia KUCHARSKYJ
South View, Fennels Way
Flacwell Heath,
High Wycombe, Buck's.

Mr. Stepan PELECH
75 Sussex Place

Mr. Lubomyr PLETINKA
c/o Mr. HOHOL
38 Leeds Rd.

Mr. Petro PRESSNER
525 Bath Rd.

Mrs. Ilko FEDASZ
76 Kingsmead Rd.
High Wycombe, Buck's.

Mr. Semen CHOMENKO
6 Midcroft, Croft Hill Rd.

Waltham — Cross, Hert's

Mr. Mychajlo BACZYNSKYJ
49 Hedworth Ave.
Waltham — Cross, Herst.

Mr. Petro USTYMENKO
Newgate St. Hostel
Hertford, Herts.

Wolverhampton, Staff's

Mr. M. KUZYK
31 Albert Rd.
Wolverhampton, Staff's.

Rev. Dr. Iwan MUZYCZKA
2, Avondale Rd.
Wolverhampton, Staff's.

Great Britain Zbirne

Mr. Hryhorij BOJKO
15 Roston Rd.
Salford 7, Lanc's.

Mr. I. BUCZYNSKI
10 Norwood Ave.
Salford 7, Lanc's.

Mr. Dmytro WYNAR
c/o Ukrainian Invalids Home
„SYDENHURST“
Chiddingfold, Surrey

Mr. I. DMYTRIW
97 Church Side
Epsom, Surrey

Mr. Petro KUCHTAR
214 Hawfield Lane, Winhill
Burton-on-Trent, Staff's.

Mr. I. MAKOHIN
133 Lower Broughton Rd.
Salford 7, Lanc's.

Mr. Iwan MATWIJISHYN
3 Oakwood Rd.
Balby Doncaster, Yorks.

Mr. Alexander MONCIBOWYCZ
7 Marksway of Pensby Rd.
Heswall, Cheshire

Mr. Iwan NAKONECZNYJ
4 Carvick Csc., East Houses
Dalkeith, Mid. Lothian

Mr. Jaroslaw PROCYSHYN
Hill End Hospital
St. Albans, Hert's.

Mr. Orest RYBAK
44 Corslet Crescent
Currie, Midlothian

Mr. O. SLONIOWSKYJ
61 St. Georges Cresc., Tandleton
Salford 6, Lanc's.

Mr. Mykola TYCHOWYCZ
5 Greendykes
Macmerry nr. Tranent
East Lothian

I H III K P A I

Argentina

Mr. Bohdan WACYK
calle Luis M. Campos 1749
Bernal Oeste FCNGR
Pcia BS. AS.

Mr. Jaroslaw DYKYJ
c. Montevideo 1488
Berisso FCNGR

Mr. Stepan DZIUBAK
c. Ing. Huergo 1481
Dock Sud - Avellaneda

Dr. Wasyl IWANYCKYJ
c/o Dra L. Makarucha
Gral Acha 836
Sarandi FCNGR

Mr. Juchym KOLESNYK
c. 12 No. 911
C. R. Saens Pena - Chaco

Mr. Artemio KORNIJCZUK
Casilla de Correo 2285
Buenos Aires

Mr. Wasyl KOSIUK
c. Arias 3342
Buenos Aires

Mr. Wolodymyr SAWYCZ
c. Bahia Blanca 1851
Buenos Aires

Mr. Yaroslaw FESELOWYCZ
c. Ameguiño 1354
Bernal Oeste FCNGR

Brasil

Mr. Joao BAZAN
rua 15 de Novembro 33
Paranagua, Parana

Dr. Julio BUSKEI
Rua Saldanha Maranhão 38
Curitiba, Paraná

Mr. Nicolau WASZCZYNSKYJ, Eng.
Rua Pedro Ivo 423, conj. 402
Curitiba, Paraná

Mr. Elias HORATCHUK
Rua Prudente de Moraes 859
Curitiba, Paraná

Dr. Jose DILAY
Cixa Postal 1514
Curitiba, Paraná

Rev. Mateus DMYTERKO
Caixa Postal 257
União da Vitória, Paraná

Mr. E. KOBYLANSKY
Rua Buenos Aires 960
Curitiba, Paraná

Rev. Boris KOCJ
(Padres Basilianos)
Pitanga, Paraná

Mr. Alexandre KOLODYNSKYJ
Rua Sao Francisco 350
Curitiba, Paraná

Mr. Rafael KULISKY
Rua Martim Afonso 441
Curitiba, Paraná

Dr. Miguel MATISKEY
Caixa Postal 1592
Curitiba, Paraná

Mr. Andre MAZAY, Eng.
Rua Domingos Ferreira 20, apto 102
Rio de Janeiro, DF

Mr. Waldomiro OSTAPIW
Caixa Postal 658
Ponta Grossa, Paraná

Dr. Siamaa RETCKA
Caixa Postal 872
Curitiba, Paraná

Mr. Jaroslaw SESSAK
Rua Munhoz da Rocha 639
Caixa Postal 522
Apucarana, Paraná

Mr. Oleh SZYMANSKYJ
Rua Aurora 263
Sao Paulo

Mr. Miroslaw TARNOWECKYJ
Caixa Postal 2353
Porto Alegre, R. G. S.

France

Mr. Jean BOGANETZ
8, rue de Foucherolles
Bois - le Roi (S. et M.)

Rev. Michael DLUBAK
186, BLD St. Germain
Paris 6-e

Mr. Ivan KIRSTIUK
28, rue de la Tremoille
Paris 8-e

Rev. Zynowij NARONIAK
3, rue Pharaon de Winter
Lille (Nord)

Mrs. Olha JACURA -- REPETYLO
21, av. d'Aligre
Le Pec 9 (S. et O.)

Mr. J. SERAFYM
176, B-d Bineau
Neuilly sur Seine

Mr. Ilko CHAPOVAL
24, rue de la Source
Vesines Choltte

Italia

Dr. Silvestro TATUCH
Strada Superiore di Val San Martino.
Nr. 204 Torino

Nimeczzyna

Mgr. Ostap HUCALO
7988 Wangen
Saumarkt 1.

Red. Zenon PELENSKYJ
8000 München 13

Hiltenspergerstr. 47/V
Ing. Ihor SUCHOWERSKYJ
6000 Frankfurt a/M,
Eschenheimer Anlage 3

одержала в 1971 р. такі книжки від авторів і видавництв, за що складає щиру подяку всім жертводавцям (продовження списка):

Герета І. і Черемшинський О. *Етнографічно-меморіальний музей Володимира Ґнатюка в Велесневі*. Нарис-путівник. Львів, «Каменярь», 1971. 95 стор. — дар О. Піснячевської.

Костюк Григорій. *Володимир Винниченко та його останній роман*. Нью Йорк, 1971. Відбитка вступної статті до роману В. Винниченка «Слово за тобою, Сталіне!». 67 стор. — дар автора.

Шуварська-Шумилович Ірина. *Співуче світло*. Поезії. Нью Йорк, 1959. 64 стор. Обкладинка *Любомира Кузьми*. Видання заходами М. і С. Чорних. Друк: «Свобода» — дар автора.

Шуварська-Шумилович Ірина. *Недільний ранок*. Оповідання. Нью Йорк, 1972. 64 стор. Обкладинка *Тараса Шумиловича* — дар автора.

Шуварська-Шумилович Ірина. *Прозорий семисвічник*. Поезії. Мистецьке оформлення *Тараса Шумиловича*. Нью Йорк, 1968. 63 стор. — дар автора.

Яблонська Софія. *Дві ваги — дві міри*. Оповідання та нариси. Париж, 1972. 105 стор. Вступна стаття *Марти Калитовської*. В першу річницю від'їзду Софії Яблонської у безконечну мандрівку... — дар Марти Калитовської.

Онуфрійчук Федір. *Загальна історія розвитку найголовніших хлібних рослин*. Англійське резюме. П. Маценка. Йорктон, 1972. 40 стор. — дар автора.

Буряківець Юрій. *Пашпорт на Україну*. Роман. Нью Йорк, 1970. 287 стор. Наклад *Василя Пустовіта* — дар автора.

Буряківець Юрій. *Листки соняшника*. Поезії. Нью Йорк, видавець *Василь Пустовіт*, 1971. 228 стор. Життєпис автора. — дар автора.

Квітковський-Квітка Денис. *Репресії в Україні в світлі міжнародної конвенції про злочин геноциду*. Торонто—Вінніпег. Крайова Екзекутива УНО, 1968 — дар Арк. Жуковського.

Лисько Зіновій. *Українські народні мелодії*. Зібрав і зредегував... Том 5. (Мелодії 3735 — 5083). Нью Йорк, 1970. Технічний редактор і видавець *Маріян Коць*. 575 стор. — дар Маріяна Коця.

Кошиць Олександр. *Релігійні твори*, за ред. *Зіновія Лиська*. Нью Йорк, В-во ім. Зіновія Лиська, 1970. 736 стор. (великий формат) УВАН — США. Технічний редактор і видавець *Маріян Коць*. Коректор *Рожа Шуль* — дар Маріяна Коця.

Фортепіянові твори українських композиторів для молоді, збрала *Таїса Богданська*. 143 стор. (великий формат) — дар Маріяна Коця.

(Далі буде)

Просимо подавати точні адреси: латинкою + «зип-код-намбер»!

Проф. д-р Юрій Б о й к о — Слов'янський семінар Людвіг Максіміліанс-Університету в Мюнхені

До читачів бюлетеню «Вісті із Сарсело»!

В житті людини приходить така пора, коли доводиться підбивати підсумки зробленого. Думаю, що така пора надійшла і для мене. Мені вдалося на протязі 40 років багато писати на літературні, літературознавчі націоналогічні теми. Я написав і видав 7 книжок, зредагував — 20. Мені вдалося опублікувати багато статей наукового змісту не лише українською мовою, але й 40 англійською, німецькою, французькою та італійською. В українській літературі черпав я життєву радість і нею намагався надхнути моїх читачів.

Однак, нинішній читач небагато знайде з мого надрукованого доробку, а ще важче йому зробити вибір того, що не піддалося зубові часу і що й сьогодні може поповнювати знання та давати духову наснагу. Тому вирішив я перевидати вибрані речі, літературознавчі розвідки, критичні есеї та ін. Сюди мали б увійти також і мої праці, які досі вийшли з друку лише чужими мовами. Видання складатиметься з 3-х томів. Читач знайде тут писання про стару українську літературу (драма XVII—VIII стол., Г. Скоророда), про письменників — клясиків (передусім чимало про Т. Шевченка, а далі — про І. Котляревського, І. Франка, М. Коцюбинського, Л. Українку та інших), про підсоветську літературу (М. Хвильовий, Г. Косинка, Б. Антоненко-Давидович, В. Підмогильний та інші), нарешті, про еміграційну прозу й поезію (Д. Гуменна, В. Барка, О. Тарнавський, О. Лягурицька і т. д.), статті про окремі проблеми нашої історії літератури, про наші стосунки з нашими національними сусідами тощо.

Перший том моїх вибраних писань уже надрукований. Його розмір 24 × 17 см., кількість сторінок — XXXVI + 312 + XII, ціна — 7 амер. доларів або рівновартість їх в іншій валюті. Передплату на перший том прошу адресувати:

Bayerische Hypotheken- und Wechsel-Bank
Zweigstelle Kaufingerstrasse, München 33,
Postfach 209, W/Konto 87/89877

Разом із чеком в коверту слід вкладати чітко написану адресу, на яку має бути вислана книжка.

Надіючися, що мої твори принесуть духову розраду тим, хто цікавиться проблемами української культури, остаюся

зі щирим авторським привітом

(—) Ю. Б о й к о